

# RESOCONTO

## SOMMARIO E STENOGRAFICO

744.

### SEDUTA DI MARTEDÌ 20 GIUGNO 2000

PRESIDENZA DEL VICEPRESIDENTE **PIERLUIGI PETRINI**

INDI

DEL PRESIDENTE **LUCIANO VIOLANTE**

#### INDICE

<i>RESOCONTO SOMMARIO</i> .....	V-XVI
<i>RESOCONTO STENOGRAFICO</i> .....	1-87

	PAG.		PAG.
<b>Missioni</b> .....	1	Siniscalchi Vincenzo (DS-U) .....	6
<b>Interpellanze e interrogazioni</b> (Svolgimento)	1	<i>(Razionalizzazione degli orari delle coincidenze ferroviarie)</i> .....	7
<i>(Interventi per il miglioramento della sicurezza stradale)</i> .....	1	Angelini Giordano, <i>Sottosegretario per i trasporti e la navigazione</i> .....	7
Ladu Salvatore, <i>Sottosegretario per i lavori pubblici</i> .....	1	Calzavara Fabio (LNP) .....	8
Saonara Giovanni (PD-U) .....	1, 4	<i>(Deposito di vagoni contenenti amianto presso la stazione ferroviaria di Sibari - Cosenza)</i> .....	8
<i>(Disservizi sulla tratta ferroviaria Roma-Palermo)</i> .....	5	Angelini Giordano, <i>Sottosegretario per i trasporti e la navigazione</i> .....	8
Angelini Giordano, <i>Sottosegretario per i trasporti e la navigazione</i> .....	5	Delmastro Delle Vedove Sandro (AN) .....	11

**N. B. Sigle dei gruppi parlamentari:** democratici di sinistra-l'Ulivo: DS-U; forza Italia: FI; alleanza nazionale: AN; popolari e democratici-l'Ulivo: PD-U; lega nord Padania: LNP; I Democratici-l'Ulivo: D-U; comunista: comunista; Unione democratica per l'Europa: UDEUR; misto: misto; misto-rifondazione comunista-progressisti: misto-RC-PRO; misto-centro cristiano democratico: misto-CCD; misto socialisti democratici italiani: misto-SDI; misto-verdi-l'Ulivo: misto-verdi-U; misto minoranze linguistiche: misto Min. linguist.; misto-rinnovamento italiano: misto-RI; misto-cristiani democratici uniti: misto-CDU; misto federalisti liberaldemocratici repubblicani: misto-FLDR; misto-Patto Segni riformatori liberaldemocratici: misto-P. Segni-RLD.

	PAG.		PAG.
<i>(Riapertura di un tratto della strada statale n. 124 in Sicilia)</i> .....	12	<b>Annunzio della proclamazione di un deputato a seguito di elezione suppletiva</b> .....	31
Bargone Antonio, <i>Sottosegretario per i lavori pubblici</i> .....	12	<b>Preavviso di votazioni elettroniche</b> .....	32
Garra Giacomo (FI) .....	12	<b>Ripresa discussione — A.C. 6239</b> .....	32
<i>(Progetto per la realizzazione di una cancellata intorno al Pantheon a Roma)</i> .....	13	Presidente .....	38
Presidente .....	13	Occhipinti Mario, <i>Sottosegretario per i trasporti e la navigazione</i> .....	32
<i>(Trasferimento al castello di Copertino-Lecce di armi borboniche custodite al museo di Capodimonte-Napoli)</i> .....	13	<i>(La seduta, sospesa alle 15,10, è ripresa alle 15,25)</i> .....	32
D'Andrea Giampaolo, <i>Sottosegretario per i beni e le attività culturali</i> .....	13	<i>(Votazione finale e approvazione — A.C. 6239)</i> .....	32
Siniscalchi Vincenzo (DS-U) .....	14	Presidente .....	32
<i>(Vendita all'asta della collezione di monete appartenute a Vittorio Emanuele III)</i> .....	14	<i>(La seduta, sospesa alle 15,30, è ripresa alle 16,30)</i> .....	33
D'Andrea Giampaolo, <i>Sottosegretario per i beni e le attività culturali</i> .....	14	Presidente .....	33
Delmastro Delle Vedove Sandro (AN) .....	14	Malagnino Ugo (DS-U) .....	33
<i>(Razionale utilizzo di reperti del museo egizio di Torino non esposti al pubblico)</i> .....	15	<b>Gruppo parlamentare</b> (Modifica nella composizione) .....	33
D'Andrea Giampaolo, <i>Sottosegretario per i beni e le attività culturali</i> .....	15	<b>Sull'ordine dei lavori</b> .....	33
Delmastro Delle Vedove Sandro (AN) .....	15	Presidente .....	33
<i>(La seduta, sospesa alle 11,10, è ripresa alle 11,20)</i> .....	16	Giannattasio Pietro (FI) .....	33
<i>(Scioglimento del rapporto contrattuale tra la compagnia aerea olandese KLM e l'Alitalia)</i> .....	16	<b>Documento in materia di insindacabilità</b> ...	34
Danese Luca, <i>Sottosegretario per i trasporti e la navigazione</i> .....	16	<i>(Discussione — Doc. IV-quater, n. 137)</i> .....	34
Fiori Publio (AN) .....	16, 17	Presidente .....	34
<i>(La seduta, sospesa alle 11,30, è ripresa alle 14)</i> .....	18	Ceremigna Enzo (misto-SDI), <i>Relatore</i> ....	34
<b>Missioni</b> (Alla ripresa pomeridiana) .....	18	<i>(Votazione — Doc. IV-quater, n. 137)</i> .....	35
<b>Disegno di legge: Lavoro portuale temporaneo</b> (approvato dal Senato) (A.C. 6239) (Seguito della discussione e approvazione) .....	19	Presidente .....	35
<i>(Dichiarazioni di voto finale — A.C. 6239)</i> .....	19	<b>Progetto di legge: Nuove norme di tutela del diritto d'autore</b> (stralcio articoli 2, 3, 4 e 6 del progetto di legge n. 4953, approvato dal Senato) (A.C. 4953-bis) (Seguito della discussione) .....	35
Presidente .....	19	<i>Contingentamento tempi seguito esame — A.C. 4953-bis)</i> .....	36
Becchetti Paolo (FI) .....	22	Presidente .....	36
Boghetta Ugo (misto-RC-PRO) .....	28	<i>(Esame articoli — A.C. 4953-bis)</i> .....	36
Chincarini Umberto (LNP) .....	19	Presidente .....	36
Duca Eugenio (DS-U) .....	29	Li Calzi Marianna, <i>Sottosegretario per la giustizia</i> .....	36
Lamacchia Bonaventura (UDEUR) .....	27	<i>(Esame articolo 3 — A.C. 4953-bis)</i> .....	37
Matteoli Altero (AN) .....	25	Presidente .....	37
Strambi Alfredo (Comunista) .....	21		

	PAG.		PAG.
(Esame articolo 4 – A.C. 4953-bis) .....	37	Li Calzi Marianna, <i>Sottosegretario per la giustizia</i> .....	46
Presidente .....	37	Manziona Roberto (UDEUR) .....	46
(Esame articolo 5 – A.C. 4953-bis) .....	37	Parrelli Ennio (DS-U) .....	47
Presidente .....	37	Saraceni Luigi (misto-Verdi-U) .....	47, 48
(Esame articolo 6 – A.C. 4953-bis) .....	37	(Esame articolo 15 – A.C. 4953-bis) .....	48
Presidente .....	37	Presidente .....	48
(Esame articolo 7 – A.C. 4953-bis) .....	38	Altea Angelo (DS-U), <i>Relatore</i> .....	48
Presidente .....	38	Li Calzi Marianna, <i>Sottosegretario per la giustizia</i> .....	49
Altea Angelo (DS-U), <i>Relatore</i> .....	38	Manziona Roberto (UDEUR) .....	50
Li Calzi Marianna, <i>Sottosegretario per la giustizia</i> .....	38	(Esame articolo 16 – A.C. 4953-bis) .....	50
(Esame articolo 8 – A.C. 4953-bis) .....	38	Presidente .....	50
Presidente .....	38	(Esame articolo 17 – A.C. 4953-bis) .....	51
Altea Angelo (DS-U), <i>Relatore</i> .....	38	Presidente .....	51
Li Calzi Marianna, <i>Sottosegretario per la giustizia</i> .....	38	Altea Angelo (DS-U), <i>Relatore</i> .....	51
(Esame articolo 9 – A.C. 4953-bis) .....	39	Li Calzi Marianna, <i>Sottosegretario per la giustizia</i> .....	51
Presidente .....	39	(Esame articolo 18 – A.C. 4953-bis) .....	51
Altea Angelo (DS-U), <i>Relatore</i> .....	39	Presidente .....	51, 52
Li Calzi Marianna, <i>Sottosegretario per la giustizia</i> .....	39	Altea Angelo (DS-U), <i>Relatore</i> .....	51, 52
Saraceni Luigi (misto-Verdi-U) .....	39	Li Calzi Marianna, <i>Sottosegretario per la giustizia</i> .....	51
(Esame articolo 10 – A.C. 4953-bis) .....	40	Saraceni Luigi (misto-Verdi-U) .....	51, 52
Presidente .....	40	(Esame articolo 19 – A.C. 4953-bis) .....	53
(Esame articolo 11 – A.C. 4953-bis) .....	41	Presidente .....	53
Presidente .....	41	(Esame articolo 20 – A.C. 4953-bis) .....	54
Altea Angelo (DS-U), <i>Relatore</i> .....	41, 43	Presidente .....	54
Li Calzi Marianna, <i>Sottosegretario per la giustizia</i> .....	41, 43	(Esame articolo 2 – A.C. 4953-bis) .....	54
Manziona Roberto (UDEUR) .....	41, 42, 44	Presidente .....	54
Saponara Michele (FI) .....	41	Altea Angelo (DS-U), <i>Relatore</i> .....	54
Saraceni Luigi (misto-Verdi-U) .....	42, 43, 44	Boccia Antonio (PD-U), <i>Presidente del Comitato pareri della V Commissione</i> .....	55
(Esame articolo 12 – A.C. 4953-bis) .....	45	(La seduta, sospesa alle 17,20, è ripresa alle 17,35) .....	55
Presidente .....	45	Presidente .....	55
Altea Angelo (DS-U), <i>Relatore</i> .....	45	Altea Angelo (DS-U), <i>Relatore</i> .....	55
Li Calzi Marianna, <i>Sottosegretario per la giustizia</i> .....	45	Benedetti Valentini Domenico (AN) .....	57
(Esame articolo 13 – A.C. 4953-bis) .....	46	Berselli Filippo (AN) .....	56, 57, 59
Presidente .....	46	Fei Sandra (AN) .....	59
(Esame articolo 14 – A.C. 4953-bis) .....	46	Finocchiaro Fidelbo Anna (DS-U), <i>Presidente della II Commissione</i> .....	59
Presidente .....	46	Montecchi Elena, <i>Sottosegretario alla Presidenza del Consiglio dei ministri</i> .....	55
Altea Angelo (DS-U), <i>Relatore</i> .....	46	Panattoni Giorgio (DS-U) .....	59
Armaroli Paolo (AN) .....	48	Parrelli Ennio (DS-U) .....	56, 57, 58
Berselli Filippo (AN) .....	47	Possa Guido (FI) .....	60
		Saponara Michele (FI) .....	56
		Trantino Enzo (AN) .....	58

	PAG.		PAG.
<i>(Esame di un ordine del giorno – A.C. 4953-bis)</i> .....	60	Martinelli Piergiorgio (LNP) .....	80
Presidente .....	60	Marzano Antonio (FI) .....	66
Apolloni Daniele (UDEUR) .....	61	Massidda Piergiorgio (FI) .....	76
Li Calzi Marianna, <i>Sottosegretario per la giustizia</i> .....	60	Molgora Daniele (LNP) .....	78
<i>(Dichiarazioni di voto finale – A.C. 4953-bis)</i> .....	61	Parenti Tiziana (misto-SDI) .....	62
Presidente .....	61, 74	Parolo Ugo (LNP) .....	67
Alborghetti Diego (LNP) .....	84	Parrelli Ennio (DS-U) .....	73
Aloi Fortunato (AN) .....	70	Pisapia Giuliano (misto-Rifondazione comunista-progressisti) .....	61
Bampo Paolo (misto) .....	74	Possa Guido (FI) .....	68
Berselli Filippo (AN) .....	61	Rivolta Dario (FI) .....	63
Borrometi Antonio (PD-U) .....	67	Rizzi Cesare (LNP) .....	81
Bosco Rinaldo (LNP) .....	80	Saponara Michele (FI) .....	62
Buontempo Teodoro (AN) .....	65	Saraceni Luigi (misto-Verdi-U) .....	61
Caparini Davide (LNP) .....	79	Scoca Maretta (UDEUR) .....	66
Carrara Carmelo (misto-CCD) .....	64	Siniscalchi Vincenzo (DS-U) .....	68, 70
Cento Pier Paolo (misto-Verdi-U) .....	63	Taradash Marco (misto-P. Segni-RLD) ....	70
Covre Giuseppe (LNP) .....	78	Trantino Enzo (AN) .....	64
Delfino Teresio (misto-CDU) .....	77	Vascon Luigino (LNP) .....	77
Dussin Luciano (LNP) .....	80	Zacchera Marco (AN) .....	65
Fei Sandra (AN) .....	71	<i>(Votazione finale – A.C. 4953-bis)</i> .....	85
Fontan Rolando (LNP) .....	83	Presidente .....	85
Fontanini Pietro (LNP) .....	75	<b>Progetti di legge</b> (Proposta di deferimento a Commissione in sede redigente) .....	85
Galli Dario (LNP) .....	82	<b>Ordine del giorno della seduta di domani</b> .	85
Guidi Antonio (FI) .....	72	<b>Votazioni elettroniche</b> (Schema) . <i>Votazioni I-XLIII</i>	
Manzoni Valentino (AN) .....	75		

**N. B. I documenti esaminati nel corso della seduta e le comunicazioni all'Assemblea non lette in aula sono pubblicati nell'Allegato A.**  
**Gli atti di controllo e di indirizzo presentati e le risposte scritte alle interrogazioni sono pubblicati nell'Allegato B.**

## RESOCONTO SOMMARIO

PRESIDENZA DEL VICEPRESIDENTE  
PIERLUIGI PETRINI

**La seduta comincia alle 10.**

*La Camera approva il processo verbale della seduta del 16 giugno 2000.*

### **Missioni.**

PRESIDENTE comunica che i deputati complessivamente in missione sono quarantacinque.

### **Svolgimento di interpellanze e di interrogazioni.**

GIOVANNI SAONARA rinuncia ad illustrare la sua interpellanza n. 2-01898, su interventi per il miglioramento della sicurezza stradale.

SALVATORE LADU, *Sottosegretario di Stato per i lavori pubblici*, richiamate le misure predisposte al fine di limitare l'« incidentalità » su strade ed autostrade italiane, si sofferma sul Piano nazionale per la sicurezza stradale, rilevando che gli strumenti e gli interventi in esso previsti sono indirizzati a migliorare i livelli di sicurezza sulle strade, in conformità agli obiettivi comunitari e nella prospettiva di ridurre del 40 per cento entro il 2010 il numero complessivo dei decessi a seguito di incidenti stradali.

GIOVANNI SAONARA sottolinea, in particolare, l'esigenza di indurre le società concessionarie ad una maggiore coopera-

zione al fine di incrementare il livello di efficacia delle misure di prevenzione, ritenendo inoltre che debbano finalizzare maggiori investimenti al miglioramento delle condizioni di sicurezza delle autostrade.

GIORDANO ANGELINI, *Sottosegretario di Stato per i trasporti e la navigazione*, in risposta all'interrogazione Siniscalchi n. 3-04685, relativa a disservizi sulla tratta ferroviaria Roma-Palermo, rileva che la problematica segnalata non è riferibile alla motrice dell'*Intercity* 725, ma alle avverse e del tutto particolari condizioni climatiche che hanno determinato problemi di circolazione su tutta la linea nelle giornate del 18 e del 19 novembre 1999; sottolinea inoltre che sul mezzo in oggetto non sono state riscontrate avarie tecniche.

VINCENZO SINISCALCHI, nel dichiararsi parzialmente soddisfatto, sottolinea l'esigenza di svolgere un accertamento tecnico più approfondito in relazione all'episodio richiamato nell'atto ispettivo.

GIORDANO ANGELINI, *Sottosegretario di Stato per i trasporti e la navigazione*, in risposta all'interrogazione Calzavara n. 3-04711, sulla razionalizzazione degli orari delle coincidenze ferroviarie, sottolinea che queste ultime possono essere programmate con tempi d'attesa più lunghi quando i treni defluenti sono finalizzati prioritariamente alla mobilità a breve distanza, rileva che le Ferrovie dello Stato SpA hanno manifestato la massima disponibilità a riesaminare taluni casi concreti per verificare la possibilità di ridurre i

disagi; assicura inoltre che i competenti uffici del Ministero sono stati incaricati di richiamare l'azienda al fine di migliorare il servizio di informazione reso all'utenza.

FABIO CALZAVARA, rilevato che potrebbe dichiararsi soddisfatto limitatamente all'ultima parte della risposta, nell'auspicio che possa essere raggiunto l'obiettivo di rendere un migliore servizio all'utenza, sottolinea fra l'altro che le Ferrovie dello Stato scontano gli effetti di deleterie politiche, che hanno penalizzato il trasporto ferroviario a vantaggio di quello su gomma.

GIORDANO ANGELINI, *Sottosegretario di Stato per i trasporti e la navigazione*, in risposta all'interrogazione Fino n. 3-05415, sul deposito di vagoni contenenti amianto presso la stazione ferroviaria di Sibari (Cosenza), ricordato che, fin dal 1980, le Ferrovie dello Stato hanno avviato un piano per la decoibentazione dei mezzi ferroviari contenenti amianto, assicura che, con riferimento alla vicenda denunciata nell'atto ispettivo, non sussistono motivi di preoccupazione.

SANDRO DELMASTRO DELLE VE-DOVE prende atto della risposta che, pur organica ed analitica, tuttavia non fuga le preoccupazioni in ordine al rispetto della legislazione in materia, né rassicura sulla effettiva volontà di evitare che la Sibaritide continui ad essere una « fogna a cielo aperto ».

ANTONIO BARGONE, *Sottosegretario di Stato per i lavori pubblici*, in risposta all'interrogazione Garra n. 3-05510, sulla riapertura di un tratto della strada statale n. 124 in Sicilia, fa presente che tale tratto stradale, dopo l'esecuzione di lavori di contenimento e consolidamento, è stato riaperto al traffico il 25 maggio scorso.

GIACOMO GARRA si dichiara parzialmente soddisfatto, denunciando il grave stato di vetustà e di pericolosità della strada statale n. 124; lamenta inoltre la

mancata risposta a suoi precedenti atti ispettivi rivolti al medesimo Dicastero.

PRESIDENTE constata l'assenza del deputato Pistelli; si intende che abbia rinunciato alla sua interpellanza n. 2-02360.

GIAMPAOLO D'ANDREA, *Sottosegretario di Stato per i beni e le attività culturali*, in risposta all'interrogazione Siniscalchi n. 3-05853, sul trasferimento al castello di Copertino (Lecce) di armi borboniche custodite al museo di Capodimonte (Napoli), precisa che il trasferimento in questione non determinerebbe alcun depauperamento della città di Napoli, dal momento che il nucleo più consistente e prestigioso dell'antica armeria rimarrà nelle gallerie nazionali di Capodimonte. Assicura comunque che, prima di assumere decisioni definitive, il Ministero non mancherà di vagliare tutte le proposte formulate al fine di trovare la soluzione più adeguata, nel pieno rispetto della tradizione storica della città di Napoli.

VINCENZO SINISCALCHI precisa che la sua interrogazione non aveva alcun intento campanilistico, essendo volta a ribadire la necessità che i siti storico-culturali mantengano la loro identità.

GIAMPAOLO D'ANDREA, *Sottosegretario di Stato per i beni e le attività culturali*, in risposta all'interrogazione Delmastro delle Vedove n. 3-05436, sulla vendita all'asta della collezione di monete appartenute a Vittorio Emanuele III, precisa che si tratta di monete emesse a nome di Vittorio Emanuele III dalla Zecca dello Stato e destinate alla libera circolazione: non fanno quindi parte della collezione numismatica dell'ex sovrano.

SANDRO DELMASTRO DELLE VE-DOVE si dichiara soddisfatto, apprezzando l'impegno del Governo a tutelare beni di indubbio valore storico.

GIAMPAOLO D'ANDREA, *Sottosegretario di Stato per i beni e le attività culturali*,

in risposta all'interrogazione Delmastro delle Vedove n. 3-05488, sul razionale utilizzo di reperti del Museo egizio di Torino non esposti al pubblico, premesso che tali reperti sono destinati ad attività di studio, fa presente che il competente soprintendente ha comunicato la propria disponibilità a prevederne un utilizzo espositivo, anche in altre sedi museali, previa verifica della sussistenza delle necessarie garanzie in termini di sicurezza e di corretta conservazione.

SANDRO DELMASTRO DELLE VE-DOVE, nel dichiararsi pienamente soddisfatto, manifesta apprezzamento per la disponibilità a garantire un utilizzo espositivo dei richiamati reperti.

PRESIDENTE sospende brevemente la seduta.

**La seduta, sospesa alle 11,10, è ripresa alle 11,20.**

PUBLIO FIORI rinunzia ad illustrare la sua interpellanza n. 2-02380, sullo scioglimento del rapporto contrattuale tra la compagnia aerea olandese KLM e l'Alitalia.

LUCA DANESE, *Sottosegretario di Stato per i trasporti e la navigazione*, premesso che non era previsto alcun coinvolgimento istituzionale dei Governi italiano ed olandese finalizzato alla prestazione di garanzie volte a rafforzare il vincolo contrattuale, fa presente che negli accordi non era espressamente contemplata alcuna iniziativa di fusione tra le due compagnie. Dà infine conto delle ragioni addotte dalla KLM per giustificare la decisione di sciogliere il vincolo contrattuale con l'Alitalia.

PUBLIO FIORI, nel richiamare i quesiti posti nella sua interpellanza, ai quali ritiene che il rappresentante del Governo non abbia fornito alcuna risposta, giudica inquietante la vicenda, ritenendo che possa essere ricondotta ad intese politiche

raggiunte a livello europeo; preannunzia, quindi, la presentazione di una mozione.

PRESIDENTE sospende la seduta fino alle 14.

**La seduta, sospesa alle 11,30, è ripresa alle 14.**

### **Missioni.**

PRESIDENTE comunica che i deputati complessivamente in missione alla ripresa pomeridiana della seduta sono cinquantuno.

**Seguito della discussione del disegno di legge S. 3409: Lavoro portuale temporaneo (approvato dal Senato) (6239).**

PRESIDENTE passa alle dichiarazioni di voto finale.

UMBERTO CHINCARINI, ribadite le perplessità sulle disposizioni concernenti la definizione dei servizi portuali e la determinazione delle modalità per la fornitura di manodopera, rileva che il disegno di legge non realizza alcuno degli auspicati interventi di «apertura» al mercato: dichiara pertanto il voto contrario del gruppo della Lega nord Padania.

ALFREDO STRAMBI, rilevato che il provvedimento mira ad assicurare la più ampia concorrenza tra gli operatori, garantendo nel contempo un quadro normativo volto a tutelare il lavoro portuale, sottolinea che il testo risponde efficacemente alle richieste della Commissione europea, di cui tuttavia lamenta l'eccessiva rigidità nei confronti dell'Italia; dichiara infine il voto favorevole dei deputati del gruppo Comunista.

PAOLO BECCHETTI, denunziata la «congiura del silenzio» perpetrata dal Governo e dalla maggioranza, insensibili a recepire le proposte dell'opposizione, ri-

leva l'inidoneità del disegno di legge a risolvere i problemi connessi al « monopolio » nel settore portuale.

ALTERO MATTEOLI, rilevato che il disegno di legge in esame introduce norme ancor più restrittive di quelle vigenti ed inadeguate a favorire la concorrenza necessaria invece per abbassare i costi e migliorare il servizio portuale, dichiara voto contrario.

BONAVENTURA LAMACCHIA, sottolineato che il disegno di legge è volto ad adeguare la normativa di settore alle pronunzie intervenute in ambito comunitario, con particolare riferimento al nuovo assetto conferito al lavoro portuale, dichiara il voto favorevole del gruppo dell'Udeur.

UGO BOGHETTA rileva che il disegno di legge in esame risolve in maniera sostanzialmente positiva, ancorché non esaustiva, le problematiche connesse all'incerta condizione in cui versa il settore portuale, tutelando in particolare il lavoro; pertanto, pur esprimendo perplessità sul testo, dichiara il voto favorevole dei deputati di Rifondazione comunista.

EUGENIO DUCA dichiara il convinto voto favorevole del gruppo dei Democratici di sinistra-l'Ulivo su un disegno di legge che introduce condivisibili elementi di regolamentazione in un settore esposto a potenziali rischi di sfruttamento del lavoro.

**Annunzio della proclamazione di un deputato a seguito di elezione suppletiva.**

*(Vedi resoconto stenografico pag. 31).*

**Preavviso di votazioni elettroniche.**

PRESIDENTE avverte che decorrono da questo momento i termini regolamentari di preavviso per le votazioni elettroniche.

**Si riprende la discussione.**

MARIO OCCHIPINTI, *Sottosegretario di Stato per i trasporti e la navigazione*, nel ringraziare tutti coloro che hanno responsabilmente contribuito alla definizione di un provvedimento atteso dagli operatori del settore, esprime la viva soddisfazione del Governo per la conclusione dell'iter del disegno di legge che consentirà di ristabilire regole certe e di promuovere una sana concorrenza nel comparto portuale.

PRESIDENTE, per consentire l'ulteriore decorso del regolamento termine di preavviso, sospende la seduta.

**La seduta, sospesa alle 15,10, è ripresa alle 15,25.**

PRESIDENTE indice la votazione finale elettronica sul disegno di legge n. 6239.

*(Segue la votazione).*

Avverte che la Camera non è in numero legale per deliberare; rinvia la seduta di un'ora.

**La seduta, sospesa alle 15,30, è ripresa alle 16,30.**

*La Camera, con votazione finale elettronica, approva il disegno di legge n. 6239.*

**Modifica nella composizione di un gruppo parlamentare.**

*(Vedi resoconto stenografico pag. 33).*

**Sull'ordine dei lavori.**

PIETRO GIANNATTASIO chiede che il ministro della difesa riferisca sulle dimissioni rassegnate dal direttore generale del personale della difesa.

PRESIDENTE ne prende atto.

**Discussione di un documento  
in materia di insindacabilità.**

PRESIDENTE passa ad esaminare il doc. IV-*quater*, n. 137, relativo al deputato Prestamburgo.

Comunica l'organizzazione dei tempi per il dibattito (*vedi resoconto stenografico pag. 34*).

La Giunta propone di dichiarare che i fatti per i quali è in corso il procedimento concernono opinioni espresse dal deputato Prestamburgo nell'esercizio delle sue funzioni.

Dichiara aperta la discussione.

**PRESIDENZA DEL PRESIDENTE  
LUCIANO VIOLANTE**

ENZO CEREMIGNA, *Relatore*, ricorda che la Camera è chiamata a pronunciarsi con riferimento ad un procedimento penale nei confronti del deputato Prestamburgo; la Giunta propone di dichiarare l'insindacabilità delle opinioni espresse dal parlamentare.

PRESIDENTE dichiara chiusa la discussione, avvertendo che il gruppo di Alleanza nazionale ha chiesto la votazione nominale.

*La Camera, con votazione nominale elettronica, approva la proposta della Giunta per le autorizzazioni a procedere.*

**Seguito della discussione del progetto di legge S. 1496-2157: Nuove norme di tutela del diritto d'autore (*stralcio articoli 2, 3, 4 e 6 del progetto di legge n. 4953, approvato dal Senato*) (4953-bis).**

PRESIDENTE comunica l'organizzazione dei tempi per il seguito del dibattito (*vedi resoconto stenografico pag. 36*).

Passa all'esame degli articoli del progetto di legge, avvertendo che i gruppi di Forza Italia e di Alleanza nazionale hanno chiesto la votazione nominale.

*La Camera, con votazione nominale elettronica, approva l'articolo 1, al quale non sono riferiti emendamenti.*

MARIANNA LI CALZI, *Sottosegretario di Stato per la giustizia*, parlando sull'ordine dei lavori, chiede l'accantonamento dell'articolo 2 e degli emendamenti ad esso riferiti.

PRESIDENTE, avverte che, non essendovi obiezioni, si intendono accantonati l'articolo 2 e le relative proposte emendative.

*La Camera, con votazioni nominali elettroniche, approva gli articoli da 3 a 6, ai quali non sono riferiti emendamenti.*

PRESIDENTE passa all'esame dell'articolo 7 e dell'unico emendamento ad esso riferito.

ANGELO ALTEA, *Relatore*, esprime parere favorevole sull'emendamento Manzione 7.1.

MARIANNA LI CALZI, *Sottosegretario di Stato per la giustizia*, concorda.

*La Camera, con votazioni nominali elettroniche, approva l'emendamento Manzione 7.1 e l'articolo 7, nel testo emendato.*

PRESIDENTE passa all'esame dell'articolo 8 e dell'unico emendamento ad esso riferito.

ANGELO ALTEA, *Relatore*, esprime parere favorevole sull'emendamento Saponara 8.1, interamente soppressivo dell'articolo 8.

MARIANNA LI CALZI, *Sottosegretario di Stato per la giustizia*, concorda.

*La Camera, con votazione nominale elettronica, respinge il mantenimento dell'articolo 8.*

PRESIDENTE passa all'esame dell'articolo 9 e degli emendamenti ad esso riferiti.

ANGELO ALTEA, *Relatore*, esprime parere favorevole sull'emendamento Saponara 9.4 e contrario sui restanti emendamenti riferiti all'articolo 9.

MARIANNA LI CALZI, *Sottosegretario di Stato per la giustizia*, concorda.

LUIGI SARACENI illustra le finalità del suo emendamento 9.1.

*La Camera, con votazione nominale elettronica, respinge l'emendamento Saraceni 9.1.*

LUIGI SARACENI illustra le finalità del suo emendamento 9.5.

*La Camera, con votazioni nominali elettroniche, respinge gli emendamenti Saraceni 9.5 e 9.6; approva l'emendamento Saponara 9.4, nonché l'articolo 9, nel testo emendato; approva infine l'articolo 10, al quale non sono riferiti emendamenti.*

PRESIDENTE passa all'esame dell'articolo 11 e degli emendamenti ad esso riferiti.

ANGELO ALTEA, *Relatore*, esprime parere favorevole sugli identici emendamenti Saponara 11.4, Albanese 11.5, 11.8 del Governo e Copercini 11.10, nonché sull'emendamento Manzione 11.9, purché riformulato; invita al ritiro dell'emendamento Manzione 11.1 ed infine esprime parere contrario sui restanti emendamenti riferiti all'articolo 11.

MARIANNA LI CALZI, *Sottosegretario di Stato per la giustizia*, concorda.

ROBERTO MANZIONE accetta la riformulazione del suo emendamento 11.9.

MICHELE SAPONARA illustra le finalità dei suoi emendamenti 11.2 e 11.3, dei quali raccomanda l'approvazione.

*La Camera, con votazioni nominali elettroniche, respinge gli emendamenti Saponara 11.2 e 11.3; approva quindi gli identici emendamenti Saponara 11.4, Albanese 11.5, 11.8 del Governo e Copercini 11.10.*

ROBERTO MANZIONE insiste per la votazione del suo emendamento 11.1.

*La Camera, con votazioni nominali elettroniche, respinge gli emendamenti Manzione 11.1 e Saponara 11.6.*

LUIGI SARACENI chiede al relatore di esplicitare le motivazioni del parere contrario sul suo emendamento 11.11, atteso che sull'emendamento Manzione 11.9, ad esso connesso, è stato espresso un diverso avviso.

ANGELO ALTEA, *Relatore*, ricorda che l'emendamento Manzione 11.9 è stato riformulato nel senso di delineare una previsione di carattere generale.

MARIANNA LI CALZI, *Sottosegretario di Stato per la giustizia*, precisa che il parere contrario sull'emendamento Saraceni 11.11 deve essere inteso come un invito a ritirarlo.

LUIGI SARACENI osserva che, in base ai principi di tassatività e certezza delle fattispecie penali, l'articolo 11 del progetto di legge dovrebbe fare riferimento esplicito ad una normativa precisa.

*La Camera, con votazione nominale elettronica, respinge l'emendamento Saraceni 11.11.*

ROBERTO MANZIONE illustra le finalità del suo emendamento 11.9, nel testo riformulato.

LUIGI SARACENI prende atto dell'intendimento di introdurre un nuovo principio giuridico in base al quale una fattispecie penale può essere definita anche recependo « intese tra le parti ».

*La Camera, con votazioni nominali elettroniche, approva l'emendamento Manzione 11.9, nel testo riformulato; respinge l'emendamento Saraceni 11.7; approva quindi l'articolo 11, nel testo emendato.*

PRESIDENTE passa all'esame dell'articolo 12 e degli emendamenti ad esso riferiti.

ANGELO ALTEA, *Relatore*, esprime parere favorevole sugli emendamenti Saponara 12.1 e 12.2.

MARIANNA LI CALZI, *Sottosegretario di Stato per la giustizia*, concorda.

*La Camera, con votazioni nominali elettroniche, approva gli emendamenti Saponara 12.1 e 12.2, nonché l'articolo 12, nel testo emendato; approva quindi l'articolo 13, al quale non sono riferiti emendamenti.*

PRESIDENTE passa all'esame dell'articolo 14 e degli emendamenti ad esso riferiti.

ANGELO ALTEA, *Relatore*, raccomanda l'approvazione dell'emendamento 14.4 della Commissione; invita al ritiro dell'emendamento Manzione 14.1; esprime infine parere contrario sui restanti emendamenti riferiti all'articolo 14.

MARIANNA LI CALZI, *Sottosegretario di Stato per la giustizia*, concorda.

ROBERTO MANZIONE chiede al relatore rassicurazioni circa le preoccupazioni sottese al suo emendamento 14.1, riservandosi, ove non soddisfatto, di insistere per la sua votazione.

ANGELO ALTEA, *Relatore*, sottolinea l'esigenza di evitare l'introduzione di fattispecie equivoche.

ENNIO PARRELLI dichiara voto favorevole sull'emendamento Manzione 14.1.

*La Camera, con votazione nominale elettronica, respinge l'emendamento Manzione 14.1.*

LUIGI SARACENI illustra le finalità del suo emendamento 14.3.

FILIPPO BERSELLI dichiara voto contrario sull'emendamento Saraceni 14.3.

*La Camera, con votazione nominale elettronica, respinge l'emendamento Saraceni 14.3.*

LUIGI SARACENI illustra le finalità del suo emendamento 14.2.

*La Camera, con votazioni nominali elettroniche, respinge l'emendamento Saraceni 14.2; approva l'emendamento 14.4 della Commissione e, quindi, l'articolo 14, nel testo emendato.*

PRESIDENTE passa all'esame dell'articolo 15 e degli emendamenti ad esso riferiti.

ANGELO ALTEA, *Relatore*, esprime parere favorevole sugli emendamenti Saraceni 15. 4, Saponara 15. 1, 15. 2 e 15. 3 e Saraceni 15. 11; invita al ritiro dell'emendamento Manzione 15. 5 ed esprime parere contrario sui restanti emendamenti riferiti all'articolo 15.

MARIANNA LI CALZI, *Sottosegretario di Stato per la giustizia*, concorda.

*La Camera, con votazioni nominali elettroniche, approva l'emendamento Saraceni 15. 4 e respinge l'emendamento Saraceni 15. 10; approva quindi gli emendamenti Saponara 15. 1 e 15. 2; respinge infine l'emendamento Saraceni 15. 8.*

ROBERTO MANZIONE ritira il suo emendamento 15. 5.

*La Camera, con votazioni nominali elettroniche, approva gli emendamenti Saponara 15. 3 e 15. 11; respinge gli emendamenti Saraceni 15. 9 e 15. 7; approva*

quindi l'articolo 15, nel testo emendato, nonché l'articolo 16, al quale non sono riferiti emendamenti.

PRESIDENTE passa all'esame dell'articolo 17 e dell'unico emendamento ad esso riferito.

ANGELO ALTEA, *Relatore*, esprime parere contrario sull'emendamento Cento 17. 1, interamente soppressivo dell'articolo 17.

MARIANNA LI CALZI, *Sottosegretario di Stato per la giustizia*, concorda.

*La Camera, con votazione nominale elettronica, approva il mantenimento dell'articolo 17.*

PRESIDENTE passa all'esame dell'articolo 18 e degli emendamenti ad esso riferiti, avvertendo che l'emendamento Saraceni 18. 6 deve intendersi precluso dalla reiezione dell'emendamento Saraceni 15. 8.

ANGELO ALTEA, *Relatore*, esprime parere contrario su tutti gli emendamenti riferiti all'articolo 18.

MARIANNA LI CALZI, *Sottosegretario di Stato per la giustizia*, concorda.

LUIGI SARACENI ritiene che il suo emendamento 18. 6 non sia precluso.

PRESIDENTE conferma la dichiarazione di preclusione dell'emendamento Saraceni 18. 6.

*La Camera, con votazioni nominali elettroniche, respinge gli emendamenti Saraceni 18. 2, 18. 3, 18. 4, 18. 7 e 18. 5 ed approva l'articolo 18; approva quindi gli articoli 19 e 20, ai quali non sono riferiti emendamenti.*

PRESIDENTE passa all'esame dell'articolo 2, precedentemente accantonato, e delle proposte emendative ad esso riferite.

ANGELO ALTEA, *Relatore*, raccomanda l'approvazione dei subemendamenti 0.2.9.9, 0.2.9.6, 0.2.9.7 e 0.2.9.8 (*Nuova formulazione*) della Commissione; invita al ritiro degli identici emendamenti Saponara 2.1 e Berselli 2.5, nonché dei subemendamenti Parrelli 0.2.9.3, 0.2.9.4 e 0.2.9.5; esprime infine parere contrario sui subemendamenti Parrelli 0.2.9.1 e 0.2.9.2. Chiede quindi una breve sospensione della seduta per una compiuta valutazione della riformulazione, già predisposta, dall'emendamento 2.9 del Governo.

ANTONIO BOCCIA, *Presidente del Comitato pareri della V Commissione*, parlando sull'ordine dei lavori, considera inutile una breve sospensione della seduta.

PRESIDENTE, accedendo alla richiesta formulata dal relatore, sospende brevemente la seduta.

**La seduta, sospesa alle 17,20, è ripresa alle 17,35.**

ANGELO ALTEA, *Relatore*, dà conto della riformulazione dell'emendamento 2.9 del Governo, che accetta.

ELENA MONTECCHI, *Sottosegretario di Stato alla Presidenza del Consiglio dei ministri*, ne raccomanda l'approvazione, concordando per le restanti proposte emendative con il relatore.

MICHELE SAPONARA ritira il suo emendamento 2.1.

FILIPPO BERSELLI ritira il suo emendamento 2.5.

ENNIO PARRELLI illustra la *ratio* sottesa ai suoi subemendamenti riferiti all'emendamento 2.9 del Governo.

*La Camera, con votazione nominale elettronica, respinge il subemendamento Parrelli 0.2.9.1.*

ENNIO PARRELLI insiste per la votazione dei suoi subemendamenti 0.2.9.3 e 0.2.9.5.

DOMENICO BENEDETTI VALENTINI dichiara voto favorevole sul subemendamento Parrelli 0.2.9.3.

*La Camera, con votazioni nominali elettroniche, respinge i subemendamenti Parrelli 0.2.9.3 e 0.2.9.5 ed approva il subemendamento 0.2.9.9 della Commissione.*

FILIPPO BERSELLI dichiara voto contrario sul subemendamento 0.2.9.6 della Commissione.

*La Camera, con votazione nominale elettronica, approva il subemendamento 0.2.9.6 della Commissione.*

ENNIO PARRELLI illustra le finalità del suo subemendamento 0.2.9.2.

ENZO TRANTINO evidenzia le ragioni per le quali esprimerà un voto favorevole sul subemendamento Parrelli 0.2.9.2.

FILIPPO BERSELLI, a titolo personale, dichiara di non condividere le osservazioni dei deputati Parrelli e Trantino, sottolineando che le rassegne stampa violano diritti fondamentali degli editori.

ANNA FINOCCHIARO FIDELBO, *Presidente della II Commissione*, fa presente che, in base alla riformulazione dell'emendamento 2.9 del Governo, le amministrazioni pubbliche saranno esentate dal pagamento di diritti d'autore relativi alle rassegne stampa.

SANDRA FEI, a titolo personale, dichiara voto favorevole sul subemendamento Parrelli 0.2.9.2.

GIORGIO PANATTONI ritiene che il regime delle esenzioni riferite alle rassegne stampa dovrebbe essere esteso alle aziende private.

*La Camera, con votazioni nominali elettroniche, approva i subemendamenti Parrelli 0.2.9.2 nonché 0.2.9.7 e 0.2.9.8 (Nuova formulazione) della Commissione.*

GUIDO POSSA dichiara voto contrario sull'emendamento 2.9 (Nuova formulazione) del Governo.

*La Camera, con votazione nominale elettronica, approva l'emendamento 2.9 (Nuova formulazione) del Governo, nel testo subemendato.*

PRESIDENTE passa alla trattazione dell'unico ordine del giorno presentato.

MARIANNA LI CALZI, *Sottosegretario di Stato per la giustizia*, accetta l'ordine del giorno Apolloni n. 1.

PRESIDENTE passa alle dichiarazioni di voto finale.

LUIGI SARACENI dichiara il voto contrario dei deputati Verdi su un provvedimento che, tra l'altro, si caratterizza per la violazione di principi fondamentali del diritto.

GIULIANO PISAPIA dichiara il voto contrario dei deputati di Rifondazione comunista.

FILIPPO BERSELLI dichiara il voto favorevole del gruppo di Alleanza nazionale su un provvedimento che interviene opportunamente in un settore che, altrimenti, sarebbe stato inesorabilmente destinato a diventare una sorta di *far west*.

MICHELE SAPONARA evidenzia le ragioni per le quali il gruppo di Forza Italia voterà a favore di un provvedimento volto a contrastare il fenomeno della pirateria in materia di diritto d'autore.

TIZIANA PARENTI dichiara voto contrario, rilevando, in particolare, che l'*iter* del provvedimento è stato condizionato dall'azione di coartazione di gruppi di interesse.

DARIO RIVOLTA, a titolo personale, nel condividere le osservazioni del deputato Parenti, dichiara voto contrario.

PIER PAOLO CENTO, a titolo personale, invita la Presidenza della Camera a verificare la fondatezza delle gravi affermazioni del deputato Parenti, che ha denunciato un condizionamento dei lavori parlamentari da parte di gruppi di interesse.

CARMELO CARRARA dichiara l'astensione dei deputati del CCD.

ENZO TRANTINO, a titolo personale, rilevato che il provvedimento, pur muovendo dalla giusta esigenza di tutelare le produzioni autentiche, finisce per penalizzare le fasce più deboli della società, dichiara la sua astensione.

TEODORO BUONTEMPO, a titolo personale, rilevato che la normativa in oggetto è volta a garantire ulteriori privilegi alla SIAE, riterrebbe opportuno sospendere l'esame del provvedimento per consentire a tutti i deputati di approfondire ulteriormente la materia anche alla luce della denuncia formulata dal deputato Parenti.

MARCO ZACCHERA, a titolo personale, dichiara voto contrario, denunciando gli sprechi e gli abusi della SIAE, peraltro evidenziati in una relazione della Corte dei conti.

MARETTA SCOCA rileva che la finalità principale del provvedimento in esame è quella di colpire la duplicazione illegittima delle opere dell'ingegno, garantendo adeguati compensi agli autori.

ANTONIO MARZANO, a titolo personale, dichiara voto contrario su un provvedimento che limita fortemente la libertà di circolazione delle idee e della cultura.

ANTONIO BORROMETI dichiara il voto favorevole del gruppo dei Popolari e democratici-l'Ulivo su un provvedimento

che giudica necessario, pur esprimendo perplessità in ordine alla congruità delle sanzioni che in taluni casi potrebbero apparire eccessive.

UGO PAROLO, denunciati i metodi « polizieschi » della SIAE, dichiara voto contrario sul progetto di legge in esame.

GUIDO POSSA, a titolo personale, dichiara voto contrario, sottolineando, in particolare, che la normativa in esame innalza barriere alla diffusione della cultura.

VINCENZO SINISCALCHI, nel dichiarare il voto favorevole del gruppo dei Democratici di sinistra-l'Ulivo, rileva che la scarsa conoscenza del testo sta ingenerando confusione ed inducendo molti colleghi ad assumere un atteggiamento contrario ad un provvedimento che persegue il giusto obiettivo di combattere la « pirateria » e che introduce un opportuno sistema di regole.

FORTUNATO ALOI, a titolo personale, dichiara l'astensione, rilevando che taluni aspetti della nuova disciplina avrebbero potuto trovare una migliore soluzione legislativa.

MARCO TARADASH, sottolineato che nel provvedimento sono state introdotte norme estranee alla materia da disciplinare, dichiara voto contrario.

SANDRA FEI, a titolo personale, sottolinea l'opportunità di sospendere l'esame del provvedimento, rilevando, in particolare, che il testo normativo rafforza i poteri della SIAE senza individuare strumenti efficaci a combattere la « pirateria » che danneggia in primo luogo gli autori.

ANTONIO GUIDI, a titolo personale, pur condividendo la finalità di contrastare la « pirateria », ritiene si sia persa l'occasione di introdurre facilitazioni per gli studenti e per i portatori di *handicap*.

ENNIO PARRELLI invita l'Assemblea ad esprimere un voto favorevole sul progetto di legge che, pur perfettibile, persegue opportunamente l'obiettivo di contrastare i fenomeni di « pirateria ».

PAOLO BAMPO, nel dichiarare voto contrario sul provvedimento, chiede di sospendere l'esame del provvedimento al fine di accertare eventuali condizionamenti operati da gruppi di pressione o di interesse nei confronti di taluni deputati.

PRESIDENTE rileva che gli argomenti addotti a sostegno della richiesta di sospendere l'esame del provvedimento attingono a valutazioni di ordine politico e non procedurale; ritiene pertanto di non poter accedere alla stessa.

VALENTINO MANZONI, a titolo personale, espresse considerazioni critiche sul provvedimento in esame, ne chiede il ritiro al fine di consentire l'approvazione di norme nuove e diverse in materia di tutela del diritto d'autore.

PIETRO FONTANINI dichiara il voto favorevole del gruppo della Lega nord Padania su un provvedimento che, pur suscitando perplessità, è finalizzato a riportare ordine in un settore nel quale si registra un'inaccettabile diffusione di forme di illegalità e di « pirateria ».

PIERGIORGIO MASSIDDA, a titolo personale, dichiara che voterà in dissenso dal suo gruppo se non verrà accolta la richiesta di sospensione dell'esame del provvedimento formulata da diversi deputati.

TERESIO DELFINO, a titolo personale, pur condividendo l'intento perseguito dal provvedimento, esprime perplessità su talune disposizioni normative; dichiara pertanto voto contrario.

LUIGINO VASCON, a titolo personale, dichiara voto contrario su un provvedimento che non tutela le fasce più deboli dei cittadini.

GIUSEPPE COVRE, a titolo personale, dichiara voto contrario, esprimendo valutazioni critiche, in particolare, sulle disposizioni in materia di fotocopie di testi.

DANIELE MOLGORA, a titolo personale, dichiara voto contrario su un provvedimento che mantiene inalterata, rafforzandola, la posizione di monopolio della SIAE.

DAVIDE CAPARINI, a titolo personale, evidenzia l'inadeguatezza e, per alcuni aspetti, l'illegittimità del provvedimento, sul quale dichiara voto contrario.

RINALDO BOSCO, a titolo personale, richiama le ragioni per le quali voterà contro il provvedimento in esame.

PIERGIORGIO MARTINELLI, a titolo personale, ritiene gravissimo il sospetto di un condizionamento dei lavori parlamentari da parte di gruppi di interesse: invita pertanto il Presidente ad operare un'opportuna verifica.

LUCIANO DUSSIN, a titolo personale, dichiara che voterà in dissenso dal proprio gruppo su un provvedimento che — se approvato — provocherà ulteriori danni al Paese.

CESARE RIZZI, a titolo personale, denunziati i comportamenti vessatori della SIAE, dichiara voto contrario.

DARIO GALLI, a titolo personale, dichiara voto contrario su un provvedimento che giudica vessatorio nei confronti dei cittadini ed inidoneo a risolvere i problemi del settore.

ROLANDO FONTAN, a titolo personale, evidenzia le responsabilità della maggioranza nel sostenere un provvedimento che giudica antipopolare.

DIEGO ALBORGHETTI, a titolo personale, dichiara voto contrario su un provvedimento *omnibus* che colpisce i ceti più deboli.

PRESIDENTE indice la votazione finale elettronica sul progetto di legge n. 4953-*bis*.

*(Segue la votazione).*

Avverte che la Camera non è in numero legale per deliberare; rinvia la votazione finale ad altra seduta.

**Proposta di deferimento in sede redigente di progetti di legge.**

PRESIDENTE comunica che sarà iscritto all'ordine del giorno della seduta di domani il deferimento in sede redigente

della proposta di legge nn. 365 ed abbinati, nonché del disegno di legge n. 6559.

**Ordine del giorno della seduta di domani.**

PRESIDENTE comunica l'ordine del giorno della seduta di domani:

Mercoledì 21 giugno 2000, alle 9.

*(Vedi resoconto stenografico pag. 85).*

**La seduta termina alle 20,05.**

## RESOCONTO STENOGRAFICO

PRESIDENZA DEL VICEPRESIDENTE  
PIERLUIGI PETRINI

**La seduta comincia alle 10.**

LUCIO TESTA, *Segretario*, legge il processo verbale della seduta del 16 giugno 2000.

(È approvato).

**Missioni.**

PRESIDENTE. Comunico che, ai sensi dell'articolo 46, comma 2, del regolamento, i deputati Corleone, Martinat, Mattarella, Mattioli, Merloni, Micheli, Muzio, Ostilio, Rivera, Schietroma, Solaroli, Tassone e Visco sono in missione a decorrere dalla seduta odierna.

Pertanto i deputati complessivamente in missione sono quarantacinque, come risulta dall'elenco depositato presso la Presidenza e che sarà pubblicato nell'*allegato A* al resoconto della seduta odierna.

Ulteriori comunicazioni all'Assemblea saranno pubblicate nell'*allegato A* al resoconto della seduta odierna.

**Svolgimento di interpellanze  
e di interrogazioni (ore 10,02).**

PRESIDENTE. L'ordine del giorno reca lo svolgimento di interpellanze e di interrogazioni.

**(Interventi per il miglioramento  
della sicurezza stradale)**

PRESIDENTE. Cominciamo con l'interpellanza Saonara n. 2-01898 (*vedi l'allegato A - Interpellanze ed interrogazioni sezione 1*).

L'onorevole Saonara ha facoltà di illustrarla.

GIOVANNI SAONARA. Mi riservo di intervenire in sede di replica.

PRESIDENTE. Sta bene.

Il sottosegretario di Stato per i lavori pubblici ha facoltà di rispondere.

SALVATORE LADU, *Sottosegretario di Stato per i lavori pubblici*. Signor Presidente, il problema della sicurezza stradale è stato e rimane tutt'oggi uno dei punti di maggior attenzione da parte del Governo e, in particolare, del Ministero dei lavori pubblici. Solo il mese scorso, rispondendo in questa sede ad analoga interpellanza, erano state evidenziate alcune delle misure adottate per limitare l'incidentalità sulle strade ed autostrade italiane.

In merito ai quesiti proposti con l'atto di sindacato ispettivo cui si risponde, per quanto di competenza dei lavori pubblici, si aggiunge che la legge n. 144 del 1999 dà attuazione al piano nazionale della sicurezza stradale, le cui linee guida sono attualmente all'esame della IX Commissione. Tale piano consiste in un sistema articolato di indirizzi e di misure per la promozione e l'incentivazione di piani e strumenti per migliorare i livelli di sicurezza da parte degli enti proprietari e gestori. Il piano prevede, inoltre, interventi strutturali e misure di prevenzione e controllo, nonché dispositivi normativi ed

organizzativi finalizzati al miglioramento della sicurezza secondo gli obiettivi comunitari finanziati con gli accordi di programma previsti al comma 3 dell'articolo 3 della citata legge.

Inoltre, proprio per far fronte ad una delle cause principali di infortuni, spesso purtroppo mortali, l'obbligatorietà dell'uso del casco anche per i maggiorenni che conducono motocicli è diventata legge ed è entrata in vigore il 30 marzo 2000.

Per rispondere agli altri quesiti presentati, sono stati chiesti elementi al Ministero dell'interno, competente proprio per questioni che l'onorevole interpellante ha giustamente evidenziato, che ha fatto conoscere quanto segue. La rete stradale ed autostradale italiana, dopo un particolare e significativo momento di sviluppo conosciuto negli anni cinquanta e sessanta, è cresciuta nei decenni successivi a ritmi inferiori rispetto a quelli con cui è aumentato il volume del traffico veicolare.

La lettura complessiva dei dati statistici disponibili evidenzia, infatti, che nel periodo tra il 1960 ed il 1995, la rete viaria si è estesa di circa il 70 per cento, mentre il volume della circolazione su strada è aumentato del 750 per cento, con un sensibile incremento della densità dei veicoli, passata da 11 a 108 veicoli per chilometro di strada. Anche se tale dato non tiene conto dello sviluppo morfologico della rete autostradale, che ha incrementato il numero delle corsie e l'ampiezza delle aree di svincolo, né dello sviluppo morfologico delle strade statali a più alta densità di traffico, la densità e la velocità media di traffico appaiono, comunque, nettamente superiori al passato.

Molto significative sono state, inoltre, le modificazioni morfologiche e sostanziali del parco veicoli circolante per peso, dimensioni e velocità.

Il citato piano nazionale della sicurezza stradale ha come obiettivo la riduzione del 40 per cento entro il 2010 del numero dei morti per incidenti stradali.

A tal fine, sono stati potenziati i necessari interventi, sia attraverso il supporto tecnico-normativo in sede di revisione del codice della strada, sia attra-

verso il supporto tecnico-operativo ai servizi di polizia stradale, sia mediante l'istituzione di specifici servizi.

La polizia stradale, cui è demandato in via principale l'espletamento dei compiti e dei servizi in materia (quali la prevenzione e l'accertamento delle violazioni in materia di circolazione stradale, la rilevazione degli incidenti stradali, le scorte per la sicurezza della circolazione, la predisposizione e attuazione di piani di gestione del traffico, la tutela sull'uso delle strade) ha costantemente seguito l'evolversi del fenomeno della circolazione e del traffico mediante specifiche misure.

Si è provveduto, innanzitutto, alla predisposizione di piani regionali e provinciali di vigilanza stradale lungo le arterie extraurbane principali, maturando, soprattutto lungo la rete autostradale, ove opera in regime di esclusività in ragione di rapporti convenzionali con le società concessionarie, particolari competenze specialistiche relative non solo alla risoluzione delle cause delle congestioni del traffico ma, in particolar modo, in un'ottica più generale di gestione coordinata dei flussi di circolazione: attività, questa, volta ad assicurare la priorità della sicurezza stradale tra i primi valori da tutelare nei riguardi degli utenti della strada. Ciò implica la piena conoscenza del territorio stradale anche in una visione di collaborazione fattiva con gli stessi enti proprietari e concessionari della strada, per individuare, a fronte della costanza del verificarsi di eventi infortunistici, le possibili cause collegate alla conformazione della strada, al suo stato di manutenzione, alla condizione della segnaletica e per consentire così interventi risolutivi mirati.

Si sono inoltre predisposti servizi di polizia specificamente rivolti a controlli diffusi nei riguardi di particolari categorie di utenti, quali i conducenti professionali, in ordine al rispetto dei tempi di guida e di riposo e al rispetto dei limiti di massa (anche in funzione di tutela del patrimonio stradale). Per questi ultimi controlli si utilizzano le pesche pubbliche lungo i trac-

ciati stradali o sistemi di pesatura portatili nella disponibilità delle pattuglie di polizia stradale.

Si è pensato anche a servizi di polizia specificamente rivolti ad « aggredire » i comportamenti di guida più pericolosi, quali il superamento dei limiti di velocità, il divieto di sorpasso, la guida in stato di ebbrezza e sotto l'influenza di sostanze stupefacenti; a tal fine, nel corso dell'ultimo decennio, sono stati incrementati gli investimenti in termini di risorse tecnologiche ausiliarie all'attività di polizia, che consentono oggi alla polizia stradale di disporre di più di 400 misuratori di velocità (tra autovelox e telelaser), di 450 etilometri e di altrettanti sistemi di *screening* per un esame celere preliminare sulla presenza o meno dell'alcool nell'aria espirata, e di 65 sistemi di ripresa televisiva installati a bordo di veicoli per l'accertamento di illeciti nelle zone dove sia materialmente impossibile procedere alla costruzione immediata della violazione.

Sono stati altresì disposti servizi di polizia mirati a controllare l'efficienza dei veicoli circa il sistema di illuminazione (con schemi graduati per il controllo dei fari), circa l'emissione sonora (con fonometri per la misurazione del rumore dei sistemi di espulsione dei gas di scarico) e circa l'effettuazione della prescritta visita di revisione, oltre a servizi di scorta a veicoli o trasporti in condizione di eccezionalità, nonché attività di controllo sulla circolazione dei veicoli e dei trasporti eccezionali autorizzati dall'ente proprietario della strada o dalla stessa polizia stradale ad utilizzare scorte tecniche private.

Il Ministero dell'interno ha fornito, con le schede che si lasciano in visione all'interrogante, alcuni dati sull'attività svolta dalla polizia stradale nel 1999, precisando che la stessa da più di cinque anni è in costante crescita in termini sia quantitativi sia qualitativi, in ragione soprattutto degli sforzi di riorganizzazione delle risorse umane, di approfondimento del loro

bagaglio tecnico-professionale e dell'implementazione delle risorse tecnologiche di supporto all'attività istituzionale.

I dati relativi al raffronto tra l'attività svolta nei primi cinque mesi del 2000 e quella svolta nel corrispondente periodo del 1999 non fanno che confermare tale crescita.

L'impegno di detta amministrazione va ad aggiungersi, nello specifico settore della sicurezza stradale, a quello dei reparti territoriali delle tre forze di polizia (Polizia di Stato, Arma dei carabinieri e Guardia di finanza), nonché, nelle aree urbane, dei corpi e servizi di polizia municipale. Per tutte le strutture sopra indicate gli impegni operativi nel campo della sicurezza stradale e del controllo della circolazione hanno avuto un deciso incremento.

Con riguardo, infine, ai nuovi servizi di polizia stradale giova fare riferimento a quelli espletati per le stragi del sabato sera e la sicurezza dei cavalcavia.

Il Ministero dell'intero ha provveduto, anche nella passata stagione estiva, ad avviare mirate iniziative per assicurare l'intensificazione dell'azione di vigilanza e controllo sulle arterie autostradali e sulla viabilità ordinaria e principale. Tra le varie iniziative, si ricorda l'articolato e coordinato piano di interventi che ha consentito, nel corso dell'intera stagione estiva 1999, di assicurare la massima presenza di pattuglie di vigilanza stradale per prevenire e contrastare le condotte di guida più pericolose e statisticamente più influenti nella dinamica dei sinistri stradali.

Le forze di polizia hanno, infatti, svolto una capillare attività di perlustrazione, con un cospicuo incremento del numero dei servizi di pattugliamento (più 31,9 per cento rispetto all'estate 1998) e del tasso di produttività dell'azione di prevenzione e repressione, evidenziato anche dal consistente numero di infrazioni al codice della strada rilevate.

I positivi risultati conseguiti sono evidenziati altresì dal fatto che soltanto il 30 per cento dei sinistri accaduti nei mesi di luglio ed agosto del 1999 si sono verificati

sulla rete autostradale o sulla viabilità ordinaria principale, mentre il restante 70 per cento degli eventi è occorso lungo le strade comunali e ha riguardato le fasce più deboli d'utenza, in particolare pedoni, ciclomotoristi e persone anziane, con conseguenze spesso risultate più gravi a causa del mancato utilizzo delle cautele prescritte dalla legge, quali le cinture di sicurezza, per le persone a bordo delle vetture, ed il casco, per quelle a bordo di motocicli e ciclomotori.

**PRESIDENTE.** L'onorevole Saonara ha facoltà di replicare.

**GIOVANNI SAONARA.** Vorrei ringraziare il sottosegretario Ladu per l'insieme dei dati forniti, nonché per il fatto che, con molta diligenza, l'amministrazione interpellata abbia cooperato, per i dati forniti nella risposta, con il Ministero dell'interno.

La mia interpellanza chiedeva l'accelerazione dell'attuazione di misure straordinarie per la sicurezza stradale ed è collegata ad un precedente atto di sindacato ispettivo al quale lo stesso Ministero ha risposto qualche settimana fa. La questione è ovviamente aperta anche alla luce della relazione che il Governo ha presentato, qualche mese fa, alla Camera, nonché di fronte all'iniziativa europea, ricordata anche questa mattina.

I numeri della cosiddetta strage delle strade sono davvero impressionanti e non possono renderci indifferenti. Secondo i dati forniti dalla Commissione europea, almeno 80 milioni di cittadini subiscono i disagi dovuti al prevalente modello di viabilità. È pertanto del tutto evidente che la relazione del Governo, le risposte agli atti di sindacato ispettivo e l'iniziativa della Commissione europea costituiranno un elemento di verifica per il nostro lavoro. Siamo inoltre chiamati a valutare l'impatto che avrà il nuovo codice della strada nelle sue linee direttive, scritte faticosamente, dopo diversi anni di lavoro, dai colleghi della IX Commissione.

Sottosegretario Ladu, vorrei insistere sulla logica di cooperazione che deve

intercorrere tra gli operatori della sicurezza stradale — mi riferisco, in particolare, alla polstrada — e le società concessionarie. Le società concessionarie ora sono tranquille perché nei mesi scorsi hanno avuto la proroga delle concessioni; possono e debbono fare degli investimenti importanti sul tema della sicurezza. Su questo punto ha già detto molto il sottosegretario Bargone, ma a fronte di ciò che noi sosteniamo accadono fatti gravi come quello dell'8 giugno scorso sulla A13, in particolare nel tratto tra Monselice e Boara Pisani. Mi sto riferendo ad un grave incidente stradale in cui perse la vita un camionista. In quel territorio la viabilità risultò sconvolta per otto ore. Alcuni giorni dopo l'incidente gli addetti della polizia stradale, in particolare del comando di Rovigo, hanno rilevato una serie di elementi di pericolosità strutturale dell'autostrada A13 (la Padova-Bologna), che è stata progettata e costruita molti decenni fa.

Signor sottosegretario, credo che non sempre debbano intervenire le autorità statali e che molte volte, sulla base di suggerimenti e dell'evidenza dei fatti, le società concessionarie possano e debbano in qualche modo riflettere sulle proprie posizioni, ad esempio in ordine alle piazzole di sosta, al posizionamento di *guard-rail*, costruiti con nuovi manufatti, alla capacità di investire in segnalazioni luminose di avvertimento e ad un rafforzamento di quelle logiche di collaborazione che sono fatte di comunicazioni, di confronto e di dialogo con gli operatori della sicurezza. Questo ci dovrebbe consentire di arricchire ancora di più quei piani provinciali e regionali di sicurezza a cui lei, signor sottosegretario, ha fatto riferimento.

Credo che torneremo ad occuparci di questa materia dopo aver letto la relazione del Governo e quella della Commissione europea, soprattutto in relazione al lavoro parlamentare correlato all'approvazione del nuovo codice della strada. La ringrazio, signor sottosegretario.

***(Disservizi sulla tratta ferroviaria  
Roma-Palermo)***

PRESIDENTE. Passiamo all'interrogazione Siniscalchi n. 3-04685 (vedi l'allegato A - *Interpellanze ed interrogazioni sezione 2*).

Il sottosegretario di Stato per i trasporti e la navigazione ha facoltà di rispondere.

GIORDANO ANGELINI, *Sottosegretario di Stato per i trasporti e la navigazione*. In merito ai fatti esposti nelle premesse dell'interrogazione in oggetto, è da evidenziare che le criticità di circolazione verificatesi su tutta la linea a partire dalla notte tra il 18 e il 19 novembre del 1999 sono da attribuire alle avverse condizioni climatiche.

In particolare, relativamente al treno Intercity 725 in servizio da Roma a Palermo, dette condizioni climatiche avevano già comportato un ritardo di dodici minuti sull'arrivo a Roma Termini, con conseguente partenza posticipata di quindici minuti rispetto all'orario previsto. Il treno, inoltre, è stato costretto a fermarsi ad un posto di blocco dopo la stazione di Priverno Fossanova per consentire il suo distanziamento rispetto ad un convoglio che lo precedeva, anch'esso in ritardo per temporali in atto.

A causa di un abbassamento di tensione della linea aerea il treno non è stato in grado di ripartire per la leggera pendenza della linea in quel punto e pertanto il convoglio veniva fatto retrocedere fino alla stazione di Priverno Fossanova, dove veniva richiesto il sussidio di una locomotiva di spinta per superare eventuali difficoltà derivanti dal persistere della insufficiente tensione e dal probabile slittamento in partenza.

Si può pertanto affermare che la problematica segnalata non è riferibile al mezzo di trazione dell'Intercity ma alle avverse condizioni climatiche, che avevano provocato il degrado della aderenza ruota-rotaia causata dalla untuosità-emulsione precipitata sul binario. Si è trattato pertanto di una condizione del tutto particolare.

La suddetta manovra comportava un ulteriore ritardo di novanta minuti che si andava a sommare a quello maturato sia in partenza sia durante la sosta al posto di blocco. Il locomotore del treno merci in sosta presso la stazione di Priverno Fossanova non è stato utilizzato perché l'abbassamento di tensione della linea aerea avrebbe richiesto anche per esso un sussidio di spinta.

Dagli accertamenti svolti per verificare le condizioni della locomotiva del treno 725 Roma-Palermo, risulta che il rotabile in questione appartiene alla flotta di locomotive E402A entrata in servizio a partire dal 1994. Su detti mezzi di trazione sono da escludersi, secondo le Ferrovie, difetti sistematici dovuta all'apparecchiatura antislittamento.

La locomotiva E402007 risultava in condizioni di completa efficienza sia in precedenza, quando trainava il treno suddetto, sia successivamente all'accaduto. Infatti, dai controlli effettuati presso l'officina dell'impianto assegnatario della locomotiva non sono state riscontrate avarie tecniche a giustificazione del disservizio. Le prestazioni della locomotiva E402007 coprivano con ampio margine le resistenze passive dovute alla massa del treno 725 (circa 700 tonnellate) e alla pendenza della linea, massima al 10 per mille a partire dal chilometro 86, 120 dopo la stazione di Priverno-Fossanova.

È opportuno sottolineare che la prestazione prevista dalla normativa delle Ferrovie dello Stato per le locomotive E402 sulla tratta Roma-Formia-Napoli è di 1.200 tonnellate, quindi con uno scarto di 500 tonnellate.

Dall'esame dello scarico dati della diagnostica di bordo (sistema MEC) relativo al servizio svolto dalla locomotiva in data 19 novembre 1999, si è rilevato un solo evento di slittamento di breve durata. Pertanto, è da escludersi che la causa del disservizio sia da attribuire agli slittamenti, nonostante le condizioni atmosferiche fortemente avverse; dal citato scarico dati non risultava neppure traccia di un'avvenuta esclusione, anche in maniera temporanea, di una parte degli aziona-

menti di trazione che avrebbe potuto giustificare in quelle condizioni esterne la difficoltà alla partenza del treno Intercity dalla stazione di Priverno-Fossanova.

PRESIDENTE. L'onorevole Siniscalchi ha facoltà di replicare.

VINCENZO SINISCALCHI. Ringrazio il sottosegretario Angelini per la precisione e l'ampiezza della sua risposta a questa interrogazione e colgo l'occasione per ringraziarlo anche di essere intervenuto in quella circostanza, su mia sollecitazione, per tranquillizzare gli utenti comprensibilmente agitati a causa di questa attesa.

Posso dichiararmi parzialmente soddisfatto del contenuto della risposta relativamente al singolo episodio, ma vorrei dire che le ragioni maggiori dell'allarme sono derivate proprio dalle informazioni tardive date dal personale delle Ferrovie dello Stato. Le informazioni riguardavano quegli aspetti tecnici su cui la seconda parte della risposta alla mia interrogazione si dilunga con competenza tecnica e ricchezza di dati, ma che evidentemente non erano in possesso né del personale viaggiante delle Ferrovie dello Stato né della stazione di Priverno-Fossanova di cui sono stati interrogati il caposervizio treno e il capostazione. L'elemento che determinò la maggiore agitazione era la consapevolezza che il locomotore di nuova generazione E402 non fosse in grado di superare, perché le ruote slittavano, una pendenza che, francamente, non mi sembra del 10 per mille ...

GIORDANO ANGELINI, *Sottosegretario di Stato per i trasporti e la navigazione*. Comunque, modesta!

VINCENZO SINISCALCHI. ...perché è noto che il tratto Roma-Napoli è uno di quelli pressoché pianeggianti di tutta la rete ferroviaria. Il legittimo allarme da ciò derivante non poté essere superato dalle notizie puntuali che ora fornisce il sottosegretario. Del resto, lo scopo della mia interrogazione era proprio quello di determinare un accertamento tecnico.

L'onorevole sottosegretario sostiene che le informazioni delle Ferrovie dello Stato danno atto di una sufficiente tenuta antislittamento — per la parte ad esso relativa — in relazione al peso e alle pendenze di questi locomotori di nuova generazione. Tuttavia, trattandosi di informazioni interne alle Ferrovie dello Stato, non si supera la perplessità e quindi chiedo di svolgere un ulteriore accertamento tecnico più approfondito su questa situazione. Perché il personale delle Ferrovie dello Stato era in possesso di questa notizia? Questi locomotori dunque non sono in grado di superare condizioni di tempo non particolarmente avverse — il che peraltro nel 2000 è abbastanza sorprendente —, perché quel giorno vi erano una tempesta di vento ed una pioggia normale in quella situazione. Se anche però si fosse verificato un evento eccezionale (mentre non si è trattato certo di un fatto alluvionale), perché dobbiamo ritenere nel 2000 che dei locomotori abbiano problemi di slittamento? Mi chiedo inoltre perché dobbiamo pensare che dopo un'attesa di due ore si decida di utilizzare la locomotiva parcheggiata nella stazione di Priverno-Fossanova per far fronte al problema della spinta. Se davvero tutto il problema era quello di spingere il convoglio da dietro per consentire al locomotore di superare il fatto che la parte motrice funziona male per lo slittamento, perché ricorrere soltanto in via di emergenza alla vettura di spinta e non prevedere il ricorso ad essa? Ciò per evitare ritardi ed inconvenienti francamente sorprendenti, lo ripeto, tenuto conto della modestia della pendenza di cui stiamo parlando. Se avessimo parlato di una pendenza montana avremmo dovuto pensare che tutte le ferrovie italiane debbono essere munite di cremagliera, ma non è assolutamente così.

Insisto quindi perché, dopo gli accertamenti di cui sono grato all'onorevole sottosegretario, si faccia luce con una verifica anche di natura tecnica, peritale, in ordine ad un sistema che è produttivo di danno. Concludo osservando inoltre che gli inconvenienti, rispetto a quanto segna-

lato nell'interrogazione, ormai remota, sulla linea Roma-Napoli, non sono soltanto questi. Il ritardo, che non coincide quasi mai con eventi naturali di carattere eccezionale, è endemico e quotidiano e le condizioni di disagio, soprattutto degli Intercity, sono particolarmente allarmanti.

***(Razionalizzazione degli orari  
delle coincidenze ferroviarie)***

PRESIDENTE. Passiamo all'interrogazione Calzavara n. 3-04711 (*vedi l'allegato A – Interpellanze ed interrogazioni sezione 3*).

Il sottosegretario di Stato per i trasporti e la navigazione ha facoltà di rispondere.

GIORDANO ANGELINI, *Sottosegretario di Stato per i trasporti e la navigazione*. Le coincidenze, in particolare nei grandi nodi, vengono programmate con tempi di attesa contenuti quando il treno defluente ha dichiarate funzioni di raccogliore-distributore da e per le località non servite direttamente dal treno affluente, sia su linee diramate che sulla stessa linea.

Possono essere invece programmate con tempi di attesa più lunghi quando i treni defluenti sono finalizzati prioritariamente alla mobilità a più breve distanza. È il caso, a titolo di esempio, dei treni diretti cadenzati Roma-Napoli, programmati a Roma Termini in partenza al minuto 20 di ogni ora, ottimale per il rientro di studenti e lavoratori dalla capitale verso i centri di linea ma con un'attesa di 50 primi per i viaggiatori provenienti da nord con il sistema Eurostar ed interessati al proseguimento verso i centri intermedi della Roma-Napoli, che costituiscono una corrente di gran lunga più esigua rispetto a quella locale.

Per le coincidenze nelle località minori valgono gli stessi principi, in quanto l'ora di partenza dei treni defluenti viene fissata in funzione del tempo di attesa qualora sia preponderante la corrente di traffico interessata alle coincidenze, ed in

funzione delle esigenze locali qualora sia preponderante la corrente di traffico interessata al collegamento locale.

Qualora sia preminente l'interesse per le coincidenze, il tempo di attesa viene fissato tenendo conto del tempo necessario alle operazioni di interscambio e, quindi, della complessità della stazione e delle caratteristiche dei treni: il valore minimo fissato dalle norme ferroviarie è di 5 primi nei piccoli impianti e per treni locali, di 10 primi per treni a medio-lungo percorso e, nelle grandi stazioni, per i locali, mentre, sempre nelle grandi stazioni, è di 15 primi per i treni a medio-lungo percorso. La riduzione di questi tempi avrebbe riflessi negativi sulla puntualità, in quanto favorirebbe la propagazione dei ritardi, che già sono frequenti.

Relativamente a binari di ricevimento, di norma e quando possibile vengono programmati binari adiacenti: ciò risulta tuttavia problematico nelle grandi stazioni, programmate e gestite come «stazioni elementari» al fine di massimizzare la capacità e semplificarne la gestione: la stazione cioè è suddivisa in un numero di settori pari a quello delle linee confluenti, alle quali viene quindi dedicato un settore specifico. Il ricevimento sistematico dei coincidenti su binari attigui ridurrebbe in questi casi la capacità della stazione e, in definitiva, consentirebbe di ricevere complessivamente un minor numero di treni.

Tutto ciò premesso e ferme rimanendo le regole generali che governano il fenomeno, la Ferrovie dello Stato Spa ha dichiarato la massima disponibilità a riesaminare i casi concreti nei quali preminenti correnti di traffico interessate alle coincidenze dovessero risultare penalizzate dalla programmazione dei servizi, per verificare nei fatti la possibilità di conseguire un miglioramento.

Circa la lamentata carenza delle informazioni fornite ai viaggiatori in merito alle coincidenze ed ai percorsi alternativi, i preposti uffici del Ministero sono già stati incaricati di richiamare l'azienda al fine di migliorare questo essenziale

aspetto del servizio reso all'utenza, come sottolineato dall'onorevole interrogante.

**PRESIDENTE.** L'onorevole Calzavara ha facoltà di replicare.

**FABIO CALZAVARA.** Signor Presidente, solo l'ultima parte della risposta mi può soddisfare in quanto auspico che la raccomandazione del Governo raggiunga l'intento che si prefigge e che le Ferrovie dello Stato « si diano una regolata » su un capitolo importante quale quello della puntualità dei treni e delle connessioni.

In termini generali, bisognerebbe riflettere sull'opportunità che le risposte ad atti di sindacato ispettivo contengano termini tecnici in quanto, non essendo uno specialista del settore, non capisco il significato del termine « treno fluente »; riesco a capire l'espressione « binario di ricevimento », ma non sono in grado di attribuire l'esatto significato alla terminologia impiegata dalle Ferrovie dello Stato. Pregherei, quindi, di impiegare termini comprensibili anche ai non addetti ai lavori, proprio per consentire un giudizio più preciso sulle risposte fornite che, altrimenti, potrebbero essere male interpretate.

Non siamo soddisfatti dell'intero contesto. Sappiamo benissimo che le Ferrovie dello Stato scontano scelte politiche dei Governi trascorsi, che hanno penalizzato il trasporto ferroviario a vantaggio di quello su gomma, tra l'altro senza una programmazione che tenesse conto dello sviluppo di quest'ultima modalità di trasporto; la conseguenza è la situazione attuale, nella quale il trasporto su gomma non funziona bene, le strade, esistendo un deficit di programmazione ultradecennale, sono rimaste al di sotto dei parametri di sicurezza e circolazione ai quali avremmo diritto e le Ferrovie dello Stato non si sono ancora dotate di una programmazione sufficiente e doverosa per i cittadini. Ciò vale non solo per aspetti rilevanti, come abbiamo ascoltato in occasione dello svolgimento dell'interrogazione precedente, ma anche per aspetti più marginali, che però creerebbero meno disagi ai pendolari e, soprattutto, ai fruitori dei treni: mi riferisco alla precisione.

Non servono molte leggi o molte circolari, ma solamente il buonsenso, per evitare confusioni e che, per cinque o dieci minuti di attesa, si possano perdere le coincidenze, si possa far perdere tempo ai cittadini; non mi riferisco agli uomini di affari che, forse, ormai utilizzano soltanto qualche Eurocity, anche in tal caso con le difficoltà di cui si è parlato a proposito della precedente interrogazione. Bisogna consentire ai dirigenti di operare, con autonoma assunzione di responsabilità, piccoli cambiamenti e di provvedere a piccoli avvisi utili al pubblico viaggiante.

Aggiungo un'ulteriore considerazione su una questione che si trascina da mesi e che interessa le linee secondarie, soprattutto di montagna; mi riferisco a quella della quale non riesco ad usufruire per i tempi inimmaginabili di percorso, la linea Padova-Calalzo, anche se mi risulta che la stessa situazione vi sia in altre linee della stessa dimensione. In particolare, il problema è che i cittadini non riescono ad acquistare il biglietto perché, con i nuovi regolamenti, le stazioni intermedie ne sono sprovviste ed i viaggiatori devono sobbarcarsi molte ingiustificate ed ingiustificabili. Parimenti è altrettanto ingiustificato e ingiustificabile che vi siano cittadini che salgono sul treno nelle stazioni intermedie senza pagare nulla. Questa è un'ingiustizia per il cittadino e un danno per la legalità. Chiedo dunque al ministro dei trasporti e al Governo di prenderne atto proprio per non appesantire quelle piccole ingiustizie che, sommate, rendono oggi il viaggio in treno insopportabile.

***(Deposito di vagoni contenenti amianto presso la stazione ferroviaria di Sibari-Cosenza)***

**PRESIDENTE.** Passiamo all'interrogazione Fino n. 3-05415 (*vedi l'allegato A – Interpellanze ed interrogazioni sezione 4*).

Il sottosegretario di Stato per i trasporti e la navigazione ha facoltà di rispondere.

**GIORDANO ANGELINI, Sottosegretario di Stato per i trasporti e la navigazione.** Le Ferrovie dello Stato hanno espressamente

vietato l'uso dell'amianto come isolante termoacustico ai costruttori e avviato la bonifica dei rotabili coibentati con amianto fin dal 1980. In questo contesto, è stato avviato un piano di decoibentazione dei mezzi ferroviari mediante l'attrezzamento delle officine delle Ferrovie dello Stato e l'apporto dell'industria privata. Con attenzione sempre più crescente al problema dell'amianto, sempre alla fine degli anni ottanta, venne istituita una commissione mista di esperti che modificò in senso restrittivo le normative sulle Ferrovie dello Stato esistenti. Nel settembre 1989 fu data organicità ai provvedimenti di intervento, in funzione di una valutazione del rischio, e vennero introdotte procedure di collaudo per fase di lavorazione a garanzia della qualità degli interventi di decoibentazione, fissando standard qualitativi che risultano ancora oggi in linea con le attuali norme di legge.

Nell'ambito di una collaborazione fra le Ferrovie dello Stato e l'ENEA per lo sviluppo e la qualificazione di sistemi di bonifica da amianto, attuato con la fattiva partecipazione dell'ISPESL e dell'ISS, sono state sviluppate e qualificate le procedure standard di decoibentazione e la successiva nuova immissione in esercizio o per la demolizione del materiale rotabile.

Tali procedure sono state prese a riferimento nella stesura delle norme e metodiche tecniche per la manutenzione e la bonifica dei materiali contenenti amianto presenti sui rotabili ferroviari di cui al decreto ministeriale del 26 ottobre 1995.

In base all'esigenza di attuare un programma di bonifica del materiale rotabile, in particolare di quello accantonato, con la collaborazione dell'ENEA e di qualificati esperti esterni, sono state definite procedure negoziali e contrattuali per attivare tale programma in regime di massima sicurezza e trasparenza.

Sono stati quindi definiti norme e criteri di qualificazione di imprese che per capacità tecnica, finanziaria e organizzativa erano in grado di prestare servizi di bonifica del materiale, compren-

dendo le operazioni di stoccaggio, di trasporto e di smaltimento dei rifiuti.

L'avvio del sistema di qualificazione, che ha durata aperta di 38 mesi, è stato pubblicato mediante bando sulla GUCE nel 1995 e la nuova pubblicazione è del 1998.

Un'apposita commissione mista, con la partecipazione di rappresentanti dell'ENEA e di professionisti esterni, provvede alla valutazione dei soggetti richiedenti la qualificazione, ad identificare la capacità produttiva annuale di ogni soggetto qualificato ed a curare le successive procedure di negoziazione.

Circa l'evoluzione del parco del materiale accantonato...

**PRESIDENTE** Onorevole Calzavara, guardi che l'onorevole Delmastro deve ascoltare il sottosegretario. Grazie.

**GIORDANO ANGELINI**, *Sottosegretario di Stato per i trasporti e la navigazione*. ...si è passati da 4652 del 1996, dei quali 2671 con amianti cassa, ai 1329, dato aggiornato al gennaio 2000, dei quali solo 108 con amianto cassa. Ciò ha comportato una drastica riduzione del potenziale rischio dei siti di accantonamento come del resto ad una loro sensibile riduzione, passando da circa 245 del 1996 agli attuali 79.

Occorre aggiungere che esistono in circolazione circa 2500 mezzi di materiale rotabile, e circa 500 accantonati, che sono già decoibentati negli anni precedenti la legge n. 257 del 1992 che contengono possibili residui di materiale con amianto segregato, e che pertanto non è in alcun modo in contatto né con il personale viaggiante né con i passeggeri; non c'è quindi alcun pericolo per la salute dei cittadini.

Anche per questo materiale rotabile è comunque previsto un piano di bonifica al fine di eliminare ogni traccia di amianto.

Vi sono, infine, 1.500 rotabili per i quali da parte dell'ENEA e delle Ferrovie dello Stato si stanno sviluppando un'indagine e una ricerca finalizzata, perché, anche se essi non contengono con sicu-

rezza materiali in amianto né nella parti strutturali né nella componentistica, potrebbero avere alcuni marginali e particolari elementi accessori (ad esempio le guarnizioni dell'impianto frenante e simili) contenenti amianto. È del tutto evidente che, laddove questo monitoraggio desse esito positivo, anche questi mezzi sarebbero sottoposti a bonifica.

Riguardo alle attività di bonifica, l'andamento generale dei vari indicatori è significativo del decollo dell'attività presso le imprese qualificate, il cui numero è andato incrementando, fermi restando i rigidi criteri di selezione adottati.

Negli attuali siti di stazionamento della rete ferroviaria si trovano 1.329 tra mezzi di trazione e carrozze in fase di dismissione, il cui prospetto indicativo metterò a disposizione dell'interrogante, senza darne lettura.

Ovviamente, le quantità dei rotabili e dei siti si riducono progressivamente in funzione del procedere delle bonifiche del materiale accantonato. Si prevede che l'intera attività di eliminazione dell'amianto riguardante le tre categorie di mezzi prima richiamati potrà essere conclusa nell'ambito di circa un quinquennio, anche tenendo conto dei programmi di dismissione del materiale rotabile.

Si fa presente che il 20 febbraio 2000 presso lo scalo ferroviario di Sibari erano stati posti in stazionamento 14 veicoli provenienti da Reggio Calabria, accantonati nell'ambito dei programmi di dismissione del materiale rotabile più obsoleto. Nella fattispecie si tratta di rotabili sospesi dall'esercizio nell'ambito della giurisdizione dell'ex compartimento di Reggio Calabria, già decoibentati negli anni ottanta e che in alcune parti potrebbero contenere amianto. Si tratta cioè di parti integranti di apparecchiature e complessi meccanici, sotto forma di pannelli, guarnizioni ed altro, che venivano largamente impiegati nella realizzazione dei prodotti industriali, indipendentemente dal loro settore di impiego, fino all'applicazione della legge n. 257 del 1992, che ha determinato le regole per la cessazione dell'impiego dell'amianto.

I rotabili con le caratteristiche suddette sono interessati in modo molto marginale dalle problematiche dell'amianto. Essi vengono, infatti, ermeticamente sigillati apponendovi lamierini in ferro saldati per non fare accedere al loro interno personale estraneo o non autorizzato con un drastico abbattimento del rischio. Sono comunque sottoposti ad uno specifico piano di controllo, in applicazione delle disposizioni di legge vigenti in materia, e si trovano in condizioni di assoluta sicurezza per i lavoratori, per la cittadinanza e per l'ambiente, viste le cautele e le procedure adottate, anche se i binari di stazionamento su cui sono accantonati si trovano a breve distanza dal Ferrotel. I rotabili stessi sono recintati con rete metallica, su cui sono apposti cartelli monitori indicanti la presenza di carrozze contenenti amianto e il divieto d'accesso da parte di estranei. Detto recinto si trova all'interno di un altro recinto più ampio delimitante la rimessa ferroviaria.

L'area della stazione di Sibari è sottoposta periodicamente ad un monitoraggio ambientale, prelevando aria nelle adiacenze dei rotabili, come previsto dalle norme vigenti. Metterò a disposizione dell'interrogante gli ultimi risultati di questo monitoraggio, che sono rassicuranti circa il rispetto della normativa in vigore. Questi dati rassicuranti sono anche confermati dalle analisi condotte direttamente dal servizio igiene e sanità pubblica della ASL di Rossano e messe a disposizione dalla prefettura di Cosenza.

I rotabili oggetto dell'interrogazione sono stati al centro di una corrispondenza tra la ASL di Rossano e le Ferrovie, sia in materia di procedure seguite per l'inoltro delle carrozze dai luoghi di provenienza alla destinazione finale, sia per quanto riguarda le cautele necessarie durante la fase di stazionamento nella stazione di Sibari. Da parte delle Ferrovie dello Stato è stato risposto che non risulta l'esistenza di una procedura che stabilisca, quale condizione di trasferibilità, l'acquisizione di un certificato rilasciato dalla ASL di provenienza di idoneità all'invio di rotabili, in aggiunta alle previste misure di

sicurezza approvate con il protocollo Ferrovie dello Stato-ENEA, mentre sono state date ampie garanzie ed informazioni circa le modalità seguite durante la fase di permanenza del materiale rotabile prima del suo definitivo invio presso le ditte di decoibentazione.

I suddetti rotabili dal 23 maggio 2000 sono presso lo stabilimento di Bilfinger-Berger di Bari per bonifica e successiva demolizione, secondo le prescrizioni del decreto ministeriale del 26 ottobre 1995 « Normative e metodologie tecniche per la valutazione del rischio, il controllo, la manutenzione e la bonifica dei contenenti amianto presenti nei mezzi rotabili ».

Per quanto concerne, invece, altri rotabili contenenti amianto, in precedenza giacenti presso lo scalo di Sibari, sono stati trasferiti in data 3 febbraio 2000 presso lo scalo di Bari Larnasinata, per essere decoibentati, bonificati ed avviati a demolizione dalla ditta Bilfinger-Berger.

Attualmente non risultano altri vagoni stazionanti presso lo scalo di Sibari.

**PRESIDENTE.** L'onorevole Delmastro Delle Vedove, cofirmatario dell'interrogazione, ha facoltà di replicare.

**SANDRO DELMASTRO DELLE VE-DOVE.** Signor Presidente, onorevole sottosegretario, innanzitutto, desidero ringraziarla per l'impegno nella risposta, che sicuramente è stata organica e analitica, con particolare riferimento alle normative che prevedono i programmi di coibentazione. Per la verità, insieme con l'onorevole Fino, ho presentato questo atto di sindacato ispettivo che, non a caso, nella sua parte iniziale richiedeva una risposta da parte del ministro dell'ambiente, che però non vi è stata, ma certamente l'addebito non può essere rivolto a lei. Il trasferimento dei vagoni nella stazione ferroviaria di Sibari, nel comune di Cassano Ionio, unito a ciò che sta accadendo all'interno del territorio del suddetto comune, fa ritenere all'amministrazione comunale di Cassano Ionio che la Sibaritide sia diventata una sorta di fogna a cielo aperto al servizio dell'intera Calabria. Le

condizioni ambientali in cui versa l'intera Sibaritide sono di degrado profondo e sono caratterizzate da un numero impressionante di discariche abusive; da ultimo, i treni all'amianto o « treni della morte », come, forse con un'affermazione forte, l'opinione pubblica è abituata a chiamarli.

Quanto alle caratteristiche del controllo quando sono fermi nelle stazioni, al di là di ciò che lei ci ha detto e che certamente è rassicurante, mi consenta di avere qualche preoccupazione. Nella mia città, Biella, che dista 1.200 chilometri da Cassano Ionio, all'interno di rimesse delle Ferrovie dello Stato erano allocati in modo assolutamente rigoroso sul piano formale alcuni vagoni che presentavano il rischio amianto e dunque veniva rispettata la normativa di sicurezza da lei evidenziata, salvo che una delle pareti aveva uno squarcio tremendo e i vagoni erano utilizzati da due o tre barboni che ivi avevano posto la loro residenza. Tale fatto desta preoccupazioni perché, al di là delle norme regolamentari, che lei ha dottamente citato e delle quali siamo certamente lieti e soddisfatti, di fatto si verificano episodi di questo genere. Come lei sa, la pubblica amministrazione riconosce a tutti i lavoratori delle Ferrovie dello Stato anche una forma di prepensionamento per coloro che sono rimasti a lungo a contatto con tali carrozze e ciò è certamente inquietante. È evidente che la pubblica opinione non ha parametri scientifici certi per stabilire l'entità dell'esposizione all'amianto che crea pericoli concreti alla salute; è altrettanto evidente, comunque, che anche il trasferimento e la sosta nelle ferrovie devono essere ridotti nei termini più brevi possibili, al fine di consentire il trasferimento dei vagoni, dei locomotori e delle carrozze nei luoghi che devo supporre ottimamente attrezzati per la definitiva eliminazione dell'amianto.

Prendendo comunque atto della risposta organica fornita dal sottosegretario, non posso e non voglio dichiararmi insoddisfatto perché mi pare che l'impegno da parte del Governo sia stato ampiamente dimostrato.

L'impegno del Governo deve essere inteso nel senso più ampio perché deve vedere il coinvolgimento di altri ministri affinché la Sibaritide, al di là dei vagoni di cui abbiamo parlato, non resti la « fogna a cielo aperto » della Calabria. È una nobile terra che ha il diritto di coltivare rispetto per il proprio ambiente e il problema dei vagoni con l'amianto è la spia di una sorta di abbandono da parte delle autorità di Governo rispetto ad una zona che, avendo già tanti problemi strutturali, non ha bisogno di trovarsi di fronte ad ulteriori problemi dal punto di vista dell'impatto ambientale.

La ringrazio comunque per il dettaglio contenuto nella sua risposta.

***(Riapertura di un tratto della strada statale n. 124 in Sicilia)***

PRESIDENTE. Passiamo all'interrogazione Garra n. 3-05510 (*vedi l'allegato A — Interpellanze ed interrogazioni sezione 5*).

Il sottosegretario di Stato per i lavori pubblici ha facoltà di rispondere.

ANTONIO BARGONE, *Sottosegretario di Stato per i lavori pubblici*. L'onorevole interrogante chiede quali interventi si intendano attivare per la riapertura del tratto della statale n. 124 in contrada Regalseme, chiusa a causa di un movimento franoso.

L'ANAS fa sapere che il tratto della strada statale n. 124 Siracusana compreso tra le progressive chilometriche 18 e 33 costituisce il collegamento diretto tra i centri abitati di Caltagirone, Grammichele e San Michele di Ganzaria.

I territori ricadenti nei suddetti comuni sono stati interessati, nei mesi di novembre e dicembre 1999, da continue piogge torrenziali che hanno causato numerosi smottamenti e cedimenti dei rilevati stradali. In particolare, tra le progressive chilometriche 21,430 e 21,630 si è verificato un notevole abbassamento dell'intero corpo stradale con frana, che ha determinato l'interruzione totale del transito a decorrere dal 30 dicembre 1999.

Al fine di individuare le cause e l'entità del fenomeno, sono stati immediatamente affidati ed eseguiti i lavori di indagini diagnostiche e geotecniche necessari per la progettazione esecutiva delle opere di sostegno e consolidamento.

A seguito di tali indagini è stato possibile progettare i lavori di contenimento e consolidamento del rilevato stradale nonché di irreggimentazione idraulica necessari per poter riaprire al transito la strada in condizioni di sicurezza, lavori consegnati il 23 marzo 2000. La strada è stata riaperta al traffico il 25 maggio 2000.

PRESIDENTE. L'onorevole Garra ha facoltà di rispondere.

GIACOMO GARRA. Signor sottosegretario, non avrei difficoltà a dichiararmi parzialmente soddisfatto della sua risposta se gli atti ispettivi a mia firma non fossero stati il più delle volte ignorati dal Ministero dei lavori pubblici. Oggi si è data risposta alla mia interrogazione presentata il 6 aprile 2000 — bene! — ma non comprendo l'ordine di priorità della trattazione, giacché sono rimaste senza risposta le mie interrogazioni n. 5-4200 del 1° agosto 1996, n. 5-3002 del 7 ottobre 1997, n. 4-17147 del 29 aprile 1998, n. 4-18110 del 10 giugno 1998 e soprattutto l'interrogazione n. 3-4149 del 10 settembre 1999 che assume particolarissima rilevanza, attenendo alla realizzazione di un'opera pubblica che le popolazioni locali attendono da vent'anni. Mi riferisco alla strada a scorrimento veloce Licodia Eubea-Libertini, inaugurata dal Presidente D'Alema il 1° febbraio 1999 (ricordo perfettamente che era presente anche lei, sottosegretario Bargone), ma i cui lavori, a distanza di un anno e cinque mesi, non sono stati ancora iniziati.

Mi permetto di insistere per una sollecita risposta a quest'ultima interrogazione.

Per quanto riguarda l'atto ispettivo oggi in discussione, mi dichiaro parzialmente soddisfatto perché comunque è grave lo stato di vetustà e di pericolosità

della strada statale n. 124, che lei ha percorso e che — come lei sa bene — in alcuni tratti è a schiena d'asino. La ringrazio, comunque.

***(Progetto per la realizzazione di una cancellata intorno al Pantheon a Roma)***

PRESIDENTE. Passiamo all'interpellanza Pistelli n. 2-02360 (*vedi l'allegato A — Interpellanze ed interrogazioni sezione 6*).

Constato l'assenza del presentatore: s'intende che vi abbia rinunciato.

***(Trasferimento al castello di Copertino-Lecce di armi borboniche custodite al museo di Capodimonte-Napoli)***

PRESIDENTE. Passiamo all'interrogazione Siniscalchi n. 3-05853 (*vedi l'allegato A — Interpellanze ed interrogazioni sezione 7*).

Il sottosegretario di Stato per i beni e le attività culturali ha facoltà di rispondere.

GIAMPAOLO D'ANDREA, *Sottosegretario di Stato per i beni e le attività culturali*. Signor Presidente, onorevoli deputati, l'onorevole Siniscalchi chiede notizie in ordine al ventilato trasferimento della collezione borbonica di armi dal museo di Capodimonte di Napoli al castello di Copertino in provincia di Lecce. La questione è già stata sollevata con precedenti interrogazioni parlamentari alle quali si è provveduto a rispondere in quest'aula in data 14 luglio 1999 e da ultimo presso la VII Commissione in data 13 giugno 2000. Pertanto, si fornisce solo un aggiornamento di quanto comunicato in precedenza.

In ogni caso, non ci sarebbe un depauperamento della città di Napoli, perché il nucleo più consistente e più prestigioso dell'antica armeria privata del re di provenienza farnesiano-borbonica non è interessato da questa ipotesi di trasferimento, anzi esso è destinato a

rimanere nel museo e nelle gallerie nazionali di Capodimonte, esposto al pubblico in grandi sale al piano nobile del palazzo di Capodimonte stesso e in depositi consultabili dagli studiosi.

Invece, il materiale oggetto dell'interrogazione era stato in passato escluso dalla esposizione nella sezione armeria del palazzo di Capodimonte e conservato in deposito a seguito di una rigorosa selezione scientifica che fu operata dall'allora soprintendente, professor Moraioli, che si avvale della consulenza dei maggiori studiosi del settore.

Più di recente, all'atto del nuovo allestimento e della riapertura del museo e delle gallerie nazionali di Capodimonte, quella selezione è stata ampliata ed integrata da nuovi pezzi, pur confermando le scelte di fondo già operate in precedenza.

In ogni caso, in ordine ai beni interessati dall'eventuale trasferimento, si ribadisce che al momento nessuna determinazione è stata assunta dall'amministrazione. La questione è tuttora all'esame dell'ufficio centrale per i beni archeologici, architettonici, artistici e storici per l'istruttoria di competenza e quella autorizzazione, così presentata anche dagli organi di stampa nel novembre 1999, non è altro che un parere del comitato di settore per i beni artistici e storici del consiglio nazionale per i beni culturali ed ambientali. L'ufficio centrale, infatti, pur avendo ricevuto il suddetto parere del comitato di settore e quelli degli ispettori centrali, prima di assumere ogni definitiva decisione, ha invitato i due soprintendenti interessati e proponenti, cioè quello di Napoli e quello di Bari, a mettere a punto un progetto la cui presentazione è *condicio sine qua non* per ogni necessaria valutazione, da parte dello stesso comitato di settore per i beni artistici e storici, anche in ordine ai tempi, alle modalità e alla durata della esposizione fuori sede.

Si ribadisce, quindi, che il Ministero, prima di assumere una definitiva decisione al riguardo, non mancherà di vagliare e di ponderare tutte le proposte

avanzate al fine di trovare la soluzione più corretta sotto i diversi profili tecnici, scientifici ed economici e comunque nel pieno rispetto della tradizione storica della città di Napoli.

PRESIDENTE. L'onorevole Siniscalchi ha facoltà di replicare.

VINCENZO SINISCALCHI. Signor Presidente, prendo atto della risposta del sottosegretario e lo ringrazio soprattutto in relazione all'affermazione finale, con la quale si riconosce sostanzialmente quale sia lo spirito informatore di questo tipo di interrogazioni. Non si tratta certo di uno spirito di carattere campanilistico né si tende a portare avanti lotte di carattere culturale e patrimoniale tra comuni o tra territori del meridione, ma si vuole ribadire la necessità che i siti culturali e storici mantengano la loro identità anche in relazione agli oggetti. Era questo lo scopo della mia interrogazione, ma convince nella risposta del sottosegretario anche l'annuncio di una possibile esposizione temporanea. Se così fosse, ciò sarebbe da auspicare per queste raccolte di armi e per le raccolte di oggetti che riguardano periodi storici particolarmente importanti, che in queste epoche sono sottoposte ad una ulteriore riflessione per quanto riguarda la collocazione storica delle vicende che hanno caratterizzato sia il regno borbonico sia la repubblica napoletana del 1799.

Va preso atto, soprattutto, che si può arrivare ad una collocazione temporanea, cioè, ad una forma di mostra itinerante che, però, non privi i siti nei quali tali oggetti sono collocati per ragioni storiche e di ricostruzione culturale, della possibilità di essere custoditi negli ambienti di provenienza: si pensi che le armi di cui si parla erano custodite nel prestigioso museo di Capodimonte ed hanno a loro disposizione anche enormi locali, restaurati con il decisivo apporto del Ministero per i beni e le attività culturali; mi riferisco ai locali di Castel Sant'Elmo.

***(Vendita all'asta della collezione di monete appartenute a Vittorio Emanuele III)***

PRESIDENTE. Passiamo all'interrogazione Delmastro Delle Vedove n. 3-05436 (vedi l'allegato A — Interpellanze ed interrogazioni sezione 8).

Il sottosegretario di Stato per i beni e le attività culturali ha facoltà di rispondere.

GIAMPAOLO D'ANDREA, *Sottosegretario di Stato per i beni e le attività culturali*. Signor Presidente, onorevoli deputati, con l'interrogazione parlamentare in esame, l'onorevole Delmastro delle Vedove, prendendo spunto da un articolo apparso sul numero 12 del settimanale *Famiglia Cristiana* del 26 marzo scorso, chiede al Ministero di intervenire per evitare un'asta che si sarebbe dovuta tenere in data 20 aprile a cura della Numismatica Varesi, dedicata alla vendita delle monete dell'ex sovrano Vittorio Emanuele III.

Il Ministero, a seguito di tali notizie, si è immediatamente attivato e, tramite la competente sovrintendenza archeologica di Roma, ha accertato che si tratta di monete emesse a nome di Vittorio Emanuele III di Savoia dalla Zecca di Stato e destinate alla libera circolazione e non di monete appartenenti alla collezione numismatica dell'ex sovrano.

Chiarito l'equivoco, si assicura nel contempo che l'intera collezione è conservata presso il museo numismatico della sovrintendenza archeologica di Roma e che, a partire dal 28 giugno 1998, essa è esposta presso la sede del museo nazionale romano di Palazzo Massimo alle Terme.

PRESIDENTE. L'onorevole Delmastro Delle Vedove ha facoltà di replicare.

SANDRO DELMASTRO DELLE VEDOVE. Grazie, signor Presidente. Signor sottosegretario la ringrazio, questa volta, con vero piacere in quanto posso dichiararmi soddisfatto della sua risposta. La mia preoccupazione era dovuta all'autorevolezza del settimanale che aveva pubblicato la notizia: debbo, dunque, pren-

dere atto che il settimanale *Famiglia Cristiana*, benché ispirato dall'alto — molto in alto — può anch'esso dare notizie assolutamente non esatte. Mi basta, per dichiararmi soddisfatto, il senso storico dell'impegno assunto dal Governo: mi riferisco alla tutela (indipendentemente dalle vicende storiche che hanno portato il paese dalla monarchia alla Repubblica) di tutto ciò che ha un profondo significato storico. Ringrazio, pertanto, il sottosegretario per le rassicurazioni fornite e mi dichiaro soddisfatto della sua risposta.

***(Razionale utilizzo di reperti del museo egizio di Torino non esposti al pubblico)***

PRESIDENTE. Passiamo all'interrogazione Delmastro Delle Vedove n. 3-05488 (vedi l'allegato A — *Interpellanze ed interrogazioni sezione 9*).

Il sottosegretario di Stato per i beni e le attività culturali ha facoltà di rispondere.

GIAMPAOLO D'ANDREA, *Sottosegretario di Stato per i beni e le attività culturali*. Signor Presidente, onorevoli deputati, con l'interrogazione in esame viene lamentata una scarsa utilizzazione di oggetti provenienti dall'antico Egitto da parte del museo egizio di Torino, nei cui scantinati attualmente giacerebbero.

Al riguardo, è stato interpellato il sovrintendente al citato museo, il quale ha comunicato che i cosiddetti 10 mila pezzi dell'antico Egitto giacenti negli scantinati sono in realtà destinati allo studio e non immediatamente interessanti per la media dei visitatori, come del resto avviene per la riserva di qualsiasi museo.

Premesso quanto sopra in ordine alla rilevanza dei reperti, per quanto riguarda un utilizzo degli stessi che ne possa garantire una fruibilità per l'utenza, il sovrintendente ha comunicato di essere intenzionato, in caso di ampliamento degli spazi museali, a costituire un percorso secondario per chi voglia approfondire i temi svolti nel percorso principale.

Quanto poi alla possibilità di concedere prestiti ad altre realtà museali, si ricorda che ciò è già avvenuto, ad esempio, con il museo di Biella e che può avere luogo solo previa verifica della sussistenza di tutte le condizioni necessarie per assicurare un'appropriata tutela dei beni dati in prestito oltre che, come proposto dagli interroganti, previa definizione di percorsi culturali complementari, rispetto ai quali non vi è alcuna chiusura, né avversione. C'è anzi la massima disponibilità, pur tenendo conto delle necessarie cautele, che non sono mai troppe, come nel caso delle monete di cui abbiamo parlato poc'anzi. Desideriamo esprimere gratitudine per le segnalazioni che ci vengono fatte.

PRESIDENTE. L'onorevole Delmastro Delle Vedove ha facoltà di replicare.

SANDRO DELMASTRO DELLE VEDOVE. Anche in questo caso, signor Presidente, signor sottosegretario, sono lieto di potermi dichiarare soddisfatto.

Non a caso il sottoscritto, presentatore dell'interrogazione insieme al collega Nuccio Carrara, è deputato di Biella, quindi conosce bene la disponibilità sin qui manifestata, perché in effetti Biella ha il suo museo egizio, che ovviamente è di dimensioni ridotte, tenuto conto delle ridotte dimensioni della cittadina. A me comunque premeva sottolineare — e mi pare di aver trovato riscontro nella risposta che il sottosegretario mi ha dato — che se vi sono 10 mila pezzi, sia pure di secondario o scarso interesse, essi tuttavia meritano di essere utilizzati. Pertanto, sia che l'utilizzo venga effettuato mediante il cosiddetto — come da lei definito, signor sottosegretario — secondo percorso, sia che invece sia possibile trasferirli in realtà museali già esistenti sul territorio piemontese, e non solo piemontese, che abbiano già manifestato interesse per tutto ciò che proviene dall'antico Egitto ed abbiano già delle sezioni — come nel caso, appunto, della città di Biella —, è in ogni caso fatto estremamente positivo, che serve alla divulgazione di questi reperti e che indub-

biamente qualifica dal punto di vista culturale le città che ritengano di dover rafforzare le istituzioni museali già esistenti destinate all'antico Egitto oppure individuare nuove realtà con l'utilizzo di questi beni. Sotto questo profilo, dunque, qualunque sia la scelta che verrà effettuata a me pare importante e significativo che da parte della sovrintendenza si dimostri tale disponibilità, previa naturalmente — in ciò concordo del tutto con il sottosegretario — la valutazione di tutte le cautele di cui bisogna tenere conto nel momento in cui pezzi di questa antichità e di questa valenza storico-culturale debbono essere trasferiti e collocati in ambiti che debbono, appunto, presentare le necessarie garanzie per la loro compiuta fruibilità, ma anche per la loro tutela, che deve essere pienamente assicurata, tenuto conto che si tratta di un patrimonio culturale dell'intero mondo.

In conclusione, ringrazio ancora il sottosegretario e mi dichiaro pienamente soddisfatto per la risposta ricevuta.

PRESIDENTE. Lo svolgimento dei nostri lavori più rapido del previsto mi impone di sospendere la seduta per qualche minuto, per permettere al sottosegretario Danese di giungere in aula.

**La seduta, sospesa alle 11,10, è ripresa alle 11,20.**

***(Scioglimento del rapporto contrattuale tra la compagnia aerea olandese KLM e l'Alitalia)***

PRESIDENTE. Passiamo all'interpellanza Fiori n. 2-02380 (*vedi l'allegato A — Interpellanze ed interrogazioni sezione 10*).

L'onorevole Fiori ha facoltà di illustrarla.

PUBLIO FIORI. Signor Presidente, mi riservo di intervenire in sede di replica.

PRESIDENTE. Il sottosegretario di Stato per i trasporti e la navigazione ha facoltà di rispondere.

LUCA DANESE, *Sottosegretario di Stato per i trasporti e la navigazione*. Signor Presidente, in riferimento alla problematica evidenziata dall'onorevole interpellante la società Alitalia ha comunicato, con nota 18 maggio 2000, che l'alleanza costituita con la KLM, incentrata sul master cooperation agreement del 27 novembre 1998 e sui connessi accordi esplicativi e modificativi, era conosciuta dai rispettivi Governi italiano e olandese, ma non prevedeva alcun coinvolgimento di tali Governi finalizzato alla prestazione di idonee garanzie intese a rafforzare il vincolo contrattuale tra le parti.

Inoltre, la medesima compagnia ha fatto presente che negli accordi di alleanza non era stata espressamente prevista alcuna iniziativa di fusione tra le due compagnie; anzi, il verificarsi di avvenimenti quali l'insorgere di presunte cause di scioglimento evidenziate da KLM e l'acuirsi delle criticità manifestate dall'evoluzione dello scenario industriale hanno particolarmente motivato le parti a verificare, a partire dallo scorso mese di febbraio, la fattibilità e la convenienza di un'ipotesi di fusione.

Infatti, l'accordo sanciva una forte integrazione tra i due partner che, pur mantenendo una distinta personalità giuridica, si impegnavano, tuttavia, a studiare eventuali possibilità di ulteriore integrazione finanziaria, organizzativa e legale da eseguirsi, una volta individuata la forma più opportuna, di comune accordo durante la seconda fase dell'alleanza iniziata il 1° novembre 1999.

Le parti stipulavano un ancor più significativo accordo, il settlement agreement, attuativo del precedente master cooperation agreement intervenuto tra le medesime il 30 luglio 1999 (articolo 4 dell'exhibit I), stabilendo che l'ulteriore integrazione sarebbe dovuta intervenire entro nove mesi dalla menzionata data del 1° novembre 1999 e, quindi, entro il mese di marzo 2002 e ponendo, a garanzia dell'impegno reciprocamente assunto, l'obbligo del pagamento di una congrua penale.

Nel termination notice del 28 aprile 2000, la KLM, per giustificare il suo recesso dagli accordi di alleanza sopra indicati, ha fatto riferimento alla previsione contrattuale relativa alla facoltà delle parti di sciogliere l'alleanza in presenza dei seguenti eventi: mancato accordo tra le parti rispetto allo *status* fiscale e legale dell'alleanza; mancata sottoscrizione del *north atlantic agreement* con Northwest Airlines; introduzione di sostanziali modifiche alla distribuzione del traffico aereo nel sistema aeroportuale di Milano Malpensa, prevista dal decreto Burlando, nella misura in cui tali modifiche potessero compromettere sostanzialmente la competitività o la crescita dell'*hub* di Malpensa.

La KLM, peraltro, nel comunicato al pubblico, ha invocato, a giustificazione del proprio comportamento, oltre alla problematica di Malpensa anche la mancata privatizzazione dell'Alitalia. Al riguardo, la società Alitalia ha specificato che, effettivamente, gli accordi stipulati prevedevano tale causa di recesso, ma solo qualora la privatizzazione stessa non fosse avvenuta entro il 30 giugno 2000 e ciò potesse ostacolare il raggiungimento degli obiettivi dell'alleanza e avere effetti sostanzialmente avversi sull'alleanza stessa.

In ogni caso la società Alitalia ha chiarito nella sopra citata nota di avere ripetutamente e puntualmente contestato la sussistenza delle cause di scioglimento adottate da KLM in quanto le parti avevano in realtà raggiunto un'intesa sullo *status* fiscale e legale dell'alleanza ma l'accordo con Northwest, pur essendo in avanzato stato di negoziazione, non era stato ancora sottoscritto principalmente per le riserve espresse dalla società olandese, ma anche a causa dell'entrata in vigore del decreto Bersani che offre nuovi scenari per lo sviluppo competitivo della società e per la crescita di Malpensa come sistema *hub*.

Per quanto riguarda la strategia industriale che l'azionista di riferimento dell'Alitalia e la stessa compagnia di bandiera intendono adottare, sotto il profilo delle strategie industriali per garantire

all'Alitalia stessa il necessario rafforzamento sul mercato europeo ed internazionale, la società Alitalia ha comunicato che il consiglio di amministrazione del 2 maggio 2000, esaminata la situazione determinatasi in seguito al *termination notice* trasmesso dalla KLM e valutato che l'interruzione della collaborazione con il vettore olandese non avrebbe sortito alcun effetto negativo sulla rete dei collegamenti di Alitalia e sul servizio alla clientela, ha ribadito il convincimento che attualmente, al fine di essere competitivi sul mercato globale è necessario costruire o inserirsi in un sistema di alleanze.

Il medesimo consiglio di amministrazione di Alitalia, sempre in tale occasione, ha deciso di intraprendere azioni per lo sviluppo della società procedendo alla riorganizzazione delle strutture, alla reimpostazione delle iniziative commerciali e di *marketing*, alla predisposizione di un piano relativo allo sviluppo di accordi strategici con altri partner, alla realizzazione della nuova struttura industriale del gruppo e allo sviluppo e all'ulteriore espansione della flotta.

Per quanto riguarda la privatizzazione, l'azionista IRI ed il Governo hanno confermato la decisione di pervenire al più presto alla definizione del processo di privatizzazione con le modalità che saranno ritenute più opportune.

Infine per quanto riguarda il ruolo dell'aeroporto di Malpensa, con il decreto Bersani sono stati pienamente confermati gli obiettivi di consolidamento dello scalo come *hub* strategico del sistema aeroportuale europeo.

**PRESIDENTE.** L'onorevole Fiori ha facoltà di replicare.

**PUBLIO FIORI.** Non posso ritenermi né, soddisfatto né insoddisfatto perché manca completamente la risposta alla mia interpellanza, mi manca cioè un termine di giudizio e, non essendoci una risposta, non si può giudicare se essa sia soddisfacente o insoddisfacente.

Mi spiego meglio. L'interpellanza era volta a conoscere quali iniziative politiche

i ministri competenti intendano assumere, anche in sede di Unione europea, nei confronti del Governo olandese; quali azioni giudiziarie il Governo italiano intenda promuovere, anche a livello europeo, nei confronti della KLM; quali azioni giudiziarie l'Alitalia intenda assumere nei confronti della KLM; quali azioni l'IRI e l'Alitalia intendano assumere anche direttamente nei confronti dei dirigenti della KLM responsabili della decisione di rescissione del contratto di fusione; quali cautele il Governo e l'IRI intendano esercitare prima di approvare ipotesi di nuove fusioni.

Il Governo ha risposto che vi è stata una inadempienza unilaterale della KLM ma non ha detto una parola su come intenda « difendere » i soldi degli italiani che sono, attraverso l'IRI, nel patrimonio dell'Alitalia, come intenda difendere l'Alitalia e come quest'ultima intenda difendere se stessa.

Qui ci troviamo dinanzi ad una compagnia straniera che tra l'altro — lo possiamo dire — è controllata direttamente dal Governo olandese perché, se non sbaglio, tale Governo sulla KLM ha una specie di *golden share*, e quindi la possibilità di intervenire. Ebbene accettiamo che questa compagnia stipuli un trattato con una compagnia pubblica di bandiera (il 51 per cento è infatti ancora dell'IRI), che rompa quest'accordo, che tale rottura venga addebitata dall'Alitalia e dal Governo, senza alcuna possibilità di dubbio, alla KLM e che si rimanga così senza intraprendere un'azione giudiziaria per chiedere il risarcimento dei gravi danni causati da tale decisione.

Francamente non saprei cosa dire e come portare avanti una polemica nei confronti del Governo che non risponde né direttamente né indirettamente alle domande formulate.

Mi sorge allora il sospetto politico che la partita KLM-Alitalia, sia stata conclusa in base ad un'intesa politica di tipo europeo, cioè che, in sostanza, il Governo italiano abbia accettato l'accordo KLM-Alitalia, sapendo che si trattava di un accordo inaccettabile, per creare un rap-

porto preferenziale nei confronti del Governo olandese, altrimenti tutto ciò non si spiega. Infatti, o dietro questa vicenda vi è un'operazione politica innominabile di rapporti tra Governi ed Unione europea oppure non si capisce perché non si agisca in maniera pesante a livello europeo e nazionale nei confronti della KLM e del Governo olandese, chiedendo l'intervento dell'Unione europea.

La vicenda diventa sempre più inquietante anche perché l'Alitalia continua a dire che sta studiando azioni per avere giustizia e per ottenere dalla KLM il risarcimento dei danni subiti. Sono, però, già passati alcuni mesi e nessuna azione viene alla luce.

Annuncio sin d'ora che presenterò una mozione sulla vicenda, perché ritengo sia giusto che gli italiani, che hanno visto l'Alitalia investire non soltanto il suo patrimonio, ma anche altri 2.500 miliardi — i famosi aiuti di Stato sui quali vi è stata polemica con l'Unione europea —, sappiano come il Governo difende i propri interessi quando sono lesi da un soggetto straniero che rompe accordi e tenta di appropriarsi di tratte del nostro traffico aereo internazionale, rimanendo in attesa di non si capisce bene cosa.

PRESIDENTE. È così esaurito lo svolgimento delle interpellanze e delle interrogazioni all'ordine del giorno.

Suspendo la seduta fino alle 14.

**La seduta, sospesa alle 11,30, è ripresa alle 14.**

### **Missioni.**

PRESIDENTE. Comunico che, ai sensi dell'articolo 46, comma 2, del regolamento, i deputati Cardinale, Cerulli Irelli, Ladu, Paissan, Scalia e Vita sono in missione a decorrere dalla ripresa pomeridiana della seduta odierna.

Pertanto i deputati complessivamente in missione sono cinquantuno, come risulta dall'elenco depositato presso la Presidenza e che sarà pubblicato nell'*allegato A* al resoconto della seduta odierna.

**Seguito della discussione del disegno di legge: S. 3409 - Modifiche alla legge 28 gennaio 1994, n. 84, in materia di operazioni portuali e di fornitura del lavoro portuale temporaneo (approvato dal Senato) (6239) (ore 14,02).**

PRESIDENTE. L'ordine del giorno reca il seguito della discussione del disegno di legge, già approvato dal Senato: Modifiche alla legge 28 gennaio 1994, n. 84, in materia di operazioni portuali e di fornitura del lavoro portuale temporaneo.

Ricordo che nella seduta del 14 giugno scorso si è concluso l'esame degli articoli, con i relativi emendamenti, e degli ordini del giorno.

**(Dichiarazioni di voto finale - A.C. 6239)**

PRESIDENTE. Passiamo alle dichiarazioni di voto sul complesso del provvedimento.

Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Chincarini. Ne ha facoltà.

UMBERTO CHINCARINI. Signor Presidente, numerosi colleghi presenti in aula, il disegno di legge in esame, presentato il 7 luglio 1998, è stato approvato dall'Assemblea del Senato il 14 luglio dello scorso anno con il voto contrario del nostro gruppo.

Luglio 1998, luglio 1999, giugno 2000: una dimostrazione di coerente efficienza. La presentazione di questo disegno di legge si era resa necessaria non solo per colmare il vuoto legislativo creatosi in conseguenza della decisione della Commissione della Comunità europea del 21 ottobre 1997, che ha dichiarato l'incompatibilità degli articoli 16 e 17 della legge n. 84 del 1994 con gli articoli 86 e 90 in materia di concorrenza del Trattato istitutivo della stessa Comunità, ma soprattutto per superare una procedura di infrazione che l'Unione europea ha disposto nei confronti dell'Italia per il mancato adeguamento della normativa italiana a quella europea.

L'VIII Commissione del Senato ha introdotto notevoli modifiche al disegno di legge, tra le quali voglio ricordare quella proposta dal nostro gruppo all'articolo 3, con cui si prevede che, nell'adottare i regolamenti di controllo delle attività di fornitura di lavoro temporaneo, le autorità portuali o marittime prevedano criteri per la salvaguardia della sicurezza sul lavoro, vista la pericolosità delle attività portuali e visto il record negativo che l'Italia detiene in materia di incidenti sul lavoro. Tuttavia, vi sono altre modifiche (in particolare, gli articoli 4 e 5) che riteniamo non attinenti al provvedimento in esame, in quanto le modifiche stesse avrebbero dovuto essere inserite in un quadro di revisione generale della legge n. 84 del 1994.

Vorrei ribadire che due punti ci lasciano assolutamente perplessi. Il primo riguarda la definizione di servizi portuali che, guarda caso, debbono essere ancora sottoposti ad autorizzazione. Forse ciò sarebbe stato comprensibile alle soglie del 1900, non certo a quelle del 2000. Non riusciamo a capire perché, se qualcuno vuole assicurare servizi portuali, debba essere autorizzato. Non si riesce a comprendere la *ratio* di una norma del genere, anche perché non sono definiti i servizi portuali e le attività ad essi connesse.

Richiamando specificatamente il comma 1, lettera *a*), dell'articolo 2, riteniamo che la facoltà riconosciuta all'autorità portuale o marittima di determinare preventivamente a livello locale i servizi portuali annessi non solo comporterà una grande incertezza operativa tra gli imprenditori, ma produrrà anche effetti distorsivi della concorrenza fra i vari scali marittimi, perché, inevitabilmente, i servizi portuali saranno diversi da porto a porto. Non solo: le attività portuali e marittime, attraverso azioni di carattere dirigistico, potrebbero interferire con la libera imprenditorialità o con la libera attività commerciale.

La seconda questione riguarda il comma 2 dell'articolo 17, come sostituito dal comma 1 dell'articolo 3, in cui si

definiscono le modalità in base alle quali è possibile fornire manodopera. Si parla di un'impresa che è evidentemente l'ex compagnia unica portuale. Passiamo quindi da un'ex compagnia unica portuale ad una compagnia unica portuale senza risolvere nulla: non si capisce infatti perché l'impresa debba essere una sola. Così, anche in quest'occasione, ci troviamo di fronte a manifestazioni di volontà assolutamente condivisibili (quelle cioè contenute nella relazione che accompagna il disegno di legge) mentre dalla lettura di alcuni passaggi della legge si capisce come esse si concretizzino in maniera ben differente, nel segno della conservazione. Inoltre, il disegno di legge disciplina la fornitura di lavoro temporaneo, ma tale istituto è già stato regolamentato con la legge 24 giugno 1997, n. 196; di conseguenza, sarebbe stato più opportuno modificare una legge già in vigore piuttosto che approvarne un'altra, il che creerà certamente problemi sotto l'aspetto della certezza del diritto.

Riteniamo, quindi, che tutto ciò non soddisferà le esigenze del libero mercato e, soprattutto, non potrà determinare lo sviluppo dei porti, che consentirebbe all'Italia, con migliaia di chilometri di costa, di competere con i paesi del nord Europa; anzi, a dire il vero, siamo convinti che il provvedimento in esame costringerà l'Unione europea ad avviare l'ennesima procedura di infrazione nei confronti dell'Italia, il che determinerà il blocco della portualità italiana in quanto l'applicazione della legge approvata dal Parlamento verrà sospesa, a causa della procedura di infrazione, dall'Unione europea. Di conseguenza, potremmo essere di nuovo costretti a modificare una legge che non funzionava.

Desidero essere onesto fino in fondo; ricordiamo come è nata la legge n. 84 del 1994, le condizioni in cui essa si è sviluppata ed il contesto nel quale in quei mesi, a mano a mano, il testo ha preso forma. La legge n. 84 non era poi così « cattiva »; diciamo, piuttosto, che era una legge « fatta a metà », forse con poco coraggio, una legge che traeva origine da

una situazione decisamente assurda: allora, nei porti italiani, imperavano le compagnie uniche con aspetti, in alcuni casi, addirittura grotteschi. Vi erano moltissimi lavoratori portuali che percepivano stipendi di milioni al mese sia che lavorassero, sia che non lavorassero; addirittura, vi era chi subappaltava clandestinamente il proprio lavoro ad altri e percepiva ugualmente somme senza lavorare. Ricordo, poi, che mandare in pensione immancabili esuberi o, comunque, aver cercato di sanare una situazione — peraltro mai sanata fino in fondo, ma, comunque, in qualche modo migliorata — è costato alla collettività più di 2.000 miliardi. Fra l'altro, tale situazione di monopolio aveva mandato a picco i porti, li aveva fatti affondare; si ricordi Genova, che ha rappresentato il nodo fondamentale della questione. Di tali 2.000 miliardi, più di 1.200 sono stati spesi proprio per sanare la situazione genovese perché il porto di Genova, il più grande del Mediterraneo, si era ridotto a ben poca cosa.

Bisogna riconoscere che la legge n. 84, malgrado non abbia assicurato una presenza totale del mercato sulle banchine portuali, ha consentito quantomeno una parziale rinascita dei porti italiani; mi riferisco soprattutto a Genova, che comunque ha assistito ad un rifiorire dei traffici, evidentemente non ancora adeguato all'importanza del porto, ma comunque tale da dimostrare, oggettivamente, che quella legge, seppur parzialmente, funzionava. Oggi, in qualche modo, ne paghiamo il prezzo. Era assolutamente prevedibile che l'Unione europea intervenisse perché, soprattutto per quanto riguarda l'articolo 17, ma anche per altri aspetti della legge, di fatto, la concorrenza risultava assolutamente più formale che sostanziale. Anche dal punto di vista formale, era prevedibile verificare che, in relazione all'articolo 17, di concorrenza proprio non si poteva parlare, visto l'intreccio evidente fra interessi degli operatori e portuali.

Tornando al disegno di legge in esame, non vorrei che esso facesse la fine della legge n. 454 in materia di autotrasporto,

legge che ha operato una riforma che, di fatto, non apriva assolutamente al mercato. Da parte del Governo, in quell'occasione, era stato assicurato che i contenuti della legge stessa erano stati concordati a Bruxelles e che, quindi, non vi era da temere alcun intervento da parte dell'Unione europea; puntualmente, poi, dal momento che vi erano contenuti ed aspetti assolutamente contrari al mercato, l'Unione europea è intervenuta. Lo ripeto, ho fondate preoccupazioni che mi fanno pensare che la stessa cosa accadrà anche in questo caso, perché mi sembra si voglia aprire al mercato solo formalmente.

Per tali motivi, il giudizio del gruppo della Lega nord Padania non può essere positivo. Si tratta infatti di un provvedimento che rafforza la mediocre politica di questo Governo, che prosegue lungo la via assistenzialista e clientelare dei precedenti Governi di centrosinistra e che i nostri cittadini hanno già giudicato negativamente. Credo che ogni verità possa fare bene o male, dipende da quanto si sia in grado di comprenderla. Si torna ad imporre regole al libero mercato, rimettendo in discussione i principi della libera concorrenza dettati dall'Europa intera.

Per tali ragioni, annuncio che i deputati del gruppo della Lega nord Padania voteranno contro un disegno di legge volto a difendere categorie che sono state sempre protette in Italia, con effetti deleteri per l'intera economia del paese.

**PRESIDENTE.** Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Strambi. Ne ha facoltà.

**ALFREDO STRAMBI.** Signor Presidente, com'è noto, il disegno di legge in discussione è finalizzato a modificare la legge n. 84 del 1994, con l'obiettivo di pervenire alla formulazione di una nuova disciplina del lavoro portuale coerente con la normativa e con le decisioni comunitarie. In questo senso ritengo che i contenuti del disegno di legge siano una risposta efficace per superare i contrasti con la Commissione europea. Vorrei sottolineare anche che la contestazione in

riferimento agli articoli del trattato che ostano ad una disposizione nazionale che riserva ad una compagnia portuale il diritto di fornire lavoro temporaneo è stata superata, in quanto il diritto a fornire tale tipo di prestazione non è più riservato alle ex compagnie, ma verrà assegnato tramite autorizzazione ad imprese italiane o comunitarie sulla base di requisiti che escludano categoricamente per tali imprese la possibilità di esercitare operazioni portuali anche per conto terzi.

Prendendo le mosse dalle decisioni degli organismi comunitari, l'obiettivo del disegno di legge è quello di assicurare, nell'ambito di ciascun porto, da un lato il massimo di concorrenza tra gli operatori garantendo la libertà di accesso al mercato e, dall'altro, la salvaguardia del lavoro, evitando che, in assenza di una precisa disciplina, si vengano a creare forme di concorrenza basate sul mercato del lavoro e non sull'efficienza imprenditoriale. Ciò che non può essere consentito è lo scambio di manodopera tra imprese autorizzate e infatti questo non è permesso in nessun porto europeo.

In questo senso, vorrei ricordare che la relazione introduttiva al disegno di legge sottolinea come il testo proposto sia stato preventivamente sottoposto agli uffici della Comunità europea e sia stato considerato conforme alla normativa comunitaria.

L'articolo 2 del disegno di legge contiene poi modifiche all'articolo 16 della legge n. 84 del 1994 in materia di operazioni e servizi portuali. Con tale norma, oltre a prevedere una esplicita ridefinizione dei servizi portuali, s'intende individuare e distinguere le imprese adeguatamente qualificate e strutturate per lo svolgimento delle operazioni portuali dalle imprese ammesse alla fornitura di servizi in relazione allo svolgimento delle operazioni stesse. Le autorizzazioni sono tenute distinte al fine di evitare che tra imprese ex articolo 16 si generi una interposizione di manodopera. Vorrei inoltre ricordare che la questione relativa al divieto di partecipazioni incrociate tra società fornitrici di lavoro temporaneo ed imprese

portuali è ampiamente risolta in quanto il divieto di svolgere attività di cui agli articoli 16 e 18, comma 1, lettera *a*), da parte della impresa intermediaria per la fornitura di lavoro temporaneo è posto nel testo in termini espliciti, chiari e inequivocabili.

Certo, non è possibile interpretare questa norma come divieto del singolo cittadino o del singolo socio di cooperativa a possedere singole azioni o partecipazioni in società ex articolo 16 che apparirebbe come una interpretazione forzosa che non ha eguali in alcuno dei paesi comunitari. In questo senso, bene ha fatto l'onorevole Duca a ricordare gli esempi di altri paesi europei e a sottolineare l'eccesso di rigidità della Commissione europea nei confronti dell'Italia per la legislazione portuale, fino al punto di definire illegittimo ciò che in altri paesi membri è consentito o espressamente previsto dalle leggi, come dimostra la legislazione belga. Tra l'altro, nella fase di stesura del regolamento il Governo dovrà tenere conto del fatto che, nel corso dell'esame del provvedimento in Commissione al Senato, gli emendamenti che si richiamavano a questa possibile interpretazione sono stati respinti dal voto dell'Assemblea. Va inoltre ricordato che l'impresa intermediaria per la fornitura di lavoro temporaneo è essa stessa un'impresa autorizzata ai sensi del comma 2 dell'articolo 2 e sottoposta a controllo o possibile revoca. Ogni altra indicazione supplementare rappresenterebbe un eccesso di rigidità incomprensibile e fuori da ogni criterio di razionalità.

Infine, ci sembra particolarmente positiva la parte del provvedimento che punta ad assicurare agli imprenditori del settore e alle organizzazioni dei lavoratori un quadro giuridico di riferimento certo per lo sviluppo del sistema portuale e, in tale quadro, particolare importanza assume il riferimento ad un contratto unico dei lavoratori operanti nell'ambito portuale che, a nostro parere, dovrebbe essere generalizzato, esteso e consolidato in tutto il settore dei trasporti.

Per i suddetti motivi, esprimo il voto favorevole dei Comunisti italiani sul testo del provvedimento.

**PRESIDENTE.** Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Becchetti. Ne ha facoltà.

**PAOLO BECCHETTI.** Signor Presidente, colleghi, mi pare che dal contesto della discussione che si è svolta mercoledì scorso in quest'aula sugli articoli del provvedimento in esame e su tutti gli emendamenti ragionevoli, costruttivi e propositivi, nessuno dei quali avente carattere ostruzionistico o comunque frenante rispetto alle esigenze finali alle quali si intendeva porre riparo, sia emersa con drammatica forza l'assenza assoluta della maggioranza e del Governo. Vi è stata una vera e propria congiura del silenzio nei confronti delle giuste ragioni dell'opposizione, che proponeva modifiche utili sia sotto il profilo del contenuto sia sotto quello della tecnica legislativa.

Per espressa ammissione di esponenti governativi, il provvedimento in esame deve essere approvato immediatamente perché non esisterebbero i tempi per riproporlo in terza lettura al Senato — questa la ragione ufficiale — con le intelligenti e ragionevoli modifiche da noi proposte; di per sé si tratterebbe di un buon motivo per fare una cattiva legge. Noi come opposizione, ovviamente, non ci stiamo e lasciamo la responsabilità di questa *mala gestio* del legiferare alla maggioranza e al Governo.

Al fine di comprendere le ragioni del provvedimento, occorre fare un po' di storia. Tutti sanno che nel 1991, con la famosa sentenza Gabrielli, per la prima volta, emerse il problema del monopolio nelle banchine portuali, in particolare nel porto di Genova, quello che più protervamente, attraverso l'attuale dirigenza della *port authority*, continua a mantenere tassi altissimi di aggressività nei confronti della concorrenza e di protezione lobbistica nei confronti della compagnia unica dei lavoratori portuali, con meccanismi che abbiamo già denunciato. Il collega

Gagliardi, in particolare, ha presentato un'interrogazione nella quale si fa notare che, mentre vengono attuati 5 mila prepensionamenti, di cui 500 o 600 nel solo porto di Genova, la stessa compagnia portuale assume figli di lavoratori portuali.

In linea di principio non siamo contrari a che si creino posti di lavoro per i giovani in sostituzione degli anziani che si avviano alla pensione o che non possono più svolgere un lavoro così difficile ed usurante — che non ho difficoltà a riconoscere come tale —, ma siamo contrari al fatto che i 5 mila prepensionamenti abbiano un costo accertato dalla ragioneria dello Stato, da fonti ufficiali governative, di circa 300 milioni l'uno: moltiplicati per 5 mila, diventano 15 mila miliardi. In sostanza, una finanziaria di quelle che voi qualificate leggere, metà del costo di una finanziaria ordinaria.

Tutto questo perché il partito di maggioranza relativa, i Democratici di sinistra, debbono rispondere con forza — e forse con timore — alle fortissime pressioni di quella vera e propria *lobby* costituita dalle compagnie portuali (non i portuali, ma le compagnie portuali: è una distinzione molto importante), che sono il serbatoio tradizionale di voti della sinistra, dei DS e della sinistra ancora più estrema (*Commenti del deputato Malentacchi*): questo è il punto fondamentale.

Ebbene, dal 1991 si è arrivati al 1994, quando è stata approvata la prima legge di riforma dei porti, che aveva, tra l'altro, anche lo scopo di creare le autorità portuali e di liberalizzare il mercato dei porti. Tali autorità portuali hanno funzioni di coordinamento, di programmazione, di impulso e di spinta per riportare i nostri porti a livelli competitivi con quelli europei, ma in tale ambito, all'articolo 17, è stata riprodotta una norma che in qualche modo reiterava e perpetuava il monopolio delle compagnie portuali all'interno dei porti nella fornitura del lavoro portuale e dei servizi portuali, nonché nella fornitura degli appalti dei servizi portuali e del lavoro temporaneo.

Contro questa normativa, che, come al solito, era una normativa all'italiana che aggirava i patti che abbiamo liberamente sottoscritto con l'Europa, si sono appuntati gli strali della Comunità europea, con interventi abbastanza energici da parte del commissario alla concorrenza Van Miert e del commissario per i trasporti Kinnock.

Questa vicenda risale al 1997, ma solo nel luglio del 1998 il Governo è stato in grado di presentare un disegno di legge e solamente adesso, nel 2000, il Governo è in grado di portare a compimento una riforma legislativa, proprio perché, di fronte alla spinta a portare davvero i nostri porti all'altezza dei competitori europei, vi era l'azione frenante di quelle forze che da questo orecchio non vogliono sentirsi.

Eppure, questi sono i Governi di centrosinistra che si vantano di aver portato l'Italia in Europa; aver portato l'Italia in Europa soltanto per quanto riguarda il sistema della moneta unica significa essere dei millantatori di credito, per non dire poi se si fa europeismo come lo state facendo, ad esempio, in questa vicenda che riguarda i porti. In Europa si sta con i fatti e non con le chiacchiere; in Europa si sta rispettando i patti che sono stati liberamente sottoscritti, primo fra tutti...

UGO BOGHETTA. Solo noi dobbiamo rispettarli?

PAOLO BECCHETTI. ... quello che impone di abbattere tutti i monopoli (*Commenti del deputato Boghetta*)...

PRESIDENTE. Onorevole Boghetta, per favore; parlerà dopo.

PAOLO BECCHETTI. ... che esistono nel nostro paese, non abbattendo i monopoli per fare cassa, come è stato fatto, ad esempio, nel settore delle telecomunicazioni e in quello dell'energia elettrica, con lo scandalo della liberalizzazione dell'ENEL fatta in quel modo. La produzione, la distribuzione e la commercializzazione dell'energia elettrica dovrebbero essere liberalizzate, ma tale liberalizza-

zione avviene con lo scopo precipuo di fare cassa e non sulla base di un progetto industriale che sia attento ai livelli occupazionali, rispetti un piano industriale e, soprattutto, persegua lo scopo finale di ogni buona liberalizzazione, cioè quello di determinare un miglioramento dei servizi e l'abbattimento dei costi. Queste sono le liberalizzazioni che fa questo Governo: vende i gioielli di famiglia e fa cassa senza preoccuparsi se le liberalizzazioni avvengano nel modo giusto.

Ovviamente vanno mantenute le riserve inerenti alle attività che hanno rilevanza costituzionale. Nessuno nega che vi siano situazioni di questo genere, ma certamente quella dei porti non è una situazione da mantenere, pur essendo noi consapevoli della grande delicatezza del lavoro portuale e dell'importanza che esso ha, nonché delle difficoltà e dell'usura che esso provoca in quanti lavorano sulle banchine: mi riferisco a quelli che ci lavorano veramente e non a quelli che vanno a bottega o che negli anni passati hanno venduto la giornata lavorata a qualche disgraziato più sciagurato di loro. Si tratta di una storia drammatica che il nostro paese ha vissuto negli anni cinquanta e sessanta e che, grazie a Dio, sembra stia per finire, anche se esiste ancora qualche sacca.

In questo contesto il Governo propone una normativa che, a nostro avviso, non è idonea a risolvere il problema del monopolio nei porti. Esso viene reiterato ulteriormente e all'articolo 2 vi è l'introduzione ambigua della categoria nuova dei servizi portuali, senza che si chiarisca bene se questi ultimi siano parte del ciclo completo di un'operazione di fornitura di lavoro portuale all'interno dei porti, di talché, attraverso questo lessico ambiguo, strano e non chiaro, come avviene sempre nelle norme che propone questo Governo, attraverso questa scappatoia si potrebbero poi sussumere sotto la voce « servizi portuali » attività che non hanno nulla a che fare con i servizi nei porti, ma hanno a che fare con le ragioni della sicurezza nei

porti e con la sicurezza della navigazione (mi riferisco al pilotaggio, al rimorchio, dove è necessario, e così via).

Abbiamo chiesto di chiarirlo esplicitamente. Il sottosegretario anche in questa circostanza mi fa segno di sì con la testa, come se volesse dire: non vi preoccupate, saremo bravi nell'applicare la legge. Bisogna fare bene la legge prima di applicarla bene; non è sufficiente dichiarare l'intento di applicarla bene!

Già che ci siamo, arrivo al nodo dei rapporti con l'Unione europea che da tre anni su questo punto ci sta « bastonando ». Non è giusto, non è corretto, non è leale nei confronti dei nostri partner europei comportarci in questa maniera ambigua, truffaldina, scivolosa, anche se la commissaria Loyola De Palacio racconta una storia strana, che non sta né in cielo né in terra. Condivido la posizione del Governo su questa vicenda e la nostra parte politica assicura il proprio sostegno nel contrastare la pretesa della signora De Palacio, secondo la quale le spese per le infrastrutture devono considerarsi aiuti di Stato. Ha ragione il collega Boghetta quando sostiene che in circostanze come queste il Governo deve essere fermo, cosa che non è stato capace di essere finora. Bisogna essere fermi nei confronti dell'Unione europea nel respingere l'accusa di essere coloro i quali fanno aiuti di Stato quando si tratta di infrastrutture; è esattamente il contrario perché un Governo deve dotare di infrastrutture i porti ed il sistema di intermodalità, ma ciò non all'interno dei porti o in situazioni nelle quali si attribuisce ad un soggetto una condizione di monopolio rispetto ad altri.

Signor Presidente, se mi concede ancora un po' di tempo, mi avvio alla conclusione anche perché deve riconoscere che il dibattito è stato totalmente strozzato...

PRESIDENTE. Lei ha usato anche più del tempo a sua disposizione. Comunque, concluda.

PAOLO BECCHETTI. La ringrazio, signor Presidente, perché mi darà l'occa-

sione di dire in conclusione cose che giudico particolarmente importanti.

Il partito di Forza Italia è profondamente convinto che la trilogia di imprese che deriva dalla « spalmatrice » e dallo scioglimento delle ex compagnie portuali rappresenti un assetto importante per il nostro paese. Queste compagnie sono in possesso di una storia secolare dei porti, sono in possesso di organizzazione, di meccanizzazione, di dotazione di mezzi, di formazione professionale, di proiezione verso la dimensione di impresa, è un *management* che ha fatto straordinari salti di qualità. Quella dell'ANCIP è una cultura associativa, eppure si trova ancora nella condizione psicologica di dover pagare un pedaggio politico al proprio sponsor, al partito della sinistra che continua a proteggerla, ad aiutarla, ad erogare denaro. Parlo di 925 miliardi e di un rinvio della proroga della cassa integrazione guadagni al 31 dicembre 1999. Leggendo questa data mi sono chiesto se fossi ringiovanito di un anno: no, siamo al giugno del 2000 e la cassa integrazione guadagni viene prorogata al 31 dicembre 1999 per altre 500 unità e nel frattempo nel porto di Genova si continua ad assumere personale! Allora, questo *boom* c'è o non c'è? Siate seri! Vi chiedo di essere seri (*Applausi dei deputati dei gruppi di Forza Italia e di Alleanza nazionale*)!

PRESIDENTE. Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Matteoli. Ne ha facoltà.

ALTERO MATTEOLI. Signor Presidente, signor rappresentante del Governo, onorevoli colleghi, ascoltando poc'anzi l'intervento del collega Strambi mi sono reso conto che ha parlato di altro, non del provvedimento al nostro esame. Quando egli sostiene che questo testo è finalizzato a portare una nuova disciplina del lavoro portuale in sintonia con il dettato comunitario, dice una cosa non vera; così come non è vero che il lavoro non è più riservato alle compagnie dei lavoratori portuali ma ad imprese italiane e comunitarie. Il collega non dice la verità

neppure quando afferma che si vengono a creare forme di concorrenza. D'altra parte, è una scelta che il Governo ha fatto in sintonia — questo, sì — con il dettato della sinistra, soprattutto dell'estrema sinistra, che ha voluto ancora una volta un provvedimento di questo genere. Non è vero, collega Strambi, che l'articolo 16 prevede la ridefinizione dei servizi portuali, mentre è vero che surrettiziamente il lavoro portuale è tornato esclusivamente in mano a pochi, anzi ad uno solo.

Assicurare agli imprenditori un quadro legislativo certo: con questa legge il quadro normativo non è certo, è certissimo, perché è certissimo che all'interno dei porti la concorrenza non ci potrà essere per volontà di una parte del Parlamento.

Anch'io allora, come il collega Becchetti, vorrei ripercorrere brevemente la storia delle riforme portuali, perché nei dieci anni che vanno dal 1970 al 1980 si è perseguita la riforma portuale. Erano svariati i motivi per cui il Parlamento, il paese, coloro che operavano all'interno dei porti chiedevano una riforma portuale: il primo era l'economia tipicamente di trasformazione dell'Italia, che importa via mare quasi tutte le materie prime; il secondo era costituito dal fatto che oltre il 60 per cento dei nostri prodotti viene esportato via mare; il terzo era rappresentato dalle normative vecchie, che ancora regolavano il settore — basti pensare, ad esempio, che la classificazione dei porti risaliva addirittura al testo unico del 1885 —; infine, il carattere monopolistico dei nostri porti, dovuto alla riserva di lavoro a totale favore della compagnia dei lavoratori portuali che, oltre a dare un servizio scadente, era la più costosa rispetto ai concorrenti esteri. Con questa modifica alla legge n. 84, una legge che noi abbiamo avversato, ma rispetto alla quale quella al nostro esame rappresenta addirittura un ulteriore peggioramento, si torna nuovamente a far crescere i costi e a fornire servizi scadenti.

Vi è un altro aspetto da prendere in considerazione: i porti italiani combattevano una guerra tra poveri, che induceva a togliersi i clienti l'uno con l'altro; la

riforma portuale del 1994 non ha posto fine a tutto questo, anche se ha consentito, almeno attraverso un dibattito, alcune aperture. Ebbene, con questa modifica si torna indietro: per non fare la riforma portuale i vari Governi e il Parlamento — insomma la maggioranza dell'epoca d'accordo con il partito comunista — sostenevano che la riforma non si poteva fare se prima non si era realizzato il piano generale dei trasporti. Questo fu approvato nel 1986 e la riforma vide la luce nel 1994, vale a dire otto anni dopo. Ciò dimostra che non c'era la volontà politica di fare la riforma portuale, così come non c'è ora la volontà politica di approvare una modifica alla legge n. 84 del 1994 che consenta di portare all'interno dei porti quella concorrenza che è indispensabile per far calare i costi e dare servizi efficienti.

La legge n. 84 — l'ho detto l'altro giorno e, finché sarò in Parlamento, lo sosterrò tutte le volte che sarò chiamato a parlare su questa legge — venne approvata in maniera truffaldina in Commissione in sede legislativa. A nostro avviso essa era assolutamente inadeguata, ma oggi si torna indietro. Perché avviene tutto questo? Con il provvedimento al nostro esame ci aspettavamo un cambiamento di rotta che favorisse finalmente la concorrenza e che ci portasse in tempi brevi ad una revisione del piano generale dei trasporti con la riqualificazione delle attività portuali, che è indispensabile per rendere i nostri porti concorrenziali, eppure non avviene nulla di tutto ciò.

La modifica alla legge 28 gennaio 1994, n. 84, in materia di operazioni portuali di fornitura del lavoro portuale temporaneo introduce norme ancora più restrittive e totalmente inadeguate a favorire la concorrenza che abbasserebbe i costi e migliorerebbe il servizio.

Mi rendo conto, signor sottosegretario, che lei è stato qui in Parlamento, nei giorni in cui si è discusso di questo provvedimento, con l'ordine di non parlare e possibilmente di non ascoltare: infatti lei non ha mai parlato. L'abbiamo invitata tante volte a prendere la parola e

a rispondere almeno ad alcuni quesiti sui quali era indispensabile ricevere una risposta dal Governo. Lei laconicamente ha assistito, per dovere, al nostro dibattito; per carità, in alcuni passaggi, signor sottosegretario, lei è stato addirittura stoico, in quanto è rimasto qui senza poter parlare o ascoltare: infatti, la consegna era di non modificare nulla, poiché la normativa è blindata. Vorrei, però, pregarla di fare un momento di riflessione; altrettanto chiedo ai colleghi, soprattutto nel momento in cui si arriverà a votare: si dovrebbe tener conto che l'Italia possiede solo coste mediterranee ed il proprio centro economico ed industriale è paradossalmente servito, a livello di collegamenti, dal nord Europa; inoltre, la frequenza delle linee marittime per tutte le destinazioni dei porti del nord ha reso sicuro ed agevole portare la merce negli scali nei quali le procedure sono più semplificate e snelle.

In sostanza, manca una politica portuale di ampio respiro, in assenza della quale i centri intermodali del nord Italia possono raggiungere Rotterdam o Anversa in una sola notte ed imbarcare le merci il giorno dopo, con costi di movimentazione portuale e di trasporto ferroviario complessivamente più economici dei nostri porti. In questo quadro, si va ad introdurre un ulteriore elemento di burocrazia, cancellando quel po' di concorrenza introdotta dalle modifiche apportate nel 1996 dal Parlamento alla legge del 1994: visto che si metteva mano alla riforma, era indispensabile prevedere una selezione del valore strategico di alcuni porti nazionali (pochi, in realtà) e non consentire che i nostri interporti fossero sottoutilizzati, anche per l'inefficienza delle ferrovie.

Inoltre, la crescita delle attività collegate agli interporti avrebbe portato a raggiungere obiettivi importanti. Innanzitutto, la riduzione del traffico stradale. Mi meraviglia che la sinistra, che si batte molto, affermando che troppa merce viene trasportata su gomma, non faccia nulla per evitare che ciò avvenga. In secondo luogo, la riduzione dei costi per l'industria. In terzo luogo, il miglioramento

sotto il profilo ambientale: mi meraviglia che la sinistra, che cita sempre le problematiche di impatto ambientale, questa volta non lo abbia fatto. Infine, la razionalizzazione del traffico ferroviario combinato.

Al contrario, continuiamo a scontare ritardi nella reale privatizzazione delle strutture portuali che, sostanzialmente, sono e restano gestite dal pubblico, non per volontà del Parlamento, bensì a causa di un ricatto che, ancora una volta, l'estrema sinistra fa al Governo, a scapito dell'economia portuale: alcune città italiane, che vivono esclusivamente dell'attività del porto e del lavoro portuale saranno ulteriormente penalizzate dalla norma che stiamo per votare.

Anche per quanto riguarda le autorità portuali, si sarebbe potuto intervenire diversamente: esse non hanno portato ordine nelle attività portuali, in quanto non hanno garantito la privatizzazione e la giusta concorrenza tra gli operatori. Si continua, dunque, a privilegiare vecchie strutture, penalizzando i privati.

Il provvedimento del 1996 consentì di fare un passo in avanti rispetto alla riforma realizzata con la legge n. 84 del 1994, anche se risultò ancora insufficiente per far attestare la portualità italiana ai livelli europei; il disegno di legge che stiamo per votare, invece, ci riporta indietro addirittura a prima della riforma portuale del 1994. L'Europa sta diventando un paese senza confini e, dunque, un sistema integrato di trasporti e di infrastrutture deve essere l'obiettivo per il futuro. Per fortuna, tra pochi mesi andremo a votare; per fortuna, ci sembra di capire che il corpo elettorale abbia una gran voglia di mandarvi all'opposizione: se il centrodestra vincerà, saremo costretti a rimettere mano alla riforma per conseguire finalmente un obiettivo ed approvare un provvedimento certo che garantisca la concorrenza.

Signor Presidente, non possiamo assolutamente votare a favore del disegno di legge in esame. Vorrei ringraziare il collega Becchetti per quanto ha fatto in questi giorni; egli si è battuto in mille

modi per cercare di far comprendere ai colleghi la necessità di apportare alcune modifiche, ma non lo avete ascoltato; ebbene, risponderete di fronte al paese, come è giusto che sia in democrazia! Il nostro voto, in ogni caso, sarà certamente contrario (*Applausi dei deputati dei gruppi di Alleanza nazionale e di Forza Italia - Congratulazioni*).

PRESIDENTE. Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Lamacchia. Ne ha facoltà.

BONAVENTURA LAMACCHIA. Signor Presidente, onorevoli colleghi, come è già stato detto nel corso della relazione introduttiva e degli interventi di coloro che mi hanno preceduto, con il presente disegno di legge si interviene sulla disciplina del lavoro portuale contenuta nella legge 28 gennaio 1994, n. 84, apportandovi modifiche necessarie ad adeguare la legislazione italiana ai principi della normativa e delle decisioni comunitarie. È opportuno ricordare, al riguardo, che il disegno di legge pone rimedio alla situazione creatasi a seguito delle decisioni assunte dall'Unione europea il 21 ottobre 1997 ed il 12 febbraio 1998, con le quali è stata dichiarata l'incompatibilità dell'articolo 17 della suddetta legge, relativo alla disciplina delle forniture del lavoro portuale temporaneo, rispetto alla normativa europea.

La sollecitudine con la quale sia il Senato sia la Commissione trasporti della Camera hanno svolto il loro lavoro rende immediatamente evidente l'urgenza di approdare ad una definitiva soluzione. L'urgenza di approvare il provvedimento deve essere sentita sia in relazione alla necessità di risolvere nel minor tempo possibile il contenzioso aperto dall'Unione europea mediante il procedimento di infrazione intrapreso nei confronti del nostro paese sia, soprattutto, per offrire un nuovo assetto normativo del lavoro portuale, in linea con i modelli organizzativi adottati nei principali porti dei paesi europei.

Il testo proposto dal Governo, peraltro, apporta modifiche non solo all'articolo 17,

ma anche all'articolo 16 della legge n. 84, prevedendo l'introduzione della disciplina dei servizi portuali. Tale ulteriore intervento garantisce l'assoluto rispetto della concorrenza tra gli operatori, nonché la libertà di accesso al mercato, salvaguardando nel contempo il lavoro, in modo da non consentire che sia quest'ultimo elemento a determinare la differenza tra gli operatori — checché ne dica il nostro collega di Alleanza nazionale —, piuttosto che la capacità e validità imprenditoriale.

Alla luce di tali considerazioni, ritengo sia doveroso approvare il presente disegno di legge e quindi dichiaro il voto favorevole del gruppo dell'UDEUR.

**PRESIDENTE.** Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Boghetta. Ne ha facoltà.

**UGO BOGHETTA.** Signor Presidente, credo che questo Governo — e forse anche il precedente — non avrebbe mai presentato questo disegno di legge: se lo è trovato ed ha cercato di portarlo avanti. Dico questo perché sicuramente si tratta di un disegno di legge che in parte non è conforme alla linea politica espressa prima dal Governo D'Alema e poi dal Governo Amato.

Questo disegno di legge, comunque, serve a risolvere in parte una situazione di incertezza che esiste nei porti italiani da cinque o sei anni e a nostro modo di vedere, considerata la situazione, risolve i problemi in maniera sostanzialmente — anche se non totalmente — positiva. Tuttavia — mi rivolgo al sottosegretario — ci preoccupiamo del modo in cui la legge verrà applicata, perché non vorremmo che in quella sede venisse contraddetta la finalità della legge stessa.

Qui si è parlato molto di concorrenza — ne ha parlato poc'anzi il collega Matteoli e lo aveva fatto in precedenza l'onorevole Becchetti —, ma in realtà l'unica concorrenza di cui si parla nel testo è quella tra i lavoratori, perché possiamo verificare che a livello mondiale, nel trasporto marittimo, si assiste ad una grande concentrazione dell'attività nelle mani

delle grosse compagnie. È singolare che, mentre a livello padronale ci si dirige, ripeto, verso le grandi concentrazioni, verso gli oligopoli, i nostri « creatori » di liberismo italiano continuano a puntare tutto sulla concorrenza tra lavoratori, con l'intento esplicito — perché non può essercene un altro — di abbassare i salari. In alcuni porti, tra l'altro, i salari sono già molto bassi: mi riferisco, ad esempio, ai porti dove non ci sono compagnie o a quelli nuovi, come quello di Gioia Tauro, dove, nonostante l'aumento dei traffici, i lavoratori hanno una retribuzione bassa, lavorano tanto e la sicurezza peggiora sempre di più. Questo è il modello che s'intende esportare in tutti i porti italiani!

Ritengo vergognoso avanzare una proposta politica che non si preoccupi, nonostante l'aumento dell'attività dei porti italiani dovuta non ai motivi di cui si è parlato, ma alla riapertura del canale di Suez e alle dimensioni delle navi, che non possono più passare per lo stretto di Panama, facendo così aumentare il traffico nel Mediterraneo, di andare a vantaggio dei lavoratori portuali, ma solo dei privati. Contrariamente a quanto affermato dall'onorevole Becchetti, ritengo che abbia ragione il commissario europeo de Palacio quando afferma che gli aiuti per le infrastrutture portuali devono essere considerati aiuti di Stato. Infatti, si tratterebbe di aiuti agli imprenditori, qualora fosse approvata una legge come vorrebbe lei, onorevole Becchetti. Se vi è il rischio di impresa, devono essere assicurate le infrastrutture, altrimenti nei porti continuerebbe ad accadere quello che accade adesso, vale a dire che i porti sono pubblici, ma i profitti sono privati. Inoltre, ricordo che in alcuni porti le compagnie detengono, giustamente, il potere dell'assunzione di manodopera, ma non è possibile continuare ad assumere singole persone, come state facendo, visto che ormai siamo ai contratti individuali!

In questo senso riteniamo che il provvedimento continui a tutelare il lavoro. Ovviamente, si corrono alcuni rischi,

perché viene parzialmente introdotto il lavoro interinale, ma, in sostanza, il lavoro viene tutelato.

Nel corso dell'esame di questo provvedimento non è emerso il fatto che i porti italiani sono in gran parte colonizzati da imprese straniere: i nostri porti non sono italiani, perché sono controllati da compagnie di Hong Kong e di Singapore. L'unico elemento italiano che è rimasto nei porti del nostro paese è proprio il lavoro: allora difendiamolo!

Vorrei chiedere, infine, al rappresentante del Governo se è tollerabile l'ipocrisia con la quale l'Unione europea avvia una procedura di infrazione nei confronti dell'Italia, mentre paesi quali il Belgio, la Francia, la Germania e la Spagna si comportano in maniera peggiore, in termini di monopolio, rispetto all'Italia e non vengono sottoposti ad alcun tipo di censura. Gli onorevoli Matteoli e Becchetti hanno fatto riferimento ai porti del nord Europa: vorremmo sapere da loro se vi è concorrenza fra lavoratori in tali porti. Dovreste provare ad applicare nei porti del nord le norme che vorreste approvare in Italia! Onorevole sottosegretario, perché queste cose non le diciamo a livello europeo?

PAOLO BECCHETTI. Perché il Governo dorme!

UGO BOGHETTA. Perché dovremmo passare, secondo Becchetti, per furbi, ma, secondo me, per fessi all'interno dell'Unione europea?

Vi sono alcuni elementi pregevoli in questo provvedimento: per la prima volta in un disegno di legge concernente il lavoro portuale si afferma la necessità del contratto unico dei lavoratori. Questo vuol dire che non deve esserci concorrenza dovuta a contratti diversi: a lavoro uguale deve corrispondere uguale contratto, uguale salario e uguale normativa. Questa è una grande conquista politica che vorremmo fosse estesa anche agli altri settori da liberalizzare. Infatti, in genere, la liberalizzazione va sempre a vantaggio dell'impresa e non viene prevista mai una

clausola sociale a favore dei lavoratori. Questa è una liberalizzazione che non è accettabile, perché smantella l'esperienza storica del modello europeo. Questo permetterà di stipulare il contratto dei lavoratori portuali, di tutelare, nei limiti del possibile, quel tipo di lavoro che, così come è oggi, cioè anche con quei livelli di monopolio che qui sono stati denunciati, è comunque pesante e insicuro. È un lavoro che l'onorevole Becchetti non farebbe mai. Ebbene all'onorevole Becchetti, che fa il notaio e che vuole la liberalizzazione e la concorrenza dei lavoratori portuali, vorrei chiedere quale concorrenza esista tra i notai che hanno un lavoro assicurato dalle leggi dello Stato e quali sono i costi di un notaio per la comunità italiana! Qui ci si scontra contro chi va a lavorare di notte, chi fa un lavoro pesante, chi suda e chi rischia la vita! È una vergogna!

Per tali motivi, pur con alcune perplessità, voteremo a favore di questo disegno di legge (*Applausi dei deputati del gruppo misto-Rifondazione comunista-progressisti*).

PRESIDENTE. Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Duca. Ne ha facoltà.

EUGENIO DUCA. Signor Presidente, onorevoli colleghi, il gruppo dei Democratici di sinistra voterà con convinzione a favore di questo disegno di legge perché consente di migliorare alcuni aspetti del lavoro portuale e del lavoro dei servizi tecnico-nautici e quindi la sicurezza della navigazione nei mari italiani.

Voteremo a favore di questo provvedimento perché una parte della normativa in oggetto consente di ottenere, mediante contratti di lavoro unitari nell'ambito dei porti, maggiore ordine e una maggiore regolamentazione in un settore che invece si può purtroppo prestare a non pochi disordini, a non poche diseguaglianze e in alcuni casi a vero e proprio sfruttamento, come purtroppo si è verificato anche in alcuni porti italiani nei quali la legge n. 84 del 1994 non è stata pienamente rispettata. Vi sono stati episodi in cui

alcune imprese si sono rivolte ai camionisti per completare le operazioni di scarico di una nave o ci si è rivolti a lavoratori che prima non erano mai entrati in un porto.

Ci troviamo dinanzi ad una buona legge che va incontro ad una singolare osservazione avanzata dalla Commissione europea, un'osservazione molto originale ed anche molto ben orchestrata da alcune *lobby* italiane prezzolate, come è emerso anche dal dibattito che si è svolto su questo provvedimento qui alla Camera. Quello che si è svolto è stato un dibattito vecchio, altro che innovazione e modernità! Le motivazioni addotte dal centro-destra sono per così dire illuminanti in ordine a ciò che si intende per politiche del lavoro in Italia. In qualche caso si è trattato di motivazioni nauseabonde, tanto sono false e cariche di livore contro uomini che compiono un duro lavoro per 365 giorni all'anno e per 24 ore al giorno! Ma anche in questo caso niente di nuovo: abbiamo avuto modo di ascoltare e di leggere gli stessi argomenti circa dieci anni fa, allorquando venne commissionato, a pagamento, da parte di alcuni signori, che poi sono diventati famosi per essere finiti in manette per i tanti soldi rubati allo Stato, uno studio contro i lavoratori portuali, che venivano considerati nel modo che anche qui è stato ricordato nel corso di alcuni interventi di colleghi che dovrebbero riflettere prima di dire certe cose nei confronti di persone che non si possono difendere da offese ricevute in quest'aula.

La legge n. 84 del 1994 ha azzerato gli enti porto, ossia quei carrozzoni che avevano portato alla disfatta il sistema portuale italiano, e che alcuni vorrebbero invece far tornare perché con essi si stava bene! È una legge che finalmente fa contare le regioni e gli enti locali rispetto alla precedente gestione oggettivamente centralista dei porti italiani. E non è un caso che il Governo di centrodestra, nel 1994, non solo non ha applicato la legge quando poteva farlo, ma ha addirittura

commissariato tutti i porti con decreto ministeriale, utilizzando « tutti gli uomini del ministro ».

Altro che i rapporti delle regioni, delle province, delle camere di commercio e degli enti locali, altro che innovazione! Sulle questioni del lavoro, su cui mi soffermerò soltanto alcuni minuti, voi volete introdurre nei porti le norme che vigevano tra la fine dell'ottocento e i primi del novecento e che un Governo conservatore — pensate — cambiò. Volete tornare di nuovo al fronte del porto, all'affitto delle persone giornalieri che portò anche ad un celebre film americano, ma che arrecò ai porti tanti e tali disordini e violenze che un Governo conservatore inventò le compagnie portuali, altro che la sinistra! Le compagnie portuali furono inventate da un Governo conservatore!

Le italiane e gli italiani, a mio avviso, si accorgeranno che volete portare l'Italia indietro di un secolo e così come non vi hanno consentito di governare nel 1996, non ve lo consentiranno neanche il prossimo anno, perché i diritti civili dei lavoratori e delle imprese devono essere tutelati, non cancellati per portare una sorta di *far west*.

In tutti i porti dei paesi cosiddetti industrializzati o civili, siano essi Stati nazionali o federali, e cioè dei paesi europei, degli Stati Uniti, del Canada e del Giappone esistono norme ben precise che regolano il lavoro portuale per una serie di motivi, e ne indico soltanto tre. In primo luogo, la stragrande maggioranza dei porti rappresenta le frontiere degli Stati federali o nazionali e, come ognuno di noi può ben capire, alle frontiere non si fanno entrare persone che non si conoscono dando loro la possibilità di salire a bordo delle navi, di visionare i carichi, di entrare nei container o nei camion: è una frontiera e come tale ci si regola nei paesi cosiddetti civili.

La seconda questione riguarda la sicurezza delle merci: se non si conosce chi va a toccare merci di imprese o di proprietari comunque diversi dall'impresa che movimentata quei carichi, ognuno di noi può ben capire quali rischi vi possano

essere e per la sicurezza delle merci e per la presenza di eventuali sabotaggi tra imprese. Vi è, quindi, la necessità che i lavoratori siano riconosciuti, considerati di fiducia e che siano professionalmente preparati.

La terza questione, non di minor conto, riguarda la sicurezza dei lavoratori e di chi opera nel porto. Ognuno di noi avrà letto sui giornali che, quando avviene un incidente di lavoro in un porto, le conseguenze sono, purtroppo, gravissime. Nel migliore dei casi si incorre in forti invalidità permanenti. Lo scorso anno avete visto che un nutrito numero di lavoratori è deceduto in una serie di incidenti avvenuti in alcuni porti italiani.

Alla luce di queste considerazioni, nei porti europei, ad esempio — è strano che la Commissione europea non se ne accorga, signor sottosegretario, e credo che bisognerebbe ricordarglielo —, vigono regole protette da legislazioni nazionali, in cui grosso modo, parola più parola meno, è sempre scritto che le operazioni portuali avvengono esclusivamente per mezzo di lavoratori portuali riconosciuti, così come stabilito dalla legge: la legge belga è del 1972, quella francese del 1980, la legge tedesca di un altro anno ancora, ma tutte hanno questo fondamento.

Ho ascoltato alcuni colleghi minacciare, come deputati, che bisognerebbe addirittura ricorrere di nuovo alla Commissione perché non si consentirebbe ad un'impresa concessionaria di rivolgersi alle agenzie del lavoro in affitto.

Guardate che in Europa quando alcune imprese portuali hanno fatto richiesta di lavoro in affitto sono state sanzionate non da altre imprese o da deputati del luogo, ma dal pubblico ministero, che le ha condannate proprio perché, aggirando la legge, si erano rivolte ad imprese che forniscono lavoro in affitto. Voi siete fuori dal mondo. Una legge che è in vigore da pochi anni ha portato a risultati clamorosi: il 5 per cento in più all'anno di tonnellaggio di merci che rientra nei porti italiani, i primati conquistati dall'Italia nel

Mediterraneo in tutti i settori, sia come sistema portuale italiano, sia come singoli porti.

Nei porti italiani, nel periodo tanto caro al centrodestra, quello degli enti porto carrozzone, dove attingevano a piene mani, la movimentazione di un container costava 400 dollari, mentre oggi ne costa 100. Voi non vi siete accorti che la vita ed il lavoro nei porti sono cambiati e siete rimasti indietro, siete vecchi, legati al Medioevo. Altro che modernità ed innovazione!

Concludo, signor Presidente, ricordando un dato. Prima della legge le imprese portuali si contavano sulla punta delle dita, mentre oggi, nei diversi scali italiani, sono centinaia. I lavoratori provenienti dalle ex compagnie cancellate sono 4.500 mentre quelli delle altre imprese sono già 7.500. A che cosa siete rimasti ancorati? Forse, se studiaste un po' meglio la realtà senza vincoli di *lobby*, vi accorgeteste che la legislazione portuale italiana ha fatto dei passi da gigante ed ha portato un grande risultato al nostro paese (*Applausi dei deputati del gruppo dei Democratici di sinistra-l'Ulivo*).

PRESIDENTE. Sono così esaurite le dichiarazioni di voto sul complesso del provvedimento.

#### **Annunzio della proclamazione di un deputato a seguito di elezione suppletiva.**

PRESIDENTE. Comunico che, in seguito ad elezione suppletiva svoltasi il 18 giugno 2000, l'ufficio centrale circoscrizionale presso la corte di appello di Cagliari — a termini dell'articolo 86, comma 2, del testo unico 30 marzo 1957, n. 361 delle leggi per l'elezione della Camera dei deputati, come sostituito dalla legge 4 agosto 1993, n. 277 — ha proclamato in data odierna Antonio detto Tonino Loddo deputato per il collegio uninominale n. 6 della XXVI circoscrizione Sardegna.

Il termine di venti giorni per la presentazione di eventuali reclami decorre dalla data di proclamazione.

**Preavviso di votazioni elettroniche.**

PRESIDENTE. Poiché nel corso della seduta avranno luogo votazioni mediante procedimento elettronico, decorrono da questo momento i termini di preavviso di cinque e venti minuti previsti dall'articolo 49, comma 5, del regolamento.

**Si riprende la discussione del disegno di legge n. 6239 (ore 15,03).**

MARIO OCCHIPINTI, *Sottosegretario di Stato per i trasporti e la navigazione*. Chiedo di parlare.

PRESIDENTE. Ne ha facoltà.

MARIO OCCHIPINTI, *Sottosegretario di Stato per i trasporti e la navigazione*. Signor Presidente, colleghi, vorrei rivolgere un ringraziamento all'Assemblea, alle Commissioni, ai relatori ed anche alle opposizioni, che con senso di responsabilità hanno consentito per certi versi perfino l'accelerazione del provvedimento senza particolari ostacoli.

Molte delle osservazioni formulate durante il dibattito sono corrette, mentre altre riguardavano aspetti della riforma della legge n. 84 del 1994 che meritano attenzione, ma che non erano oggetto del provvedimento al nostro esame. Molti ritengono che alcuni aspetti della legge n. 84, che molto ha contribuito alla rinascita della portualità italiana, dovranno probabilmente essere rivisitati, ma non era questa la materia alla nostra attenzione con questo provvedimento. Vorrei rilevare che sul provvedimento in esame vi è stata una grande attesa nel paese, da parte dei soggetti primari (quelli che lavorano nei porti), da parte del mondo del lavoro, da parte del mondo imprenditoriale, da parte delle autorità portuali; tutti ci hanno chiesto di accelerare i tempi e di far arrivare finalmente « in porto » (è proprio il caso di utilizzare tale espressione) il provvedimento. Ciò ci fa ben sperare anche per un vero sviluppo futuro della nostra portualità, nonché per man-

tenere quella pace sociale che è stata la condizione per lo sviluppo della portualità italiana. Il varo di tale provvedimento, poi, ha dato una spinta al contratto unico dei lavoratori portuali.

Non nascondo, quindi, la viva soddisfazione del Governo per la conclusione di un iter iniziato nel 1997 e che, con un certo ritardo, arriva finalmente al termine. Nel frattempo, vi sono stati continui contatti tra il Governo e la Commissione europea per la soluzione dei nodi che, in qualche modo, erano presenti nel provvedimento. Con esso, sicuramente, abbiamo recuperato nettamente l'immagine del nostro paese nei confronti della Commissione europea su un tema molto, molto delicato, che vedeva il nostro paese a rischio di procedura di infrazione.

Vorrei rassicurare l'onorevole Matteoli che non sono né sordo, né muto, né disattento. Ho ascoltato le molte osservazioni, alcune le ho fatte mie, ma, a nome del Governo, ho espresso considerazioni nei tempi e nei modi dovuti: sono intervenuto in Commissione, sono intervenuto nel corso della discussione sulle linee generali. Altri interventi, proprio per alcune necessità esistenti, ci sono sembrati del tutto superflui. In ogni caso, credo che il disegno di legge che sta per essere approvato farà fare un passo in avanti serio per ristabilire regole certe e possibilità di sviluppo di una sana concorrenza all'interno della nostra portualità e, soprattutto, per stabilire vere condizioni di pari opportunità.

PRESIDENTE. Per consentire l'ulteriore decorso dei termini regolamentari di preavviso, sospendo la seduta, che riprenderà alle 15,25 con immediate votazioni nominali.

**La seduta, sospesa alle 15,10, è ripresa alle 15,25.**

**(Votazione finale e approvazione  
— A.C. 6239)**

PRESIDENTE. Passiamo alla votazione finale.

Indico la votazione nominale finale, mediante procedimento elettronico sul disegno di legge n. 6239, di cui si è testé concluso l'esame.

*(Segue la votazione)*

UMBERTO CHINCARINI. Chiuda! Chiuda!

PRESIDENTE. Non devo chiudere, devo far votare.

Onorevole Chincarini, devo permettere ai colleghi di votare. È un loro sacrosanto diritto.

UMBERTO CHINCARINI. Ogni volta è così!

PRESIDENTE. Dichiaro chiusa la votazione.

UMBERTO CHINCARINI. Presidente, bravo, bravo!

PRESIDENTE. Poiché la Camera non è in numero legale per deliberare, a norma del comma 2, dell'articolo 47 del regolamento, rinvio la seduta di un'ora.

**La seduta, sospesa alle 15,30, è ripresa alle 16,30.**

PRESIDENTE. Dobbiamo procedere nuovamente alla votazione finale sul disegno di legge n. 6239, nella quale è precedentemente mancato il numero legale.

Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale finale, mediante procedimento elettronico, sul disegno di legge n. 6239, di cui si è testé concluso l'esame.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva *(Vedi votazioni)*.

*(S. 3409 – Modifiche alla legge 28 gennaio 1994, n. 84, in materia di opera-*

*zioni portuali e di fornitura del lavoro portuale temporaneo) (approvato dal Senato) (6239):*

<i>(Presenti .....</i>	<i>440</i>
<i>Votanti .....</i>	<i>438</i>
<i>Astenuti .....</i>	<i>2</i>
<i>Maggioranza .....</i>	<i>220</i>
<i>Hanno votato sì .....</i>	<i>248</i>
<i>Hanno votato no .....</i>	<i>190).</i>

UGO MALAGNINO. Chiedo di parlare.

PRESIDENTE. Ne ha facoltà.

UGO MALAGNINO. Signor Presidente, desidero segnalare che il dispositivo di voto della mia postazione non ha funzionato: dichiaro comunque che intendevo votare a favore.

PRESIDENTE. La Presidenza ne prende atto.

### **Modifica nella composizione di un gruppo parlamentare.**

PRESIDENTE. Comunico che il deputato Antonio detto Tonino Loddo, testé proclamato in seguito all'elezione suppletiva svoltasi il 18 giugno 2000 nel collegio uninominale n. 6 della XXVI circoscrizione Sardegna, ha dichiarato di aderire al gruppo parlamentare i Democratici-Ulivo *(Applausi)*.

### **Sull'ordine dei lavori (ore 16,32).**

PIETRO GIANNATTASIO. Chiedo di parlare sull'ordine dei lavori.

PRESIDENTE. Ne ha facoltà.

PIETRO GIANNATTASIO. Signor Presidente, è giunta notizia che il direttore generale del personale della difesa, quindi di tutte e tre le forze armate, ha dato le dimissioni. Siccome in questo momento stiamo trattando provvedimenti sullo stato di avanzamento, queste dimissioni ci la-

sciano molto perplessi; saremmo pertanto grati se il ministro della difesa ci potesse riferire in merito (*Applausi dei deputati del gruppo di Forza Italia*).

PRESIDENTE. Onorevole Giannattasio, questo argomento è estraneo all'ordine dei lavori della seduta odierna.

**Discussione di un documento in materia di insindacabilità ai sensi dell'articolo 68, primo comma, della Costituzione (ore 16,33).**

PRESIDENTE. L'ordine del giorno reca la discussione del seguente documento:

Relazione della Giunta per le autorizzazioni a procedere sulla richiesta di deliberazione in materia di insindacabilità, ai sensi dell'articolo 68, primo comma, della Costituzione, nell'ambito di un procedimento penale nei confronti del deputato Prestamburgo, pendente presso il tribunale di Trieste per il reato di cui agli articoli 595, primo, secondo e terzo comma, del codice penale e 13 della legge 8 febbraio 1948, n. 47 (diffamazione col mezzo della stampa, aggravata) (Doc. IV-*quater* n. 137).

Ricordo che a ciascun gruppo, per l'esame del documento, è assegnato un tempo di 5 minuti (10 minuti per il gruppo di appartenenza del deputato Prestamburgo). A questo tempo si aggiungono 5 minuti per il relatore, 5 minuti per i richiami al regolamento e 10 minuti per interventi a titolo personale.

La Giunta propone di dichiarare che i fatti per i quali è in corso il procedimento concernono opinioni espresse dal deputato Prestamburgo nell'esercizio delle sue funzioni, ai sensi del primo comma dell'articolo 68 della Costituzione.

**(Discussione - Doc. IV-*quater*, n. 137)**

PRESIDENTE. Dichiaro aperta la discussione.

Ha facoltà di parlare il relatore, onorevole Ceremigna.

ENZO CEREMIGNA, *Relatore*. Signor Presidente, onorevoli colleghi, la Giunta riferisce su una richiesta di deliberazione in materia di insindacabilità avanzata dal deputato Mario Prestamburgo con riferimento ad un procedimento penale pendente nei suoi confronti presso il tribunale di Trieste. Il procedimento trae origine da una querela sporta dall'avvocato Michele Formentini, consigliere comunale della Lega nord di Gorizia.

**PRESIDENZA DEL PRESIDENTE  
LUCIANO VIOLANTE (ore 16,35)**

ENZO CEREMIGNA. Il reato asseritamente commesso sarebbe consistito in alcune affermazioni pubblicate sul quotidiano *Il Piccolo* del 25 novembre 1998, pagina *Gorizia città* nel contesto di un articolo dal titolo: «Un proconsole ha evitato lo scippo di 20 miliardi assicurati al Fondo Gorizia». In tali affermazioni l'onorevole Prestamburgo ebbe a sostenere: «È vero, tutto questo mi è costato qualche insulto da parte di un leghista locale dell'ultima ora. Non ho ritenuto il caso tuttavia replicare poiché anche se sono nato a Messina, città splendida a me cara quanto Gorizia, e non sono di 'nobile casato' ho avuto un'educazione normale. Inoltre, come appartenente alla religione cattolica, so bene che bisogna essere generosi con i deboli e tra questi i deboli di intelletto sono quelli che più degli altri hanno bisogno di 'comprensione'». L'avvocato Formentini si ritenne perciò lesa nella sua onorabilità.

La Giunta ha esaminato la questione nella seduta del 14 giugno di quest'anno ascoltando, com'è prassi, l'onorevole Prestamburgo.

Al riguardo è emerso che l'articolo in questione si inserisce nell'ambito di una polemica politica avutasi nell'autunno del 1998 tra esponenti della Lega nord friulani e l'onorevole Prestamburgo medesimo. In particolare, in un articolo apparso sul quotidiano *Il Messaggero Veneto* (cronaca di Gorizia) del 6 ottobre 1998, erano state riportate affermazioni, contenute in una

nota dell'organizzazione cittadina della Lega nord, secondo le quali « un messinese non può comprendere i problemi di Gorizia (...) città che non conosce e non ama (...) occorrono idee nuove e non intralazzi romani, dai quali molto spesso si esce 'becchi e bastonati', se non si ha un rapporto di *do ut des*, che l'onorevole in oggetto non è certo in grado di offrire ».

A queste affermazioni l'onorevole Prestamburgo sostiene di non aver risposto. Tuttavia, durante la sessione di bilancio, iniziata di lì a poco presso la Camera dei deputati, egli osservò che, a suo avviso, i rappresentanti friulani della Lega nord non si stavano distinguendo per una tutela particolarmente efficace dell'agricoltura friulana e tale osservazione egli espresse con un articolo su *Il Piccolo* del 2 novembre 1998.

A questo articolo replicarono con particolare veemenza, con due distinte lettere al quotidiano triestino, sia l'avvocato Formentini, sia gli onorevoli Anghinoni e Vascon, deputati della Lega nord e componenti la Commissione permanente agricoltura. Nella prima lettera l'autore ribadiva, in buona sostanza, il concetto che l'onorevole Prestamburgo non poteva degnamente rappresentare la città di Gorizia, poiché messinese di nascita e proconsole di D'Alema in Friuli. L'articolo per il quale è stato chiesto il rinvio a giudizio dell'onorevole Mario Prestamburgo è una risposta a quest'ultima lettera.

La Giunta rileva che, in base al complesso degli elementi sopra riportati, sussistono pienamente i presupposti per l'applicazione della prerogativa dell'insindacabilità. Risulta evidente, infatti, che, da un lato, le espressioni dell'onorevole Prestamburgo appartengono pienamente all'esercizio del suo mandato elettivo, poiché nell'episodio in questione egli criticava la condotta parlamentare di alcuni deputati dello schieramento avverso in relazione alla discussione in Parlamento della legge finanziaria, e, dall'altro, egli rispondeva a invettive (invero assai pesanti) mossegli da un esponente politico locale.

Pertanto, all'unanimità, la Giunta ha deliberato di riferire all'Assemblea nel

senso che i fatti per i quali è in corso il procedimento concernono opinioni espresse da un membro del Parlamento nell'esercizio delle sue funzioni.

PRESIDENTE. Non vi sono iscritti a parlare e pertanto dichiaro chiusa la discussione.

Avverto che il gruppo di Alleanza nazionale ha chiesto la votazione nominale.

**(Votazione - Doc. IV-quater, n. 137)**

PRESIDENTE. Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sulla proposta della Giunta di dichiarare che i fatti per i quali è in corso il procedimento di cui al Doc. IV-quater, n. 137, concernono opinioni espresse dal deputato Prestamburgo nell'esercizio delle sue funzioni, ai sensi del primo comma dell'articolo 68 della Costituzione.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i> .....	449
<i>Votanti</i> .....	440
<i>Astenuti</i> .....	9
<i>Maggioranza</i> .....	221
<i>Hanno votato sì</i> .....	433
<i>Hanno votato no</i> ..	7).

**Seguito della discussione del progetto di legge: S. 1496-2157 - Nuove norme di tutela del diritto d'autore (testo risultante dallo stralcio degli articoli 2, 3, 4 e 6 del progetto di legge n. 4953, approvato, in un testo unificato, dalla II Commissione permanente del Senato) (4953-bis) (ore 16,40).**

PRESIDENTE. L'ordine del giorno reca il seguito della discussione del progetto di legge, già approvato dal Senato: Nuove norme di tutela del diritto d'autore.

Ricordo che nella seduta del 13 marzo scorso si è svolta la discussione sulle linee generali, e che il relatore e il rappresentante del Governo hanno rinunciato alla replica.

Prego i colleghi del Comitato dei nove di prendere posto.

**(Contingentamento tempi seguito esame  
- A.C. 4953-bis)**

PRESIDENTE. Comunico che il tempo per l'esame degli articoli sino alla votazione finale risulta così ripartito:

relatore: 20 minuti;

Governo: 20 minuti;

richiami al regolamento: 10 minuti;

tempi tecnici: 50 minuti;

interventi a titolo personale: 1 ora e 15 minuti (con il limite massimo di 10 minuti per il complesso degli interventi di ciascun deputato).

Il tempo a disposizione dei gruppi, pari a 5 ore, è ripartito nel modo seguente:

Democratici di sinistra-l'Ulivo: 48 minuti;

Forza Italia: 1 ora e 4 minuti;

Alleanza nazionale: 58 minuti;

Popolari e democratici-l'Ulivo: 27 minuti;

Lega nord Padania: 43 minuti;

UDEUR: 20 minuti;

Comunista: 20 minuti;

i Democratici-l'Ulivo: 20 minuti.

Il tempo a disposizione del gruppo misto, pari a 50 minuti, è ripartito tra le componenti politiche costituite al suo interno nel modo seguente:

Verdi: 10 minuti; Rifondazione comunista-progressisti: 9 minuti; CCD: 9 minuti; Socialisti democratici italiani: 5

minuti; Rinnovamento italiano: 4 minuti; CDU: 4 minuti; Federalisti liberaldemocratici repubblicani: 3 minuti; Minoranze linguistiche: 3 minuti; Patto Segni-riformatori liberaldemocratici: 3 minuti.

**(Esame degli articoli - A.C. 4953-bis)**

PRESIDENTE. Passiamo all'esame degli articoli del progetto di legge, nel testo della Commissione, e degli emendamenti presentati.

Avverto che prima della seduta è stato ritirato l'emendamento 2.8 del Governo.

Avverto che i gruppi di Forza Italia e di Alleanza nazionale hanno chiesto la votazione nominale.

**(Esame dell'articolo 1 - A.C. 4953-bis)**

PRESIDENTE. Passiamo all'esame dell'articolo 1, nel testo della Commissione (vedi l'allegato A - A.C. 4953-bis sezione 1).

Nessuno chiedendo di parlare e non essendo stati presentati emendamenti, passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'articolo 1.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i> .....	457
<i>Votanti</i> .....	445
<i>Astenuti</i> .....	12
<i>Maggioranza</i> .....	223
<i>Hanno votato sì</i> .....	437
<i>Hanno votato no</i> ..	8).

MARIANNA LI CALZI, *Sottosegretario di Stato per la giustizia*. Chiedo di parlare.

PRESIDENTE. Ne ha facoltà.

MARIANNA LI CALZI, *Sottosegretario di Stato per la giustizia*. Il Governo chiede di accantonare l'esame dell'articolo 2,

poiché è appena pervenuto il parere della Commissione bilancio che reitera quello negativo espresso il 14 marzo scorso. Nonostante i successivi chiarimenti, il nuovo parere è negativo, come ho detto, e pertanto il Governo chiede l'accantonamento di tale articolo.

PRESIDENTE. Non essendovi obiezioni, l'articolo 2 e gli emendamenti ad esso presentati si intendono accantonati.

**(Esame dell'articolo 3 - A.C. 4953-bis)**

PRESIDENTE. Passiamo all'esame dell'articolo 3, nel testo della Commissione (vedi l'allegato A - A.C. 4953-bis sezione 2).

Nessuno chiedendo di parlare e non essendo stati presentati emendamenti, passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'articolo 3.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva (*Vedi votazioni*).

<i>(Presenti</i> .....	462
<i>Votanti</i> .....	451
<i>Astenuti</i> .....	11
<i>Maggioranza</i> .....	226
<i>Hanno votato sì</i> .....	448
<i>Hanno votato no</i> ..	3).

**(Esame dell'articolo 4 - A.C. 4953-bis)**

PRESIDENTE. Passiamo all'esame dell'articolo 4, nel testo della Commissione (vedi l'allegato A - A.C. 4953-bis sezione 3).

Nessuno chiedendo di parlare e non essendo stati presentati emendamenti, passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'articolo 4.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva (*Vedi votazioni*).

<i>(Presenti</i> .....	468
<i>Votanti</i> .....	456
<i>Astenuti</i> .....	12
<i>Maggioranza</i> .....	229
<i>Hanno votato sì</i> .....	455
<i>Hanno votato no</i> ..	1).

**(Esame dell'articolo 5 - A.C. 4953-bis)**

PRESIDENTE. Passiamo all'esame dell'articolo 5, nel testo della Commissione (vedi l'allegato A - A.C. 4953-bis sezione 4).

Nessuno chiedendo di parlare e non essendo stati presentati emendamenti, passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'articolo 5.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva (*Vedi votazioni*).

<i>(Presenti</i> .....	463
<i>Votanti</i> .....	458
<i>Astenuti</i> .....	5
<i>Maggioranza</i> .....	230
<i>Hanno votato sì</i> .....	457
<i>Hanno votato no</i> ..	1).

Onorevole Sestini, mi sembra che lei stia votando per due o sbaglio? Mi sono sbagliato?

**(Esame dell'articolo 6 - A.C. 4953-bis)**

PRESIDENTE. Passiamo all'esame dell'articolo 6, nel testo della Commissione (vedi l'allegato A - A.C. 4953-bis sezione 5).

Nessuno chiedendo di parlare e non essendo stati presentati emendamenti, passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'articolo 6.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.  
Comunico il risultato della votazione:  
la Camera approva (*Vedi votazioni*).

(Presenti ..... 451  
Votanti ..... 432  
Astenuiti ..... 19  
Maggioranza ..... 217  
Hanno votato sì ... 432).

**(Esame dell'articolo 7 - A.C. 4953-bis)**

PRESIDENTE. Passiamo all'esame dell'articolo 7, nel testo della Commissione, e dell'unico emendamento ad esso presentato (*vedi l'allegato A - A.C. 4953-bis sezione 6*).

Nessuno chiedendo di parlare, invito il relatore ad esprimere il parere della Commissione.

ANGELO ALTEA, *Relatore*. La Commissione esprime parere favorevole sull'emendamento Manzione 7.1.

PRESIDENTE. Il Governo?

MARIANNA LI CALZI, *Sottosegretario di Stato per la giustizia*. Il Governo concorda.

PRESIDENTE. Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Manzione 7.1, accettato dalla Commissione e dal Governo.

(*Segue la votazione*).

Dichiaro chiusa la votazione.  
Comunico il risultato della votazione:  
la Camera approva (*Vedi votazioni*).

(Presenti ..... 448  
Votanti ..... 436  
Astenuiti ..... 12  
Maggioranza ..... 219  
Hanno votato sì .... 430  
Hanno votato no .. 6).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'articolo 7, nel testo emendato.

(*Segue la votazione*).

Dichiaro chiusa la votazione.  
Comunico il risultato della votazione:  
la Camera approva (*Vedi votazioni*).

(Presenti ..... 458  
Votanti ..... 438  
Astenuiti ..... 20  
Maggioranza ..... 220  
Hanno votato sì .... 436  
Hanno votato no .. 2).

**(Esame dell'articolo 8 - A.C. 4953-bis)**

PRESIDENTE. Passiamo all'esame dell'articolo 8, nel testo della Commissione, e dell'unico emendamento interamente soppressivo ad esso presentato (*vedi l'allegato A - A.C. 4953-bis sezione 7*).

Nessuno chiedendo di parlare, invito il relatore ad esprimere il parere della Commissione.

ANGELO ALTEA, *Relatore*. La Commissione esprime parere favorevole sull'emendamento Saponara 8.1.

PRESIDENTE. Il Governo?

MARIANNA LI CALZI, *Sottosegretario di Stato per la giustizia*. Il Governo concorda.

PRESIDENTE. Avverto che, essendo stato presentato un solo emendamento soppressivo dell'intero articolo, porrò in votazione il mantenimento del testo.

Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'articolo 8.

(*Segue la votazione*).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge (*Vedi votazioni*).

<i>(Presenti</i> .....	465
<i>Votanti</i> .....	457
<i>Astenuti</i> .....	8
<i>Maggioranza</i> .....	229
<i>Hanno votato sì</i> .....	35
<i>Hanno votato no</i> .	422).

**(Esame dell'articolo 9 - A.C. 4953-bis)**

PRESIDENTE. Passiamo all'esame dell'articolo 9, nel testo della Commissione, e del complesso degli emendamenti ad esso presentati (*vedi l'allegato A - A.C. 4953-bis sezione 8*).

Nessuno chiedendo di parlare, invito il relatore ad esprimere il parere della Commissione.

ANGELO ALTEA, *Relatore*. La Commissione esprime parere contrario sugli emendamenti Saraceni 9.1, 9.5 e 9.6 e parere favorevole sull'emendamento Saponara 9.4.

PRESIDENTE. Il Governo ?

MARIANNA LI CALZI, *Sottosegretario di Stato per la giustizia*. Il Governo concorda.

PRESIDENTE. Passiamo alla votazione dell'emendamento Saraceni 9.1.

Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Saraceni. Ne ha facoltà.

LUIGI SARACENI. Signor Presidente, vorrei richiamare in particolare l'attenzione di quella parte dell'Assemblea che si autodefinisce di cultura democratico-liberale sul mio emendamento 9.1, il cui significato è soltanto quello di affermare che non è ammissibile che lo stesso fatto costituisca reato, con la conseguente previsione di sanzioni penali, e che per esso vengano previste anche sanzioni amministrative. Mi pare un principio elementare della nostra legislazione e francamente

non vedo alcuna ragione straordinaria, che dovrebbe quasi avere rango costituzionale, da giustificare una deroga così rilevante e radicale.

PRESIDENTE. Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Saraceni 9.1, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

(*Segue la votazione*).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge (*Vedi votazioni*).

<i>(Presenti</i> .....	464
<i>Votanti</i> .....	459
<i>Astenuti</i> .....	5
<i>Maggioranza</i> .....	230
<i>Hanno votato sì</i> .....	39
<i>Hanno votato no</i> .	420).

Passiamo alla votazione dell'emendamento Saraceni 9.5.

Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Saraceni. Ne ha facoltà.

LUIGI SARACENI. Signor Presidente, onorevoli colleghi, ci troviamo di fronte ad una questione che attiene ancora una volta ad un principio di civiltà giuridica, uno di quei principi ai quali vedo che quell'area cosiddetta liberaldemocratica, o che per lo meno tale si autodefinisce, non è molto sensibile quando non si tratta di tutelare certi precisi interessi. I principi valgono solo quando il referente sostanziale di quei principi ha ben costituiti interessi da tutelare. Quindi quell'area resta insensibile a questa sfera di principi.

Desidero allora far notare che il rilevante principio di civiltà giuridica sottostante a questo emendamento non è altro se non il principio di tassatività e di certezza della fattispecie penale.

Vi è tutta una questione aperta, che non ho il tempo di illustrare in questa sede, che dà luogo a contrasti giurisprudenziali circa il se, il come e il quando la mera detenzione di un supporto privo di

bollini possa costituire reato. Ebbene, il mio emendamento 9.5 tende semplicemente a dare certezza alla fattispecie. Ma a questi principi, ahimè, non solo non è sensibile la parte proponente — che, ahimè, è la stessa coalizione alla quale appartengo — ma neanche la cosiddetta area liberaldemocratica, che si ispira ai sommi principi della civiltà giuridica. Nemmeno questa mi pare sia molto sensibile, pertanto lascio soltanto agli atti la mia dichiarazione.

PRESIDENTE. Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Saraceni 9.5, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i> .....	464
<i>Votanti</i> .....	457
<i>Astenuti</i> .....	7
<i>Maggioranza</i> .....	229
<i>Hanno votato sì</i> .....	43
<i>Hanno votato no</i> ..	414).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Saraceni 9.6, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i> .....	458
<i>Votanti</i> .....	451
<i>Astenuti</i> .....	7
<i>Maggioranza</i> .....	226
<i>Hanno votato sì</i> .....	30
<i>Hanno votato no</i> ..	421).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Saponara 9.4, accettato dalla Commissione e dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i> .....	459
<i>Votanti</i> .....	449
<i>Astenuti</i> .....	10
<i>Maggioranza</i> .....	225
<i>Hanno votato sì</i> .....	425
<i>Hanno votato no</i> ..	24).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'articolo 9, nel testo emendato.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i> .....	467
<i>Votanti</i> .....	449
<i>Astenuti</i> .....	18
<i>Maggioranza</i> .....	225
<i>Hanno votato sì</i> .....	443
<i>Hanno votato no</i> ..	6).

#### ***(Esame dell'articolo 10 - A.C. 4953-bis)***

PRESIDENTE. Passiamo all'esame dell'articolo 10, nel testo della Commissione *(vedi l'allegato A - A.C. 4953-bis sezione 9)*.

Nessuno chiedendo di parlare e non essendo stati presentati emendamenti, passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'articolo 10.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i> .....	468
<i>Votanti</i> .....	442
<i>Astenuti</i> .....	26
<i>Maggioranza</i> .....	222
<i>Hanno votato sì</i> .....	441
<i>Hanno votato no</i> ..	1).

**(Esame dell'articolo 11 - A.C. 4953-bis)**

PRESIDENTE. Passiamo all'esame dell'articolo 11, nel testo della Commissione, e del complesso degli emendamenti ad esso presentati (*vedi l'allegato A - A.C. 4953-bis sezione 10*).

Nessuno chiedendo di parlare, invito il relatore ad esprimere il parere della Commissione.

ANGELO ALTEA, *Relatore*. Signor Presidente, la Commissione esprime parere contrario sugli emendamenti Saponara 11.2 e 11.3, mentre esprime parere favorevole sugli identici emendamenti Saponara 11.4, Albanese 11.5, 11.8 del Governo e Copercini 11.10. Invita il presentatore a ritirare l'emendamento Manzione 11.1, esprime parere contrario sugli emendamenti Saponara 11.6 e Saraceni 11.11. La Commissione esprime favorevole sull'emendamento Manzione 11.9, a condizione che venga riformulato sostituendo le prime tre righe con le parole seguenti: « Fino all'entrata in vigore del predetto regolamento resta operativo il sistema ».

PRESIDENTE. Onorevole Manzione, accetta la riformulazione suggerita dal relatore ?

ROBERTO MANZIONE. Sì, signor Presidente.

PRESIDENTE. Prosegua pure, onorevole relatore.

ANGELO ALTEA, *Relatore*. La Commissione esprime infine parere contrario sull'emendamento Saraceni 11.7.

PRESIDENTE. Il Governo ?

MARIANNA LI CALZI, *Sottosegretario di Stato per la giustizia*. Il Governo concorda con il parere espresso dal relatore.

PRESIDENTE. Sta bene.

Passiamo alla votazione dell'emendamento Saponara 11.2.

Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Saponara. Ne ha facoltà.

MICHELE SAPONARA. Signor Presidente, auspico che l'Assemblea voti a favore dei miei emendamenti 11.2 e 11.3, vista la loro importanza. In sostanza, riteniamo di dover sopprimere le parole « programmi per elaboratore o multimediali nonché su ogni supporto contenente » in quanto riteniamo eccessivo mantenere in vita il contrassegno sui programmi per elaboratore. Ugualmente, riteniamo non si debba mantenere il contrassegno sui supporti magnetici utilizzati dalle emittenti radiotelevisive ai fini della realizzazione delle trasmissioni, sia per la difficoltà di procedere ad una individuazione degli stessi, sia per la vessatorietà della disposizione. Chiedo, pertanto, che l'Assemblea approvi il mio emendamento 11.2 ed il successivo emendamento 11.3.

PRESIDENTE. Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Saponara 11.2, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge (*Vedi votazioni*).

<i>(Presenti</i> .....	460
<i>Votanti</i> .....	454
<i>Astenuti</i> .....	6
<i>Maggioranza</i> .....	228
<i>Hanno votato sì</i> .....	220
<i>Hanno votato no</i> .	234).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Saponara 11.3, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione:  
la Camera respinge (*Vedi votazioni*).

<i>(Presenti</i> .....	459
<i>Votanti</i> .....	442
<i>Astenuti</i> .....	17
<i>Maggioranza</i> .....	222
<i>Hanno votato sì</i> .....	220
<i>Hanno votato no</i> ..	222).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sugli identici emendamenti, Saponara 11.4, Albanese 11.5, 11.8 del Governo e Copercini 11.10 accettati dalla Commissione.

(*Segue la votazione*).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione:  
la Camera approva (*Vedi votazioni*).

<i>(Presenti</i> .....	466
<i>Votanti</i> .....	453
<i>Astenuti</i> .....	13
<i>Maggioranza</i> .....	227
<i>Hanno votato sì</i> .....	430
<i>Hanno votato no</i> ..	23).

Onorevole Manzione, accede all'invito a ritirare il suo emendamento 11.1?

ROBERTO MANZIONE. No, signor Presidente. Insisto per la votazione.

PRESIDENTE. Sta bene.

Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Manzione 11.1, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

(*Segue la votazione*).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione:  
la Camera respinge (*Vedi votazioni*).

<i>(Presenti</i> .....	469
<i>Votanti</i> .....	442
<i>Astenuti</i> .....	27
<i>Maggioranza</i> .....	222
<i>Hanno votato sì</i> .....	43
<i>Hanno votato no</i> ..	399).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Saponara 11.6, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

(*Segue la votazione*).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione:  
la Camera respinge (*Vedi votazioni*).

<i>(Presenti</i> .....	456
<i>Votanti</i> .....	446
<i>Astenuti</i> .....	10
<i>Maggioranza</i> .....	224
<i>Hanno votato sì</i> .....	211
<i>Hanno votato no</i> ..	235).

Passiamo alla votazione dell'emendamento Saraceni 11.11.

Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Saraceni. Ne ha facoltà.

LUIGI SARACENI. Signor Presidente, innanzitutto vorrei che il relatore fosse così cortese da spiegarmi per quale motivo è contrario al mio emendamento 11.11. Esso, infatti, si collega all'emendamento Manzione 11.9 su cui, se ho ben compreso, la Commissione ha espresso parere favorevole. Mi appello, altresì, alla sensibilità del Presidente. Se ho ben compreso, dovremmo approvare una norma che afferma che, nelle more dell'emanazione del predetto regolamento, la disciplina della presente legge ha piena efficacia.

PRESIDENTE. No, onorevole Saraceni; vi è una nuova formulazione dell'emendamento Manzione 11.9; infatti, sono state riformulate le prime tre righe dello stesso.

LUIGI SARACENI. Mi scusi, signor Presidente, ma vorrei comprendere esattamente quale parte del testo verrebbe soppressa.

PRESIDENTE. Prego l'onorevole relatore di dare lettura del periodo dell'emendamento Manzione 11.9 di cui è stata chiesta la riformulazione.

ANGELO ALTEA, *Relatore*. Sì, signor Presidente. Dunque, le prime tre righe dell'emendamento in questione verrebbero sostituite dalle seguenti parole: « fino all'entrata in vigore del predetto regolamento resta operativo il sistema » per proseguire con le parole « di individuazione dei tempi, delle caratteristiche e della collocazione del contrassegno (...) ». Al contrario, la proposta dell'onorevole Saraceni consiste nel mantenere un'unica fattispecie, ovvero quella limitata all'articolo 12 del regio decreto 18 maggio 1942, n. 1369. Invece, con l'altra proposta emendativa si manterrebbe una previsione generale.

PRESIDENTE. Onorevole Saraceni ?

LUIGI SARACENI. Signor Presidente, vorrei approfittare della cortesia dell'onorevole relatore, affinché mi spieghi — in modo che ne resti traccia agli atti — per quale motivo non è accettabile affermare che fino all'entrata in vigore del nuovo, è vigente il vecchio regolamento. Vorrei che mi fosse data una spiegazione.

PRESIDENTE. È quello che sta dicendo il relatore, se non comprendo male.

LUIGI SARACENI. No, no, Presidente.

PRESIDENTE. Allora ho capito male io, chiedo scusa.

Prego, onorevole relatore.

ANGELO ALTEA, *Relatore*. Signor Presidente, la proposta dell'onorevole Saraceni è di mantenere in vigore un'unica norma, quella di cui all'articolo 12 del regio decreto 18 maggio 1942, n. 1369...

PRESIDENTE. Mentre voi proponete che vengano tutte superate.

ANGELO ALTEA, *Relatore*. Sì, tutte, perché chiaramente non si può mantenerne solo una.

LUIGI SARACENI. Perché non si può mantenere quella dell'articolo 12 ?

MARIANNA LI CALZI, *Sottosegretario di Stato per la giustizia*. Chiedo di parlare.

LUIGI SARACENI. Anch'io chiedo di parlare, Presidente.

PRESIDENTE. Onorevole Saraceni, le darò la parola dopo: ascoltiamo il rappresentante del Governo, che ha chiesto di parlare. Comunque, questi dialoghi dovete svolgerli in Commissione.

Prego, onorevole Li Calzi.

MARIANNA LI CALZI, *Sottosegretario di Stato per la giustizia*. Sostanzialmente, il parere contrario sull'emendamento Saraceni 11.11 è un invito al ritiro, perché di fatto il suo contenuto è ricompreso in quello dell'emendamento Manzione 11.9, che è più ampio.

PRESIDENTE. Prego, onorevole Saraceni.

LUIGI SARACENI. Signor Presidente, mi sono permesso di richiamare la sua attenzione perché so quanto lei sia consapevole di questi problemi. Qui si tratta di costruire una fattispecie penale. Si afferma cioè che un certo comportamento deve essere tenuto in base al regolamento. Come lei può insegnare a tutti, signor Presidente, quella disciplina regolamentare è norma secondaria che rientra nella descrizione della fattispecie penale. Ora, per elementari principi di tassatività e certezza delle fattispecie penali è necessario fare ricorso a norme ben individuate, ecco perché bisogna indicare uno specifico regolamento; rinviando ad una norma secondaria che deve riempire il precetto penale non si può fare riferimento genericamente alla disciplina previgente, che non si capisce quale sia, al di fuori del regolamento. A che cosa ci si vuole riferire ? Alle prassi, alle volontà di Tizio o di Caio ? È un problema decisivo, ripeto, per la definizione della fattispecie penale. Perciò proponevo di lasciare in vigore il vecchio fino all'entrata in vigore del nuovo !

Mi si potrà dire — come mi ha obiettato in Commissione il relatore — che l'articolo 12 del regio decreto del 1942 è troppo vecchio: possiamo convenire su questo, ma proprio per ciò elaboriamo un testo nuovo che possa ben descrivere la fattispecie.

PRESIDENTE. Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Saraceni 11.11, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i> .....	460
<i>Votanti</i> .....	342
<i>Astenuti</i> .....	118
<i>Maggioranza</i> .....	172
<i>Hanno votato sì</i> .....	88
<i>Hanno votato no</i> ..	254).

Passiamo alla votazione dell'emendamento Manzione 11.9.

Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Manzione. Ne ha facoltà.

ROBERTO MANZIONE. Signor Presidente, la disciplina del bollino anticontraffazione della SIAE, previsto appunto dall'articolo 11, recepisce e perfeziona una serie di modalità applicative frutto di varie intese tra la SIAE e le associazioni di categoria interessate: tutto ciò, chiaramente, al fine di offrire la massima garanzia del prodotto e di assicurare la massima efficacia nel contrasto alla pirateria.

Comprendo le osservazioni del collega Saraceni, però gli emendamenti, tanto il suo quanto il mio — mi riferisco a quello che poc'anzi non è stato approvato —, tendono in qualche modo a delineare una normativa transitoria, nella fase di interregno prima dell'approvazione del regolamento. Mentre, però, l'emendamento del collega Saraceni si riferiva soltanto ad una

parte, sia pure con i dubbi interpretativi che io condivido, il mio emendamento, anche dopo la riformulazione, mi sembra in grado di garantire che comunque non si determinino vuoti normativi capaci di compromettere fortemente, se non di paralizzare, l'attività di materiale opposizione del contrassegno sui supporti. È questa la logica dell'emendamento, che mi pare sia stata recepita dalla Commissione e dal Governo, nel momento in cui hanno espresso parere favorevole, sia pure con la riformulazione suggerita.

PRESIDENTE. Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Saraceni. Ne ha facoltà.

LUIGI SARACENI. Prendo alla lettera le parole del collega Manzione, il quale rinvia ad «intese tra le parti». Dunque, con questa norma, signor Presidente, introduciamo il seguente principio giuridico: le fattispecie penali si possono definire, oltre che con leggi e con norme secondarie quanto meno di rango regolamentare, anche con «intese tra le parti». Questo sta per fare l'Assemblea di Montecitorio! Prendiamone atto, con buona pace dei garantisti dell'area liberaldemocratica, oltre che dei miei alleati.

PRESIDENTE. Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Manzione 11.9, nel testo riformulato, accettato dalla Commissione e dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i> .....	461
<i>Votanti</i> .....	442
<i>Astenuti</i> .....	19
<i>Maggioranza</i> .....	222
<i>Hanno votato sì</i> .....	407
<i>Hanno votato no</i> ..	35).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Saraceni 11.7, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i> .....	460
<i>Votanti</i> .....	451
<i>Astenuti</i> .....	9
<i>Maggioranza</i> .....	226
<i>Hanno votato sì</i> .....	43
<i>Hanno votato no</i> ..	408).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'articolo 11, nel testo emendato.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i> .....	450
<i>Votanti</i> .....	428
<i>Astenuti</i> .....	22
<i>Maggioranza</i> .....	215
<i>Hanno votato sì</i> .....	414
<i>Hanno votato no</i> ..	14).

### ***(Esame dell'articolo 12 - A.C. 4953-bis)***

PRESIDENTE. Passiamo all'esame dell'articolo 12, nel testo della Commissione, e del complesso degli emendamenti ad esso presentati *(vedi l'allegato A - A.C. 4953-bis - sezione 11)*.

Nessuno chiedendo di parlare, invito il relatore ad esprimere il parere della Commissione.

ANGELO ALTEA, *Relatore*. La Commissione esprime parere favorevole sugli emendamenti Saponara 12.1 e 12.2.

PRESIDENTE. Il Governo ?

MARIANNA LI CALZI, *Sottosegretario di Stato per la giustizia*. Il Governo concorda con il parere espresso dal relatore.

PRESIDENTE. Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Saponara 12.1, accettato dalla Commissione e dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i> .....	468
<i>Votanti</i> .....	452
<i>Astenuti</i> .....	16
<i>Maggioranza</i> .....	227
<i>Hanno votato sì</i> .....	438
<i>Hanno votato no</i> ..	14).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Saponara 12.2, accettato dalla Commissione e dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i> .....	469
<i>Votanti</i> .....	452
<i>Astenuti</i> .....	17
<i>Maggioranza</i> .....	227
<i>Hanno votato sì</i> .....	442
<i>Hanno votato no</i> ..	10).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'articolo 12, nel testo emendato.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i> .....	467
<i>Votanti</i> .....	455
<i>Astenuti</i> .....	12
<i>Maggioranza</i> .....	228
<i>Hanno votato sì</i> .....	443
<i>Hanno votato no</i> ..	12).

**(Esame dell'articolo 13 - A.C. 4953-bis)**

PRESIDENTE. Passiamo all'esame dell'articolo 13, nel testo della Commissione (vedi l'allegato A - A.C. 4953-bis - sezione 12).

Nessuno chiedendo di parlare e non essendo stati presentati emendamenti, passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'articolo 13.

(Segue la votazione).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva (Vedi votazioni).

(Presenti .....	467
Votanti .....	441
Astenuti .....	26
Maggioranza .....	221
Hanno votato sì .....	439
Hanno votato no ..	2).

**(Esame dell'articolo 14 - A.C. 4953-bis)**

PRESIDENTE. Passiamo all'esame dell'articolo 14, nel testo della Commissione, e del complesso degli emendamenti ad esso presentati (vedi l'allegato A - A.C. 4953-bis - sezione 13).

Nessuno chiedendo di parlare, invito il relatore ad esprimere il parere della Commissione.

ANGELO ALTEA, *Relatore*. La Commissione invita l'onorevole Manzione a ritirare il suo emendamento 14.1, altrimenti il parere è contrario; il parere è altresì contrario sugli emendamenti Saraceni 14.3 e 14.2.

La Commissione esprime parere ovviamente favorevole sull'emendamento 14.4 della Commissione.

PRESIDENTE. Il Governo ?

MARIANNA LI CALZI, *Sottosegretario di Stato per la giustizia*. Il Governo concorda con il parere espresso dal relatore.

PRESIDENTE. Onorevole Manzione, accede all'invito a ritirare il suo emendamento 14.1 formulato dal relatore ?

ROBERTO MANZIONE. No, signor Presidente, insisto per la votazione e chiedo di parlare per dichiarazione di voto.

PRESIDENTE. Ne ha facoltà.

ROBERTO MANZIONE. Signor Presidente, vorrei innanzitutto rivolgermi al collega Saraceni per chiarire che, quando ho parlato di intese, mi riferivo al testo normativo elaborato dopo aver tenuto conto di una serie di intese intervenute tra la SIAE e le altre associazioni di categoria: il legislatore non recepisce tali intese, ma deve comunque tenere conto delle osservazioni formulate da chi opera nel settore.

Le modifiche al testo del provvedimento che, in qualche modo, suggerisco di apportare con il mio emendamento 14.1, che contiene una riformulazione dell'articolo 171-bis della legge n. 633 del 1941, sono volte, a parere del proponente, a correggere un effetto paradossale dell'attuale formulazione che, in seguito a successive modifiche, prevede la sanzione penale nel solo caso in cui i programmi per elaborare siano privi del contrassegno SIAE, ignorando, invece, l'ipotesi - che dal nostro punto di vista è ritenuta principale - di contraffazione dei prodotti *software*. Questo è il senso dell'emendamento.

Vorrei che il relatore mi tranquillizzasse: solo in questo caso accetterei di ritirare il mio emendamento.

PRESIDENTE. Onorevole Altea ?

ANGELO ALTEA, *Relatore*. Questo provvedimento prevede tassativamente la bollinatura di tutto il materiale contenente opere dell'ingegno, di qualsiasi natura esso sia. La mancanza del contrassegno - ricordo che la Corte di cassazione si è già espressa in tal senso, interpretando l'articolo 171 - rende certamente

possibile l'identificazione di tale materiale. Pertanto, non è possibile punire la falsificazione di un materiale che verrebbe reso regolare da un bollino falsificato, perché si introdurrebbe una fattispecie equivoca, causa principale dell'attuale normativa piuttosto incerta che ha reso necessario questo provvedimento.

**PRESIDENTE.** Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Parrelli. Ne ha facoltà.

**ENNIO PARRELLI.** Voterò a favore dell'emendamento per la semplice ragione che non ho capito per così dire una sola virgola della pertinenza degli argomenti esposti dal relatore con l'emendamento Manzione 14.1. Sono stolto, di dura cervice, cosa ci posso fare?

**PRESIDENTE.** Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Manzione 14.1, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i> .....	465
<i>Votanti</i> .....	338
<i>Astenuti</i> .....	127
<i>Maggioranza</i> .....	170
<i>Hanno votato sì</i> .....	97
<i>Hanno votato no</i> .	241).

**PRESIDENTE.** Passiamo alla votazione dell'emendamento Saraceni 14.3.

Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Saraceni. Ne ha facoltà.

**LUIGI SARACENI.** Signor Presidente, il discorso è semplice. Con il mio emendamento 14.3 propongo di sostituire l'espressione « per trarne profitto » con la seguente « a fini di lucro », per ragioni di omogeneità con un'altra norma che esamineremo più avanti in cui si usa la stessa

espressione « a fini di lucro ». L'interprete si chiederà quale sia la differenza. Ebbene una differenza in effetti c'è. Nella espressione « per trarne profitto » sarà ricompresa, ad esempio, la duplicazione dell'associazione culturale « Cinema zero » i cui responsabili sono sotto processo proprio in base a tale espressione, mentre essi non fanno altro che svolgere un'opera sociale di recupero di tossicodipendenti, di portatori di handicap e via dicendo. Ripeto, tale associazione è sotto processo in virtù di tale locuzione. Purtroppo il relatore e la maggioranza non vogliono ascoltare questi argomenti, anche se mi auguro che questa volta lo facciano, perché sostituire la locuzione in oggetto significherebbe liberare dalla responsabilità penale chi svolge un'opera meritoria nella società.

**PRESIDENTE.** Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Berselli. Ne ha facoltà.

**FILIPPO BERSELLI.** Noi siamo assolutamente contrari a questo emendamento perché se venisse approvato darebbe luogo, in sostanza, ad una possibile impunità di molti comportamenti che invece debbono essere colpiti nel contesto di una larga battaglia nei confronti della pirateria.

Se approvassimo tale emendamento sostituendo l'espressione « per trarne profitto » con l'espressione « a fini di lucro », nelle occasioni in cui i contraffattori sono chiamati a rispondere in sede penale, vi sarebbe la possibilità per loro di essere prosciolti perché il fine di lucro dovrebbe essere provato in sede di giudizio; vi sarebbero pertanto ampi spazi per prosciogliere comportamenti che dovrebbero essere invece sanzionati.

**PRESIDENTE.** Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Saraceni 14.3, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge (*Vedi votazioni*).

<i>(Presenti</i> .....	462
<i>Votanti</i> .....	453
<i>Astenuti</i> .....	9
<i>Maggioranza</i> .....	227
<i>Hanno votato sì</i> .....	96
<i>Hanno votato no</i> .	357).

PRESIDENTE. Passiamo alla votazione dell'emendamento Saraceni 14.2.

Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Saraceni. Ne ha facoltà.

LUIGI SARACENI. Con questo emendamento si raccoglie, per così dire, un'osservazione della Commissione affari costituzionali che raccomanda di non sottoporre allo stesso trattamento sanzionatorio fattispecie di gravità diversa. Non c'è dubbio che, quanto a gravità, la duplicazione abusiva di programmi (è questa la vera pirateria) è una fattispecie diversa dalla omissione del bollino. Non ho però tanta fiducia che qui gli argomenti del diritto e dell'equità abbiano molto spazio, per cui mi asterrò dal fare ulteriori considerazioni. Registro solo con rammarico questa ottusa chiusura verso le ragioni del diritto, nel momento in cui si approva una legge di questa rilevanza.

PRESIDENTE. Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Saraceni 14.2, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

(*Segue la votazione*).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge (*Vedi votazioni*).

<i>(Presenti</i> .....	464
<i>Votanti</i> .....	452
<i>Astenuti</i> .....	12
<i>Maggioranza</i> .....	227
<i>Hanno votato sì</i> .....	38
<i>Hanno votato no</i> .	414).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento 14.4 della Commissione, accettato dal Governo.

(*Segue la votazione*).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva (*Vedi votazioni*).

<i>(Presenti</i> .....	469
<i>Votanti</i> .....	440
<i>Astenuti</i> .....	29
<i>Maggioranza</i> .....	221
<i>Hanno votato sì</i> .....	424
<i>Hanno votato no</i> ..	16).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'articolo 14, nel testo emendato.

(*Segue la votazione*).

PAOLO ARMAROLI. Presidente, la mia postazione di voto non funziona!

PRESIDENTE. Ne prendo atto.

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva (*Vedi votazioni*).

<i>(Presenti</i> .....	464
<i>Votanti</i> .....	448
<i>Astenuti</i> .....	16
<i>Maggioranza</i> .....	225
<i>Hanno votato sì</i> .....	433
<i>Hanno votato no</i> ..	15).

### **(Esame dell'articolo 15 - A.C. 4953-bis)**

PRESIDENTE. Passiamo all'esame dell'articolo 15, nel testo della Commissione, e del complesso degli emendamenti ad esso presentati (*vedi l'allegato A - A.C. 4953-bis sezione 14*).

Nessuno chiedendo di parlare, invito il relatore ad esprimere il parere della Commissione.

ANGELO ALTEA, *Relatore*. La Commissione esprime parere favorevole sul-

l'emendamento Saraceni 15.4 e parere contrario sull'emendamento Saraceni 15.10. Esprime parere favorevole sugli emendamenti Saponara 15.1 e 15.2; esprime parere contrario sull'emendamento Saraceni 15.8; invita l'onorevole Manzoni a ritirare il suo emendamento 15.5. Esprime parere favorevole sugli emendamenti Saponara 15.3 e Saraceni 15.11; esprime, infine, parere contrario sugli emendamenti Saraceni 15.9 e 15.7.

PRESIDENTE. Il Governo ?

MARIANNA LI CALZI, *Sottosegretario di Stato per la giustizia*. Il Governo concorda con il parere espresso dal relatore.

PRESIDENTE. Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Saraceni 15.4, accettato dalla Commissione e dal Governo.

LUIGI SARACENI. Dichiaro il mio sbalordimento!  
(Segue la votazione).

PRESIDENTE. Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva (*Vedi votazioni*).

<i>(Presenti</i> .....	461
<i>Votanti</i> .....	453
<i>Astenuti</i> .....	8
<i>Maggioranza</i> .....	227
<i>Hanno votato sì</i> .....	450
<i>Hanno votato no</i> ..	3).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Saraceni 15.10, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

(Segue la votazione).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge (*Vedi votazioni*).

<i>(Presenti</i> .....	461
<i>Votanti</i> .....	447
<i>Astenuti</i> .....	14
<i>Maggioranza</i> .....	224

<i>Hanno votato sì</i> .....	75
<i>Hanno votato no</i> .	372).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Saponara 15.1, accettato dalla Commissione e dal Governo.

(Segue la votazione).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva (*Vedi votazioni*).

<i>(Presenti</i> .....	461
<i>Votanti</i> .....	433
<i>Astenuti</i> .....	28
<i>Maggioranza</i> .....	217
<i>Hanno votato sì</i> .....	416
<i>Hanno votato no</i> ..	17).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Saponara 15.2, accettato dalla Commissione e dal Governo.

(Segue la votazione).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva (*Vedi votazioni*).

<i>(Presenti</i> .....	451
<i>Votanti</i> .....	435
<i>Astenuti</i> .....	16
<i>Maggioranza</i> .....	218
<i>Hanno votato sì</i> .....	413
<i>Hanno votato no</i> ..	22).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Saraceni 15.8, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

(Segue la votazione).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge (*Vedi votazioni*).

<i>(Presenti</i> .....	458
<i>Votanti</i> .....	439
<i>Astenuti</i> .....	19
<i>Maggioranza</i> .....	220
<i>Hanno votato sì</i> .....	71
<i>Hanno votato no</i> .	368).

Onorevole Manzione, accede all'invito a ritirare il suo emendamento 15.5 ?

ROBERTO MANZIONE. Lo ritiro, signor Presidente.

PRESIDENTE. Sta bene. Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Saponara 15.3, accettato dalla Commissione e dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i> .....	457
<i>Votanti</i> .....	445
<i>Astenuti</i> .....	12
<i>Maggioranza</i> .....	223
<i>Hanno votato sì</i> .....	421
<i>Hanno votato no</i> ..	24).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Saraceni 15.11, accettato dalla Commissione e dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i> .....	463
<i>Votanti</i> .....	391
<i>Astenuti</i> .....	72
<i>Maggioranza</i> .....	196
<i>Hanno votato sì</i> .....	389
<i>Hanno votato no</i> ..	2).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Saraceni 15.9, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i> .....	472
<i>Votanti</i> .....	452
<i>Astenuti</i> .....	20
<i>Maggioranza</i> .....	227
<i>Hanno votato sì</i> .....	59
<i>Hanno votato no</i> .	393).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Saraceni 15.7, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i> .....	460
<i>Votanti</i> .....	445
<i>Astenuti</i> .....	15
<i>Maggioranza</i> .....	223
<i>Hanno votato sì</i> .....	40
<i>Hanno votato no</i> .	405).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'articolo 15, nel testo emendato.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i> .....	467
<i>Votanti</i> .....	437
<i>Astenuti</i> .....	30
<i>Maggioranza</i> .....	219
<i>Hanno votato sì</i> .....	419
<i>Hanno votato no</i> ..	18).

### ***(Esame dell'articolo 16 - A.C. 4953-bis)***

PRESIDENTE. Passiamo all'esame dell'articolo 16, nel testo della Commissione *(vedi l'allegato A - A.C. 4953-bis sezione 15)*.

Nessuno chiedendo di parlare e non essendo stati presentati emendamenti, passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'articolo 16.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione:  
la Camera approva (*Vedi votazioni*).

<i>(Presenti</i> .....	460
<i>Votanti</i> .....	446
<i>Astenuti</i> .....	14
<i>Maggioranza</i> .....	224
<i>Hanno votato sì</i> .....	424
<i>Hanno votato no</i> ..	22).

**(Esame dell'articolo 17 - A.C. 4953-bis)**

PRESIDENTE. Passiamo all'esame dell'articolo 17, nel testo della Commissione, e dell'unico emendamento interamente soppressivo ad esso presentato (*vedi l'allegato A - A.C. 4953-bis sezione 16*).

Nessuno chiedendo di parlare, invito il relatore ad esprimere il parere della Commissione.

ANGELO ALTEA, *Relatore*. Esprimo parere contrario sull'emendamento Cento 17.1.

PRESIDENTE. Il Governo ?

MARIANNA LI CALZI, *Sottosegretario di Stato per la giustizia*. Il Governo concorda.

PRESIDENTE. Avverto che, essendo stato presentato un solo emendamento soppressivo dell'intero articolo, porrò in votazione il mantenimento del testo.

Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'articolo 17.

(*Segue la votazione*).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione:  
la Camera approva (*Vedi votazioni*).

<i>(Presenti</i> .....	469
<i>Votanti</i> .....	455
<i>Astenuti</i> .....	14
<i>Maggioranza</i> .....	228
<i>Hanno votato sì</i> .....	446
<i>Hanno votato no</i> ..	9).

**(Esame dell'articolo 18 - A.C. 4953-bis)**

PRESIDENTE. Passiamo all'esame dell'articolo 18, nel testo della Commissione, e del complesso degli emendamenti ad esso presentati (*vedi l'allegato A - A.C. 4953-bis sezione 17*).

Nessuno chiedendo di parlare, invito il relatore ad esprimere il parere della Commissione.

ANGELO ALTEA, *Relatore*. Per quanto riguarda l'emendamento Saraceni 18.6...

PRESIDENTE. Onorevole relatore, l'emendamento Saraceni 18.6 è precluso dalla reiezione dell'emendamento Saraceni 15.8.

Prego, onorevole Altea.

ANGELO ALTEA, *Relatore*. La Commissione esprime parere contrario sugli emendamenti Saraceni 18.2, 18.3, 18.4, 18.7 e 18.5.

PRESIDENTE. E il Governo ?

MARIANNA LI CALZI, *Sottosegretario di Stato per la giustizia*. Il Governo concorda con il parere espresso dal relatore.

LUIGI SARACENI. Chiedo di parlare.

PRESIDENTE. Ne ha facoltà.

LUIGI SARACENI. Signor Presidente, non ho compreso da quale emendamento sia precluso il mio emendamento 18.6 ?

PRESIDENTE. Il suo emendamento 18.6 è precluso dalla reiezione del suo emendamento 15.8, però mi aiuti anche lei, se ho sbagliato.

LUIGI SARACENI. Non credo sia così, mi scusi, Presidente.

PRESIDENTE. Nel suo emendamento 18.6, al comma, 1 lei afferma: « Ferme restando le sanzioni penali, le disposizioni di cui ai commi precedenti, non si applicano ai casi previsti dall'articolo 171-ter, comma 1-bis... ».

LUIGI SARACENI. Si tratta di problemi totalmente diversi.

PRESIDENTE. Mi ascolti, potrebbe darsi che io abbia sbagliato, per carità...

LUIGI SARACENI. ... per carità, Presidente, ma la fattispecie prevista dall'emendamento 18.6 è il caso del cosiddetto recesso attivo.

PRESIDENTE. Ma poiché lei fa riferimento al comma 1-bis introdotto dal suo emendamento 15.8 che è stato respinto, non vi sarebbe più il comma 1-bis.

LUIGI SARACENI. Non essendo stato approvato il comma 1-bis, credo si debba fare riferimento alla lettera d).

PRESIDENTE. Però non c'è scritto.

LUIGI SARACENI. Ho capito, Presidente, ma non potevo augurarmi la bocciatura del mio emendamento 15.8.

PRESIDENTE. Però poteva supporla.

LUIGI SARACENI. Sì, potevo supporla, ma in questo caso cosa avrei dovuto presentare un emendamento alternativo, per cui in caso di bocciatura...

PRESIDENTE. Mi scusi, onorevole Saraceni, non dobbiamo fare polemiche. Si tratta di capire come salvare l'emendamento.

Il testo del suo emendamento 18.6 recita: « Ferme restando le sanzioni penali, le disposizioni di cui ai commi precedenti non si applicano ai casi previsti... ». Capisce?

LUIGI SARACENI. Il comma 1-bis è quello che rimane ora come lettera d)

dell'articolo 171-ter, perché non è stata accolta la mia proposta di trasformarla in comma 1-bis. Resta però la norma.

PRESIDENTE. Lei avrebbe dovuto presentare due emendamenti, quello alla nostra attenzione ed un altro facente riferimento alla lettera d), in modo da « coprirsi » su entrambi i versanti. Se fosse stato approvato il suo emendamento 15.8, avrebbe avuto l'attuale emendamento 18.6, mentre, se fosse stato respinto, avrebbe avuto comunque la copertura dell'altro emendamento.

LUIGI SARACENI. Presidente, non mi permetto di dubitare che la tecnica sia questa, ma se è questa, va modificata, perché ove mai vi fosse da parte dell'Assemblea la volontà di recepire una norma sostanziale di questa portata, molto importante...

PRESIDENTE. Mi scusi, onorevole Saraceni, io posso soltanto chiedere al relatore se recepisce la sua proposta, ma in caso contrario, non posso farci nulla.

ANGELO ALTEA, *Relatore*. Non la recepiamo.

PRESIDENTE. Sta bene.  
Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Saraceni 18.2, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.  
Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i> .....	461
<i>Votanti</i> .....	448
<i>Astenuti</i> .....	13
<i>Maggioranza</i> .....	225
<i>Hanno votato sì</i> .....	54
<i>Hanno votato no</i> .	394).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Saraceni 18.3, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i> .....	457
<i>Votanti</i> .....	446
<i>Astenuti</i> .....	11
<i>Maggioranza</i> .....	224
<i>Hanno votato sì</i> .....	36
<i>Hanno votato no</i> .	410).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Saraceni 18.4, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Colleghi, per cortesia ciascuno voti per sé.

Colleghi, non intendo richiamare nominalmente, però...

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i> .....	442
<i>Votanti</i> .....	433
<i>Astenuti</i> .....	9
<i>Maggioranza</i> .....	217
<i>Hanno votato sì</i> .....	38
<i>Hanno votato no</i> .	395).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Saraceni 18.7, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i> .....	449
<i>Votanti</i> .....	436
<i>Astenuti</i> .....	13
<i>Maggioranza</i> .....	219

*Hanno votato sì* ..... 33  
*Hanno votato no* . 403).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Saraceni 18.5, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i> .....	454
<i>Votanti</i> .....	443
<i>Astenuti</i> .....	11
<i>Maggioranza</i> .....	222
<i>Hanno votato sì</i> .....	33
<i>Hanno votato no</i> .	410).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'articolo 18.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i> .....	448
<i>Votanti</i> .....	430
<i>Astenuti</i> .....	18
<i>Maggioranza</i> .....	216
<i>Hanno votato sì</i> .....	397
<i>Hanno votato no</i> ..	33).

### ***(Esame dell'articolo 19 - A.C. 4953-bis)***

PRESIDENTE. Passiamo all'esame dell'articolo 19, nel testo della Commissione *(vedi l'allegato A - A.C. 4953-bis sezione 18)*.

Nessuno chiedendo di parlare e non essendo stati presentati emendamenti, passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'articolo 19.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione:  
la Camera approva (*Vedi votazioni*).

<i>(Presenti</i> .....	463
<i>Votanti</i> .....	446
<i>Astenuti</i> .....	17
<i>Maggioranza</i> .....	224
<i>Hanno votato sì</i> .....	434
<i>Hanno votato no</i> ..	12).

**(Esame dell'articolo 20 - A.C. 4953-bis)**

PRESIDENTE. Passiamo all'esame dell'articolo 20, nel testo della Commissione (*vedi l'allegato A - A.C. 4953-bis sezione 19*).

Nessuno chiedendo di parlare e non essendo stati presentati emendamenti, passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'articolo 20.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione:  
la Camera approva (*Vedi votazioni*).

<i>(Presenti</i> .....	458
<i>Votanti</i> .....	430
<i>Astenuti</i> .....	28
<i>Maggioranza</i> .....	216
<i>Hanno votato sì</i> .....	416
<i>Hanno votato no</i> ..	14).

**(Esame dell'articolo 2 - A.C. 4953-bis)**

PRESIDENTE. Riprendiamo l'esame dell'articolo 2, precedentemente accantonato, nel testo della Commissione, e del complesso degli emendamenti e dei subemendamenti ad esso presentati (*vedi l'allegato A - A.C. 4953-bis sezione 20*).

Nessuno chiedendo di parlare, invito il relatore ad esprimere il parere della Commissione.

ANGELO ALTEA, *Relatore*. La Commissione invita i presentatori a ritirare gli emendamenti Saponara 2.1 e Berselli 2.5

ed esprime parere contrario sul subemendamento Parrelli 0.2.9.1. La Commissione invita poi i presentatori a ritirare i subemendamenti Parrelli 0.2.9.3, 0.2.9.4 e 0.2.9.5, che hanno contenuto simile.

La Commissione esprime ovviamente parere favorevole sui propri subemendamenti 0.2.9.9 e 0.2.9.6. La Commissione esprime parere contrario sul subemendamento Parrelli 0.2.9.2, mentre il parere è favorevole sui subemendamenti 0.2.9.7 e 0.2.9.8 (*Nuova formulazione*) della Commissione, nonché sull'emendamento 2.9 del Governo.

PRESIDENTE. Il Governo ?

MARIANNA LI CALZI, *Sottosegretario di Stato per la giustizia*. Signor Presidente, il relatore deve leggere la riformulazione dell'emendamento 2.9 del Governo, al quale si riferisce il parere della V Commissione (Bilancio), per il quale l'articolo 2 è stato accantonato.

PRESIDENTE. Prego il relatore di leggere la riformulazione dell'emendamento 2.9 del Governo, sul quale la V Commissione (Bilancio) ha espresso parere contrario.

ANGELO ALTEA, *Relatore*. Signor Presidente, la riformulazione è la seguente. Al comma 2, secondo periodo, primo capoverso, aggiungere infine: « per i soggetti pubblici nei limiti degli ordinari stanziamenti di bilancio »; al riguardo, è prevista l'esenzione triennale.

PRESIDENTE. Mi scusi, onorevole relatore, l'espressione: « per i soggetti pubblici (...) » dov'è ?

ANGELO ALTEA, *Relatore*. Al comma 2. Si tratta dei soggetti che provvedono alla rassegna stampa.

PRESIDENTE. Si spieghi meglio, onorevole relatore, così capisco anch'io.

ANGELO ALTEA, *Relatore*. Presidente, credo che sarebbe necessaria una sospen-

sione di 3-4 minuti per provvedere ad un coordinamento; questo è un articolo complesso.

PRESIDENTE. Mi sembra che anche i colleghi siano d'accordo su una sospensione della seduta fino alle 17,30.

ANTONIO BOCCIA, *Presidente del Comitato pareri della V Commissione*. Chiedo di parlare.

PRESIDENTE. Ne ha facoltà.

ANTONIO BOCCIA, *Presidente del Comitato pareri della V Commissione*. Signor Presidente, chiedo scusa, penso che la sospensione sia inutile perché la proposta corrisponde ad una condizione che abbiamo posto ed è perfettamente in linea con il testo.

PRESIDENTE. La sospensione non è al fine da lei indicato, ma per capire bene come si debba procedere alla riformulazione.

ANTONIO BOCCIA, *Presidente del Comitato pareri della V Commissione*. Signor Presidente, leggendo il secondo periodo del comma 2 si capisce perfettamente dove si innesta la riformulazione che rende il testo perfettamente intelligibile e comprensivo della condizione posta.

PRESIDENTE. Onorevole Boccia, poiché il relatore mi ha chiesto una sospensione di cinque minuti ritengo opportuno accogliere tale richiesta.

Sospendo pertanto la seduta per dieci minuti, in modo che i colleghi possano valutare la questione.

**La seduta, sospesa alle 17,20, è ripresa alle 17,35.**

PRESIDENTE. Avverto che il Governo ha presentato una nuova formulazione del suo emendamento 2.9 (*vedi l'allegato A - A.C. 4953-bis sezione 20*).

Ricordo che in caso di approvazione sarebbero preclusi tutti i restanti emendamenti.

Onorevole relatore?

ANGELO ALTEA, *Relatore*. Sì, perché sono sostanzialmente identici all'emendamento 2.9 (*Nuova formulazione*) del Governo, sul quale esprimo parere favorevole.

PRESIDENTE. Il Governo?

ELENA MONTECCHI, *Sottosegretario di Stato alla Presidenza del Consiglio dei ministri*. Il Governo ne raccomanda l'approvazione.

ANGELO ALTEA, *Relatore*. Chiedo di parlare.

PRESIDENTE. Ne ha facoltà.

ANGELO ALTEA, *Relatore*. Per superare le obiezioni della Commissione bilancio si è convenuto di apportare alcune modifiche con alcuni subemendamenti all'emendamento 2.9 del Governo, che lo rendono compatibile.

PRESIDENTE. Non si tratta di subemendamenti, ma di una riformulazione dell'emendamento. Il presidente del Comitato pareri della V Commissione ha detto che concorda. È sufficiente che la Commissione esprima il parere.

ANGELO ALTEA, *Relatore*. Devo dire qual è la riformulazione che è stata apportata.

PRESIDENTE. Sì, ne dia lettura.

ANGELO ALTEA, *Relatore*. Al punto 2., primo comma, vengono cancellate le parole: « pubblici o privati »; al punto 2., secondo comma, l'espressione « a valere sugli » viene sostituita dalle parole: « nei limiti degli »; al punto 3., primo comma, vengono cancellate le parole: « per il periodo di tre anni dalla data della sua entrata in vigore ».

PRESIDENTE. Sta bene.

Onorevole Saponara accetta l'invito a ritirare il suo emendamento 2.1?

MICHELE SAPONARA. Sì, signor Presidente.

PRESIDENTE. Onorevole Berselli accetta l'invito a ritirare il suo emendamento 2.5?

FILIPPO BERSELLI. Sì, signor Presidente.

PRESIDENTE. Sta bene.

Passiamo alla votazione del subemendamento Parrelli 0.2.9.1.

Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Parrelli. Ne ha facoltà.

ENNIO PARRELLI. Richiamo l'attenzione su questo problema che non è di poco momento, perché la norma di cui si chiede l'approvazione tende a limitare la riproduzione dei testi al 15 per cento; pertanto pagando il dovuto dei compensi agli editori e agli autori, la riproduzione di un testo può essere fatta solo al 15 per cento. Ciò significa che, se io devo riprodurre un testo di 150 pagine, devo andare per dieci volte in dieci giorni diversi a ordinare il 15 per cento delle quote. Non si capisce questo limite se non come una pura vessazione verso colui che voglia riprodurre un testo che, in ipotesi, non è reperibile o non è facilmente reperibile. Comunque, questo voler porre una difficoltà materiale limitando l'entità delle pagine da riprodurre trova facile aggiramento da parte del cittadino perché fa un unico ordinativo e si fa rilasciare dieci fatture in giorni diversi. Allora, perché prendere in giro e prenderci in giro? Quando si paga il dovuto, e nel testo è previsto che per fare le fotocopie si debba pagare, perché porre tale limite? Richiamo l'attenzione dei colleghi e insisto perché si elimini questo aspetto che è semplicemente abnorme.

PRESIDENTE. Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sul subemendamento Parrelli 0.2.9.1, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i> .....	426
<i>Votanti</i> .....	412
<i>Astenuti</i> .....	14
<i>Maggioranza</i> .....	207
<i>Hanno votato sì</i> .....	54
<i>Hanno votato no</i> .	358).

Avverto che della serie a scalare dal subemendamento Parrelli 0.2.9.3 al subemendamento Parrelli 0.2.9.5 porrò in votazione i subemendamenti Parrelli 0.2.9.3 e Parrelli 0.2.9.5, avvertendo che in caso di reiezione si intenderà respinto il restante emendamento.

Passiamo alla votazione del subemendamento Parrelli 0.2.9.3. Onorevole Parrelli, accoglie l'invito a ritirarlo?

ENNIO PARRELLI. No, signor Presidente, insisto per la votazione e chiedo di parlare per dichiarazione di voto.

PRESIDENTE. Ne ha facoltà.

ENNIO PARRELLI. Signor Presidente, anche in questo caso volgiamo nell'incertezza e nell'imprecisione della normativa. Suppongo che l'invito al ritiro sia collegato al subemendamento 0.2.9.6 della Commissione che fa salvi i libri rari. Ma cosa sono i libri rari? Se noi ne diamo una qualificazione, vale a dire diciamo che si tratta dei libri che da dieci anni non vengono più editati, diamo un punto di riferimento certo, un concetto preciso al libro raro. Diversamente a cosa ci riferiamo quando parliamo di rarità? Agli incunaboli, che sono rari, oppure a un libro che non viene più editato da un certo numero di anni? Chi stabilirà e in quale modo il concetto del libro raro, se

non attraverso controversie? Vogliamo alimentarle? Alimentiamole, tanto cosa importa?

**PRESIDENTE.** Onorevole Parrelli, mi scusi insiste anche per la votazione dell'ultimo subemendamento della serie a scalare 0.2.9.5 a sua firma?

**ENNIO PARRELLI.** Sì, signor Presidente, perché in sostanza si tratta di una graduazione di anni, dieci, quindici o venti.

**PRESIDENTE.** Sta bene.

Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Benedetti Valentini. Ne ha facoltà.

**DOMENICO BENEDETTI VALENTINI.** Signor Presidente, desidero semplicemente esprimere il mio personale voto favorevole sul subemendamento Parrelli 0.2.9.3 perché si tratta di una delle norme contenute nel testo che, perseguendo fini condivisibili in linea teorica, repressione e prevenzione di abusi, in realtà introducono norme non facilmente applicabili o, addirittura, un contenzioso inestricabile. Nel caso di specie, la soluzione proposta dall'onorevole Parrelli tende a dare un parametro oggettivo, al fine di evitare che un aggettivo finisca per costituire la premessa di un contenzioso assolutamente irrisolvibile. Pertanto, invitando altri colleghi a fare lo stesso, esprimerò un voto favorevole sul subemendamento Parrelli 0.2.9.3.

**PRESIDENTE.** Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sul subemendamento Parrelli 0.2.9.3, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i> .....	443
<i>Votanti</i> .....	356
<i>Astenuti</i> .....	87
<i>Maggioranza</i> .....	179

*Hanno votato sì* ..... 79  
*Hanno votato no* . 277).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sul subemendamento Parrelli 0.2.9.5, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i> .....	452
<i>Votanti</i> .....	347
<i>Astenuti</i> .....	105
<i>Maggioranza</i> .....	174
<i>Hanno votato sì</i> .....	55
<i>Hanno votato no</i> .	292).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sul subemendamento 0.2.9.9 della Commissione, accettato dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i> .....	435
<i>Votanti</i> .....	293
<i>Astenuti</i> .....	142
<i>Maggioranza</i> .....	147
<i>Hanno votato sì</i> .....	284
<i>Hanno votato no</i> ..	9).

Passiamo al subemendamento 0.2.9.6 della Commissione.

Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Berselli. Ne ha facoltà.

**FILIPPO BERSELLI.** Signor Presidente, indubbiamente gli argomenti addotti dal collega Parrelli avevano un loro fondamento ed è per questo motivo che, nel dubbio, ci siamo astenuti. Tuttavia, il subemendamento 0.2.9.6 della Commissione, che prevede l'esclusione delle opere rare fuori dai cataloghi editoriali, ci lascia

ulteriormente perplessi. Chi stabilirà se si tratta di opera rara?

ENNIO PARRELLI. La giurisprudenza.

FILIPPO BERSELLI. Quale criterio verrà seguito per individuare tale tipo di opere? Non si darà la possibilità di scelte discrezionali opinabili e, quindi, illogicamente punitive o favorevoli rispetto alle pubblicazioni rare? Per questo motivo esprimeremo un voto contrario sul subemendamento 0.2.9.6 della Commissione.

PRESIDENTE. Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sul subemendamento 0.2.9.6 della Commissione, accettato dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i> .....	450
<i>Votanti</i> .....	332
<i>Astenuti</i> .....	118
<i>Maggioranza</i> .....	167
<i>Hanno votato sì</i> .....	245
<i>Hanno votato no</i> ..	87).

Passiamo alla votazione del subemendamento Parrelli 0.2.9.2.

Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Parrelli. Ne ha facoltà.

ENNIO PARRELLI. Signor Presidente, spero che i colleghi prestino un po' di attenzione. La norma in discussione impone l'obbligo di pagare i diritti d'autore e i compensi agli editori per le rassegne stampa, il che significa che per la rassegna stampa che raccogliamo qui alla Camera si dovranno pagare i diritti d'autore agli autori degli articoli e agli editori. Non solo: per la stessa rassegna stampa che ogni gruppo predispone per i propri iscritti si dovrà pagare questo balzello ed anche per le singole rassegne stampa dei

partiti, dei sindacati e di tutte le organizzazioni politiche si dovranno pagare i diritti d'autore.

Badate bene che la situazione è la seguente: innanzitutto la rassegna stampa è di per sé un'opera dell'ingegno tutelabile dalla legge, poiché la giurisprudenza ha più volte chiarito che anche il mettere insieme dei dati costituisce un'elaborazione e, quindi, è tutelabile dal diritto d'autore, mentre è legittimo fare citazioni e riportare gli articoli, ai sensi della convenzione di Ginevra. Noi andiamo a colpire il contenuto di un'opera dell'ingegno che, invece, dovremmo tutelare di per sé. Inoltre, parliamo di un prodotto effimero per definizione, perché si tratta di giornali quotidiani, ai quali le rassegne stampa fanno propaganda e, quindi, non hanno alcuna possibilità di recare un nocumento, anzi recano materialmente un vantaggio agli autori e agli editori dei giornali. Questa norma è una follia *(Applausi di deputati dei gruppi dei Democratici di sinistra-l'Ulivo, di Forza Italia e di Alleanza nazionale)*!

PRESIDENTE. Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Trantino. Ne ha facoltà.

ENZO TRANTINO. Signor Presidente, voterò a favore dell'emendamento dell'onorevole Parrelli per la ovvia considerazione che la rassegna stampa non è un prodotto esclusivo dell'ingegno, ma è una raccolta promozionale di scritti che possono senz'altro recare utilità a coloro che hanno la fortuna di vedervi inseriti i propri e quindi serve da propaganda per gli stessi.

Non essendo presente la caratteristica che la giurisprudenza pretende, quella della esclusività della produzione dell'ingegno o scientifica, ci troviamo nella condizione di dare un impulso ad una norma che è fuorviante e sicuramente va in direzione opposta rispetto a ciò che il diritto pretende per la protezione dell'autentica produzione dell'ingegno.

Per questa ragione voterò a favore dell'emendamento dell'onorevole Parrelli.

FILIPPO BERSELLI. Chiedo di parlare.

PRESIDENTE. Onorevole Berselli, per il suo gruppo ha già parlato un collega; pertanto, può intervenire a titolo personale. Ne ha facoltà.

FILIPPO BERSELLI. Signor Presidente, le cose non stanno esattamente nel modo che abbiamo sentito. Queste rassegne stampa violano diritti elementari degli editori e in alcuni contesti si sostituiscono alla possibilità di vendere e di diffondere i giornali quotidiani.

Non è esattamente come hanno detto l'onorevole Parrelli, prima, e l'onorevole Trantino, poi: qui si violano e si vulnerano i diritti degli editori, che fanno investimenti, pagano i giornalisti e diffondono i loro giornali, che il più delle volte, in determinati contesti, vengono sostituiti dalle rassegne stampa, che non sono opere dell'ingegno (*Applausi del deputato Malgieri*) e sono soltanto un mezzo per bypassare i sacrosanti diritti degli editori, sia quelli di destra, sia quelli di sinistra, sia quelli di centro.

GENNARO MALGIERI. Bravo!

ANNA FINOCCHIARO FIDELBO, *Presidente della II Commissione*. Chiedo di parlare.

PRESIDENTE. Ne ha facoltà.

ANNA FINOCCHIARO FIDELBO, *Presidente della II Commissione*. Vorrei dare ai colleghi un'informazione che forse è sfuggita quando il relatore ha illustrato le modifiche all'emendamento 2.9 del Governo. In base alla nuova formulazione, che ottempera al parere della Commissione bilancio, le amministrazioni pubbliche saranno esonerate dal pagamento dei diritti per le rassegne stampa destinate alle amministrazioni stesse.

ENNIO PARRELLI. Ma non noi!

PRESIDENTE. Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto, a titolo personale, l'onorevole Fei. Ne ha facoltà.

SANDRA FEI. Vorrei fare due brevi osservazioni. La prima riguarda il fatto che si continui a ritenere la SIAE soltanto un raccoglitore di imposte e non una società a difesa degli autori, come era in passato (lo dico come autrice). La seconda è che, se così fosse, ogni giornalista che scrive un articolo firmato, che viene considerato un'opera d'arte, dovrebbe ricevere dei diritti ma questi vanno agli editori e non agli autori, anche perché non esiste un « contratto d'autore » in base al quale far rispettare questo diritto. Ritengo che la proposta dell'onorevole Parrelli sia corretta e giustificata ed è per questo che voterò a favore.

PRESIDENTE. Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Panattoni. Ne ha facoltà.

GIORGIO PANATTONI. Visto che tutta l'amministrazione pubblica viene esentata dal pagamento dei diritti d'autore, dovrebbe essere contestualmente esentato anche il settore privato perché mi sembrerebbe curiosa una discriminazione tra amministrazione pubblica e aziende private.

PRESIDENTE. Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sul subemendamento Parrelli 0.2.9.2, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

(Segue la votazione).

I colleghi hanno votato consapevolmente.

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva (*Applausi - Vedi votazioni*).

(Presenti .....	442
Votanti .....	419
Astenuti .....	23
Maggioranza .....	210
Hanno votato sì .....	253
Hanno votato no .	166).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sul subemendamento della Commissione 0.2.9.7, accettato dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i> .....	429
<i>Votanti</i> .....	405
<i>Astenuti</i> .....	24
<i>Maggioranza</i> .....	203
<i>Hanno votato sì</i> .....	404
<i>Hanno votato no</i> ..	1).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sul subemendamento 0.2.9.8 *(Nuova formulazione)* della Commissione, accettato dal Governo.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i> .....	445
<i>Votanti</i> .....	420
<i>Astenuti</i> .....	25
<i>Maggioranza</i> .....	211
<i>Hanno votato sì</i> .....	417
<i>Hanno votato no</i> ..	3).

Passiamo alla votazione dell'emendamento 2.9 *(Nuova formulazione)* del Governo.

Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Possa. Ne ha facoltà.

GUIDO POSSA. Nel dichiarare che voterò contro l'emendamento 2.9 del Governo, desidero segnalare ai colleghi una particolarità. L'ultimo periodo del primo capoverso del comma 2 di tale emendamento così recita: « Salvo diverso accordo tra la SIAE e le associazioni delle categorie interessate, tale compenso » — per ciascuna fotocopia — « non può essere inferiore per ciascuna pagina riprodotta al prezzo medio a pagina rilevata annualmente dall'ISTAT per i libri ». Il prezzo

medio a pagina è composto da tanti fattori tra cui, per esempio, il costo della carta o quello della tipografia o il tipo di stampa e quindi non si capisce perché il prezzo medio a pagina debba essere assunto come il tributo da pagare alla SIAE per ripagare autori ed editori. Mi sembra che stiamo sopravvalutando in maniera esagerata quanto dovuto agli autori ed editori e stiamo bloccando un sistema fondamentale di moltiplicazione dell'informazione, quale la fotocopiatura. Questo è il motivo per cui voterò contro questo emendamento *(Applausi dei deputati del gruppo di Forza Italia)*.

PRESIDENTE. Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento 2.9 *(Nuova formulazione)* del Governo, nel testo subemendato, accettato dalla Commissione.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i> .....	441
<i>Votanti</i> .....	419
<i>Astenuti</i> .....	22
<i>Maggioranza</i> .....	210
<i>Hanno votato sì</i> .....	325
<i>Hanno votato no</i> ..	94).

### ***(Esame di un ordine del giorno — A.C. 4953-bis)***

PRESIDENTE. Passiamo all'esame dell'unico ordine del giorno presentato *(vedi l'allegato A — A.C. 4953-bis sezione 21)*.

Qual è il parere del Governo sull'unico ordine del giorno presentato ?

MARIANNA LI CALZI, *Sottosegretario di Stato per la giustizia*. Il Governo accoglie l'ordine del giorno Apolloni n. 9/4953-bis/1, Presidente.

PRESIDENTE. Onorevole Apolloni, insiste per la votazione del suo ordine del giorno, accolto dal Governo?

DANIELE APOLLONI. Non insisto, Presidente.

PRESIDENTE. Sta bene.

È così esaurita la trattazione dell'unico ordine del giorno presentato.

**(Dichiarazioni di voto finale  
- A.C. 4953-bis)**

PRESIDENTE. Passiamo alle dichiarazioni di voto sul complesso del provvedimento.

Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Saraceni. Ne ha facoltà.

LUIGI SARACENI. Signor Presidente, onorevoli colleghi, vorrei motivare il voto contrario dei verdi sul provvedimento al nostro esame. Tra le tante ragioni che si potrebbero addurre ne indico una fondamentale: è attraverso questo tipo di provvedimenti che allontaniamo sempre di più i giovani dalla nostra parte politica, perché questa è una legge che esclude definitivamente la possibilità per un giovane di creare da solo una musica indipendente, alternativa e popolare — e di esempi del genere ce ne sono negli ultimi tempi —, una musica che si diffonda tra la gente e che non sia un'espressione di arte mercificata, ma mera libertà dello spirito, mera espressione artistica; infatti, questo non sarà più possibile, perché ci sarà bisogno del bollino della SIAE per qualunque forma di espressione. Questa è la verità, ciò è quanto sancisce questa legge in modo definitivo e blindato. Tutto questo avviene sulla base di una serie di violazioni di principi fondamentali, infatti si individuano come fattispecie penali dei comportamenti assolutamente non ben definitivi, con la conseguenza che si consentiranno i maggiori abusi possibili, le retate e i sequestri in massa anche di queste espressioni di arte. Questa è la

ragione fondamentale per la quale voteremo contro il provvedimento. Per brevità, mi limito a esporre questa ragione, anche se ce ne sarebbero ben altre (*Applausi dei deputati dei gruppi misto-Verdi e misto-Socialisti democratici italiani*).

PRESIDENTE. Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Pisapia. Ne ha facoltà.

GIULIANO PISAPIA. Signor Presidente, onorevoli colleghi, dichiaro il voto contrario della componente di Rifondazione comunista sul provvedimento, non perché non fosse necessario intervenire anche su questa materia ed anche con nuove norme di tutela del diritto d'autore, ma perché ancora una volta si è pensato di risolvere il problema con nuove fattispecie penali e con l'aumento delle pene. Colpisce negativamente ancora una volta che a parole si parli tanto di depenalizzazione, di pene sostitutive al carcere, ma che alla fine le leggi approvate in questi ultimi anni vadano in senso diametralmente opposto (*Applausi dei deputati del gruppo misto-Rifondazione comunista-progressisti*).

PRESIDENTE. Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Berselli. Ne ha facoltà.

FILIPPO BERSELLI. Signor Presidente, onorevoli colleghi, noi voteremo a favore del provvedimento in esame per ragioni diametralmente opposte a quelle addotte dall'onorevole Pisapia. C'era una sorta di Far West in questo settore, un vuoto che è stato colmato da questa legge. Non pretendiamo che questa possa essere la migliore legge in assoluto, ma sicuramente è indispensabile e attesa da anni da tutti gli operatori del settore. L'Italia era tra i paesi dell'Unione europea quella più indietro, quella che aveva lasciato alla pirateria maggiori possibilità di ottenere risultati che sono stati riportati dalla stampa nazionale ed internazionale.

Indubbiamente abbiamo previsto sanzioni più rigorose rispetto a prima, quando neppure esistevano. Abbiamo la-

vorato a lungo in Commissione giustizia elaborando un testo che non è esattamente quello che era stato licenziato dall'altro ramo del Parlamento, perché abbiamo ritenuto che in una materia così delicata fossero indispensabili la massima attenzione, il massimo studio e il più accurato esame di tutte le opinioni espresse in Commissione. Crediamo di aver fatto un buon lavoro, un lavoro che certamente potrà rendere merito agli editori e agli autori, che indubbiamente erano i più penalizzati dalla mancanza di una normativa moderna e in grado di affrontare in modo responsabile e serio gli attacchi provenienti dalla pirateria in questo settore.

È per questo motivo, quindi, che con soddisfazione possiamo dire che molti dei nostri emendamenti presentati in Commissione sono stati accolti e che il testo licenziato dalla Commissione e che verrà approvato dall'Assemblea merita l'appoggio ed il voto favorevole dei deputati del gruppo parlamentare di Alleanza nazionale (*Applausi dei deputati del gruppo di Alleanza nazionale*).

**PRESIDENTE.** Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Saponara. Ne ha facoltà.

**MICHELE SAPONARA.** Signor Presidente, onorevoli colleghi, anche i deputati del gruppo di Forza Italia voteranno a favore del progetto di legge, che ha avuto un iter non facile in Commissione, come si è potuto vedere dai contrasti che sono stati sanati in aula a seguito, anche, delle proposte emendative e degli interventi degli amici Saraceni e Parrelli.

Siamo particolarmente soddisfatti perché il progetto di legge, in sostanza, accoglie molto di quanto è stato fatto in Senato con un progetto di legge presentato dai senatori Centaro, La Loggia, Schifani e Greco del gruppo di Forza Italia, recante norme in materia di prevenzione e repressione del fenomeno della pirateria audiovisiva in qualsiasi forma. Quel progetto di legge ed il disegno di legge presentato dal Governo Prodi il 17 ottobre

1996 erano stati, in sostanza, originati dalla constatazione che negli ultimi anni il fenomeno della cosiddetta pirateria in materia di diritti d'autore (ovvero, la contraffazione e l'illecita riproduzione e commercializzazione delle opere dell'ingegno) ha assunto dimensioni preoccupanti e provocato molti danni. Abbiamo cercato, pertanto, di contemperare le pene adeguandole alla gravità dei reati e mi sembra che siamo riusciti in tale intento.

Certo, non tutte le leggi sono perfette, bensì perfettibili; si tenga conto che la necessità di una nuova legge è determinata anche dal fatto che la norma fondamentale risale al 22 aprile 1941: nel frattempo, la tecnologia è cambiata a tal punto da rendersi necessario un adeguamento.

**PRESIDENTE.** Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Parenti. Ne ha facoltà.

**TIZIANA PARENTI.** Signor Presidente, preannuncio il voto contrario dei deputati del gruppo misto Socialisti democratici italiani. Se è vero che vi è necessità di una legge e se è vero — come dice l'onorevole Saponara — che nessuna legge è perfetta, quella che stiamo per votare è esemplare per la sua imperfezione e per il grande errore che contiene. Signor Presidente, non è vero che in Commissione abbiamo lavorato serenamente, ma è vero che abbiamo lavorato sotto la pressione di gruppi di interessi. Ritengo che sia insopportabile ed inammissibile il fatto che siamo coartati a scrivere cose aberranti come quelle contenute nella proposta di legge, solo perché pressati da gruppi di interesse! Tutti ricorderanno (non ritengo necessario fare alcun accertamento per individuare il responsabile) quando sui più grandi giornali vi fu un momento di stasi in Commissione e fu pubblicato un articolo di un'intera pagina addirittura contro la Commissione stessa! Non so se in quel caso abbiano pagato il bollino.

Signor Presidente, se vogliamo disciplinare la materia, dobbiamo farlo in modo serio, senza escludere la possibilità che vi

sia una diffusione della cultura: in un paese che vive una crisi profondamente culturale si vuole, addirittura, impedire che nelle biblioteche si possano acquisire copie di libri che non sono più in circolazione! Si ritiene che una rassegna stampa sia un'opera dell'ingegno solamente perché così si pagano due volte i diritti alla SIAE, agli editori e a quanti altri (*Applausi dei deputati del gruppo misto Socialisti democratici italiani e del deputato Possa*)! Si aumentano le pene e si creano, addirittura, altre fattispecie penali con sanzioni che non vengono comminate neppure per reati che mettono in pericolo la collettività!

Signor Presidente, nell'esprimere il nostro voto, dobbiamo essere tutti consapevoli che abbiamo mortificato una volta di più la cultura e la creatività e siamo stati, una volta di più, schiavi di gruppi di interesse (*Applausi dei deputati dei gruppi misto Socialisti democratici italiani e misto-Rifondazione comunista-progressisti e di deputati dei gruppi dei Democratici di sinistra-l'Ulivo e di Forza Italia*).

PRESIDENTE. Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto, a titolo personale, l'onorevole Rivolta. Ne ha facoltà.

DARIO RIVOLTA. Signor Presidente, mi dispiace preannunciare un dissenso profondo dalla posizione del mio gruppo, in quanto condivido al 100 per cento le parole poc'anzi pronunciate dall'onorevole Parenti. Voglio attirare, altresì, l'attenzione dei colleghi su quanto esposto anche dall'onorevole Possa. Al di là delle valutazioni già espresse dal collega Pisapia e dagli altri colleghi intervenuti, l'onorevole Possa ha sottolineato un dettaglio contenuto nel progetto di legge.

Da questo momento, le fotocopie per qualunque studente costeranno esattamente come un libro, nella migliore delle ipotesi: potrebbero infatti costare anche molto di più, indipendentemente dalla qualità del materiale. Evidentemente, infatti, le fotocopie non hanno la qualità del libro rilegato, ma avranno lo stesso prezzo o addirittura un prezzo superiore. Da

questo momento la diffusione della cultura, sotto qualunque forma, sicuramente sarà più onerosa per tutti i cittadini.

Capisco il legittimo interesse dei soggetti in campo, capisco anche che possa essere considerato accettabile che si compiano azioni di *lobbying*, ma tutto deve avere un segno. Non è possibile affidare a gruppi molto particolari, tra cui inserisco la stessa SIAE, gli interessi della cultura di tutto il paese ed innalzare artificialmente i costi necessari per impadronirsi della cultura nell'interesse di gruppi ristretti, tra cui, ripeto, inserisco la stessa SIAE, che mi sembra assomigliare sempre di più ad una società che si chiamava VAP, che esisteva un tempo nell'Unione sovietica e che qualcuno ricorderà (*Applausi di deputati del gruppo di Forza Italia*).

PRESIDENTE. Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto, a titolo personale, l'onorevole Cento. Ne ha facoltà.

Onorevole Cento, ha a disposizione tre minuti.

PIER PAOLO CENTO. Signor Presidente, desidero richiamare la sua attenzione e quella dei colleghi su quanto ha dichiarato l'onorevole Parenti. Credo infatti che questa Assemblea non possa procedere come se nulla fosse dopo che una collega, nella dichiarazione di voto finale sul provvedimento in esame, ha parlato di lavoro svolto dalla Commissione (e quindi della determinazione della volontà dei singoli parlamentari) sotto la coercizione e la pressione di *lobby* e di gruppi di interesse non meglio definiti, nella formulazione e nell'approvazione di questa legge.

È evidente che, se ciò è vero (e non ho motivo, ovviamente, di dubitare del fondamento della dichiarazione fatta dall'onorevole Parenti), si apre un problema serio, che la Presidenza della Camera non può ignorare: al contrario, deve avviare con la dovuta attenzione una verifica del fondamento di ciò che è stato dichiarato dall'onorevole Parenti.

Credo che questa Camera, se ha dignità, se ha rispetto di se stessa, non possa non affrontare, al di là del giudizio

sul merito di questa legge, la questione posta dall'onorevole Parenti. È necessario che da parte della Presidenza si accerti quali pressioni siano state esercitate per far approvare questa legge e si verifichi se tali pressioni abbiano determinato un comportamento dei singoli parlamentari non determinato da un libero convincimento nell'espressione dei voti sui vari emendamenti ed articoli. Credo che tale situazione dovrebbe suggerire al Presidente della Camera una sospensione della votazione finale, per svolgere un accertamento rigoroso su ciò che l'onorevole Parenti ha dichiarato.

Se infatti questa legge venisse approvata con l'ombra di una pressione non legittima esercitata nei confronti dei parlamentari, si determinerebbe non solo nel merito, ma anche nel metodo un problema serio, di rilievo anche costituzionale, rispetto al mandato che senza vincoli ciascuno di noi riceve nel momento in cui viene eletto al Parlamento.

**PRESIDENTE.** Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Carmelo Carrara. Ne ha facoltà.

**CARMELO CARRARA.** Signor Presidente, annuncio il voto di astensione del CCD. Pur essendo stati compiuti a più riprese notevoli sforzi per rendere più organica la materia ed elaborare un tessuto normativo più efficace nei confronti del dilagare di un fenomeno che colpisce non soltanto la produzione, ma anche la commercializzazione di marchi ed opere dell'ingegno, con conseguente nocumento per i soggetti che entrano in possesso delle copie contraffatte, il testo non ci convince. Per questi motivi, pur riconoscendo che una parte del provvedimento merita il nostro plauso per gli sforzi di approvare una normativa organica ed efficace per il settore, anche con l'introduzione di fattispecie penali che costituiscono l'ultima Tule, l'estremo rimedio per le disposizioni che non possono essere rese efficaci se non con un'adeguata normativa penale, riteniamo che questa non sia la migliore legge possibile e, quindi, ci asterremo dal voto.

**PRESIDENTE.** Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto, a titolo personale, l'onorevole Trantino. Ne ha facoltà.

**ENZO TRANTINO.** Signor Presidente, onorevoli colleghi, nelle giornate di Napoli, più volte evocate, il Governo Berlusconi, relativamente alla repressione della criminalità transnazionale, mi incaricò di presentare un documento contro la pirateria audiovisiva e, soprattutto, contro la riproduzione di film e cassette. In quell'occasione fummo i primi in Europa — perché non c'era alcuna disciplina della materia — a pensare che la tutela della produzione autentica dovesse fare i conti con l'assalto veramente selvaggio da parte di un'attività illecita che produceva spesso, o meglio, quasi sempre, un prodotto scadente in concorrenza con quello autentico.

Il provvedimento al nostro esame contiene un elemento negativo. Infatti, la fiscalizzazione di quell'abuso ingenera un altro abuso: quello di colpire le fasce deboli degli studenti che chiedono la riproduzione in fotocopia di un testo quando sono in difficoltà economica o di approvvigionamento dello stesso. In tal caso, infatti, le aziende fotocopiatrici devono fare i conti con il nuovo balzello che viene ad essere loro imposto: in questo modo vi è un'attività lobbistica che si stringe sempre più, sulla quale vi è il cappello della Società autori ed editori che sicuramente, occhiuta come Argo, non evita controllo alcuno, al punto da rendere impossibile ai ragazzi l'utilizzazione di testi indispensabili per i loro esami.

Questa fiscalizzazione, che si pone in contrasto con la giusta sanzione per gli eccessi di produzione illecita, mi mette in condizioni, a questo punto, di non poter fare una scelta, perché ad un dato favorevole ne corrisponde uno in larga misura sfavorevole. Annuncio pertanto la mia astensione dal voto.

**PRESIDENTE.** Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto, a titolo personale, l'onorevole Buontempo. Ne ha facoltà.

TEODORO BUONTEMPO. Signor Presidente, anziché promuovere, come ritenevo, un'inchiesta sulla SIAE, sugli stipendi dei suoi vertici (*Applausi dei deputati del gruppo della Lega nord Padania*), gonfiati e vergognosi per qualunque persona civile, e sui privilegi assegnati per anni alla SIAE, il Parlamento, prendendo a pretesto la riproduzione impropria, illegale e illegittima da combattere, dà alla SIAE, senza un'inchiesta amministrativa sull'uso dei fondi, un premio tale da impedire persino ad uno studente di scuola media di fare una fotocopia per una ricerca (*Applausi dei deputati del gruppo della Lega nord Padania*). Questo è il provvedimento che stiamo approvando!

Pur nel massimo rispetto di chi ha esaminato a fondo questo provvedimento, ritengo che si sarebbero dovuti separare nettamente i casi di abuso e di uso improprio speculativo. Credevo che nel testo vi fosse almeno un riferimento alla riproduzione a scopo di lucro: se non c'è lo scopo di lucro come si può applicare una pena anche per una sola fotocopia?

A mio parere, chi vuole questa legge vuole dare un segnale forte al protezionismo di alcune strutture. Tutti parlano di liberismo e di libertà (*Applausi di deputati del gruppo di Forza Italia e del deputato Fei*), ma quando si tratta di sradicare alcuni potentati gestiti immoralmente, e me ne assumo la responsabilità ... C'è un signore, che percepisce oltre 500 milioni di lire l'anno, al quale oggi diamo anche l'autorità di intervenire sul genitore di un bambino minore che fa la ricerca, ad esempio, sull'occhio, sul cancro o su un altro argomento interessante.

Il collega Cento — con il quale tutto è possibile fuorché dei buoni rapporti con noi — ha detto una cosa sensata: se un collega in aula fa una denuncia così forte, come l'ha fatta la collega Parenti, non si può far finta di niente, ma si deve sospendere la fase dell'approvazione finale del provvedimento.

Presidente, io non avevo letto il testo del provvedimento, l'ho fatto adesso. Sono indignato e in più ci sono le parole pronunciate dalla collega Parenti! Si deve

dunque sospendere la fase dell'approvazione di questo provvedimento per consentire a tutti i deputati di leggere ed approfondire un argomento quando esso è arrivato all'esame dell'aula senza che prima vi sia stata la possibilità di esaminarlo con attenzione.

Che dire, quando si vede che nel corso di serate di beneficenza per gli handicappati c'è il funzionario della SIAE a riscuotere i soldi? Qui si parla di solidarietà, di dare contributi e via dicendo. Non è questo l'uso della libertà né della tutela dei diritti di autore! Questi debbono essere seriamente tutelati, ma non dando maggiore forza e arroganza a quegli istituti che sono privilegi che andrebbero sradicati in un paese che vuole la libertà di ingegno e di mercato (*Applausi di deputati dei gruppi di Alleanza nazionale, di Forza Italia e della Lega nord Padania*)!

PRESIDENTE. Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto, a titolo personale, l'onorevole Zacchera. Ne ha facoltà.

MARCO ZACCHERA. Colleghi, sovente siamo tutti impegnati a fare tante cose, ma non leggiamo i documenti che in quanto parlamentari riceviamo.

Se qualcuno di voi ha voglia di leggerlo può andare in archivio a prendere un libretto estremamente interessante: la relazione della Corte dei conti sulla SIAE, che sto pubblicando in un piccolo libro che sto scrivendo sugli sprechi di questo Stato. Leggete cosa dice la Corte dei conti a proposito della SIAE e vi renderete conto che ciò che ha detto la collega è acqua di rose perché tutti noi ne diremmo peggio. Sarebbe sufficiente vedere quanto viene ogni anno introitato dalla SIAE e quanto viene effettivamente versato agli autori e agli editori. Una minima percentuale (*Applausi di deputati dei gruppi di Alleanza nazionale e di Forza Italia*) perché tutto il resto si perde! Non mi permetto di dire che venga rubato, anche se è ciò che penso e quindi a questo punto lo dico anche.

Questo è un sistema in cui alla fine i soldi vanno a finire nelle strutture, nelle

percentuali, negli agenti che vanno in giro come cani da tartufo per « beccare » chi fa il concertino in un ristorante o una partita di calcio tra dilettanti, o tantissime altre cose che non si comprende cosa abbiano a che fare con gli autori e gli editori, perché, al limite, sono i giocatori di quella partita di calcio tra dilettanti ad essere gli attori in quel momento!

Ma non voglio andare fuori tema e mi limiterò a chiedere se sia giusto che questo Parlamento vada a normare, a stringere ulteriormente le maglie non per difendere chi scrive un articolo o un libro ma una struttura che teoricamente deve difenderli, ma che in realtà non solo non li difende, ma restituisce loro soltanto le briciole di quanto ha preso.

Vi consiglio pertanto di leggere la relazione di cui ho poc'anzi parlato perché è estremamente istruttiva. Per questi motivi, Presidente, voterò contro (*Applausi di deputati del gruppo di Alleanza nazionale e del deputato Niccolini*).

**PRESIDENTE.** Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Scoca. Ne ha facoltà.

**MARETTA SCOCA.** Presidente, intervengo semplicemente per riportare il discorso sulla materia di cui ci stiamo occupando. Questa legge serve soprattutto per colpire la duplicazione illegittima delle opere dell'ingegno, che, tra l'altro, non necessariamente sono opere d'arte.

Serve cioè per dare agli autori quel compenso che, altrimenti, non potrebbero avere. Questo è lo scopo principale della legge.

Ho sentito dire molte cose sulla SIAE, compresi gli stipendi d'oro, ma questo è un altro problema. Ci sono le inchieste alla Corte dei conti, cui è già stato fatto riferimento, e c'è un commissariamento in atto, per cui se vi sono abusi, questi dovranno essere colpiti, ma nella sua struttura generale la SIAE null'altro fa che prendere questi soldi da chi utilizza le opere dell'ingegno distribuendoli tra gli autori. Ho sentito anche parlare di plagio; la Commissione giustizia della Camera

nella sua interezza sarebbe stata plagiata, non si sa bene da chi, forse da persone che hanno un potere quasi magico.

Ho partecipato ai lavori della Commissione giustizia proprio sulla materia del diritto d'autore e, come è accaduto anche in quest'aula, vi è stato un dibattito vivacissimo che ci ha visto molto attivi e senza nessuna costrizione. Ognuno di noi ha potuto esprimere fino in fondo ciò che pensava ed anche l'emendamento Parrelli, approvato oggi da quest'Assemblea, dimostra con quanta responsabilità ognuno di noi abbia lavorato. Certamente, si potrà dire che qualcosa si sarebbe potuta fare meglio, che si sarebbe potuto usare un linguaggio tecnico più appropriato e più chiaro, ma vorrei — con questo concludo, Presidente — riportare il discorso a questi tre elementi. Stiamo parlando del compenso degli autori che, altrimenti, non lo percepirebbero; non siamo stati plagiati e, se cinquanta deputati fossero stati plagiati, francamente sarei molto preoccupata per le sorti dell'intero Parlamento; la SIAE è uno dei soggetti, non l'unico, che fa da passamano tra gli utilizzatori e gli autori di questa legge. Tutto il resto non è rilevante, la Corte dei conti assolverà i propri doveri così come il commissario, ma qui si stanno facendo atti di demagogia e di populismo in maniera assolutamente gratuita (*Commenti dei deputati Alborghetti e Bampo*).

**PRESIDENTE.** Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto, a titolo personale, l'onorevole Marzano. Ne ha facoltà.

**ANTONIO MARZANO.** Presidente, nell'ascoltare il dibattito che si è svolto oggi pomeriggio in quest'aula, mi sono reso conto di essere un autore un po' speciale. Come autore, sono sempre stato felice nel constatare che qualche idea da me enunciata in scritti e in pubblicazioni fosse apprezzata da un pubblico il più vasto possibile, in particolare dal pubblico degli studenti.

Se c'è una cosa che mi manca da quando sono entrato nel Parlamento è proprio l'esperienza didattica, il contatto

con i giovani. So che interesserà a pochi questa mia esperienza, ma al terzo mese del mio corso constatavo che gli occhi degli studenti si giravano verso di me e cominciavano ad entrare nel merito della disciplina che insegnavo. Pensavo che la maggiore felicità di un autore fosse quella di veder circolare il più possibile le proprie idee, ma devo essere un autore particolare, un autore anomalo da questo punto di vista, dal momento che l'Assemblea si accinge ad approvare — e annuncio che esprimerò un voto contrario — un provvedimento preclusivo di molte libertà di circolazione delle idee e della cultura. Poiché sono un autore di ispirazione liberista e un po' speciale, come dicevo prima, certamente non posso condividere questo genere di provvedimenti.

Debbo anche aggiungere di aver votato a favore — ma l'Assemblea non mi ha seguito — dell'emendamento dell'onorevole Manzione, che prevedeva una possibilità di esonero dall'obbligo di apposizione del contrassegno SIAE su una serie di supporti, ai quali si assicurava così una maggiore libertà di circolazione.

Il problema SIAE non è separato, collega Scoca, dal provvedimento in esame, perché in realtà esso conferisce alla SIAE un potere che ritengo effettivamente eccessivo. Il bollino SIAE diventa il discrimine tra il lecito e l'illecito. Come spesso capita, si formulano le leggi con un'intenzione e strada facendo si arriva a traguardi completamente opposti. L'intenzione, probabilmente, era quella di evitare gli atti di pirateria. Il risultato è che invece si arriva ad un provvedimento preclusivo delle libertà, che attribuisce un eccessivo potere alla SIAE e che certamente non favorisce coloro i quali in questo paese vorrebbero attingere alla cultura ed all'arte.

Per queste ragioni voterò in dissenso dal mio gruppo (*Applausi di deputati dei gruppi di Forza Italia e di Alleanza nazionale*).

PRESIDENTE. Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Borrometi. Ne ha facoltà.

ANTONIO BORROMETI. Preannuncio il voto favorevole del gruppo dei Popolari su un provvedimento che era atteso e che riteniamo anche importante, perché in qualche modo riordina il sistema sanzionatorio del diritto d'autore. Per questo motivo lo reputiamo anche necessario. La normativa in esame, inoltre, adegua il nostro sistema a quello europeo e direi a quello internazionale. Anche per questo si tratta di un intervento normativo che era atteso e che, lo ripeto, era necessario. Rimangono certo alcune perplessità, soprattutto sulla congruità delle sanzioni, che effettivamente in alcuni casi potrebbero apparire eccessive. Ciononostante, ritengo che rispetto alle ragioni di dubbio e di perplessità prevalgano gli aspetti positivi della normativa e proprio per tale motivo e per una valutazione sull'impianto complessivo del provvedimento, che per noi rimane favorevole, esprimeremo su di esso un voto favorevole.

PRESIDENTE. Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto, a titolo personale, l'onorevole Parolo. Ne ha facoltà.

UGO PAROLO. Signor Presidente, esprimo il mio dissenso sul progetto di legge al nostro esame. Se anche esistesse solo un dubbio riguardo a ciò che la SIAE fa sul territorio nazionale senza che con questa legge si intervenga, ciò basterebbe a motivare un voto contrario. Sarebbe difficile giustificare ai nostri cittadini, a tantissima gente impegnata nel volontariato, un voto favorevole che non andasse a perseguire il comportamento della SIAE.

Sappiate, signor Presidente, rappresentanti del Governo, che i signori della SIAE entrano con fare poliziesco ad ogni manifestazione, sia essa a carattere volontario o di beneficenza, in ogni occasione e con ogni pretesto, per incassare soldi. Non dicono mai, però, dove vadano a finire questi soldi e non si sa con quale criterio vengano spesi né a chi vengano destinati. Io personalmente ho visto spesso gli agenti della SIAE intervenire con un fare che veramente ricorda la peggiore polizia militare ma mai, ad esempio, quando sulle

piazze centinaia, migliaia di extracomunitari irregolari diffondono nell'aria il suono di dischi e musicassette in modo del tutto abusivo. Questo comportamento è totalmente ingiustificato e ingiustificabile, per cui, anche se capisco perfettamente la necessità di combattere la contraffazione, il provvedimento al nostro esame non può comunque essere giustificato. Infatti, di fronte al comportamento di questi signori, non si promuove alcun atto concreto. Il mio voto, quindi, sarà sicuramente contrario (*Applausi di deputati dei gruppi della Lega nord Padania e di Forza Italia*).

**PRESIDENTE.** Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto, a titolo personale, l'onorevole Possa. Ne ha facoltà.

**GUIDO POSSA.** Signor Presidente, annuncio che voterò contro il provvedimento in esame. Ritengo che, rispetto alle esigenze sacrosante di salvaguardia, di tutela del diritto di autori ed editori ad un giusto compenso, il provvedimento non sia equilibrato; esso ha avuto un iter molto tormentato, il che può essere testimoniato dal testo in esame e dalla sua differenza rispetto al disegno di legge originario ed al testo approvato in Commissione.

A seguito di tale iter tormentato, mi risulta che la salvaguardia delle istanze di fondo sia stata non equilibrata, soprattutto in relazione al fatto che sono state introdotte due barriere alla diffusione della cultura, e perciò della libertà, importanti e determinanti: innanzitutto, una barriera burocratica; in secondo luogo, una barriera in termini di costi. Il costo di una fotocopia, infatti — stiamo parlando di uno degli strumenti fondamentali per la diffusione della conoscenza nel nostro paese —, verrà più che raddoppiato da tali disposizioni: ci rendiamo conto di cosa significa? Ciò viene deciso senza alcuna giustificazione, perché non ve n'è alcuna per stabilire che ogni pagina di libro fotocopiata dovrà essere retribuita alla SIAE con una spesa pari al prezzo medio della pagina di un libro.

Tutti questi motivi giustificano il mio voto contrario.

**PRESIDENTE.** Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Siniscalchi. Ne ha facoltà.

**VINCENZO SINISCALCHI.** Signor Presidente, onorevoli colleghi, nell'annunciare il voto favorevole dei deputati del gruppo dei Democratici di sinistra-l'Ulivo, intendo rapidamente illustrare alcuni elementi chiarificatori del significato di tale voto favorevole e dei punti più qualificanti del provvedimento in esame.

Abbiamo ascoltato dichiarazioni forti, interessanti, ispirate a passioni, sentimenti, ma ci sembra che, forse, siano state addotte troppe argomentazioni estranee al cuore di un provvedimento contro la pirateria audiovisiva, contro quella informatica, contro il furto delle opere dell'ingegno, contro il furto delle opere degli scrittori, contro il tradimento del diritto al compenso degli scrittori, dei registi, degli autori teatrali, degli autori di testi scolastici.

Se non mettiamo a posto tali idee, dopo un lungo lavoro che ha avuto origine dal disegno di legge Prodi-Veltroni e che si è completato al Senato con il disegno di legge dei senatori Centaro, La Loggia ed altri — portatori di idee, per lo meno sul piano politico, certamente non convergenti con quelle dei proponenti il primo disegno di legge —, incorriamo in gravi confusioni. Non intendiamo assolutamente andare verso un voto confuso, approssimativo, nel quale qualcuno di noi (mi riferisco anche al centrosinistra) rischi di avere improvvise crisi di identità, come se il voto favorevole non riguardasse un provvedimento anticrimine, bensì un provvedimento contro il crimine della diffusione della cultura, della conoscenza, dei saperi. Credo che ciò possa derivare, come alcuni colleghi hanno sottolineato, soltanto da una scarsa conoscenza delle intese pazienti che sono state raggiunte in Commissione, con il relatore, nel rispetto di dissensi logici che hanno trovato espressione in alcuni emendamenti di segno opposto rispetto al parere del relatore e del Governo e che, ciò nonostante, sono stati approvati. Noi dobbiamo tenere pre-

sente l'attuale situazione di diserzione dell'Italia nei confronti degli obblighi di una legge nazionale, la legge sul diritto d'autore del 1941, che resta un pilone di ormeggio fondamentale per la cultura dell'autore e per la protezione dell'autore nel nostro paese e che è stata rispettata in tutte le convenzioni internazionali su questa materia. Se deviamo da questo percorso, dimentichiamo che l'Italia è condannata in tutte le sedi internazionali per essere « produttrice » del più alto tasso di pirateria.

I dati sulla pirateria audiovisiva e informatica del 1999 parlano di film prodotti illegalmente su cassetta per 320 miliardi di lire, pari al 25 per cento del mercato; parlano di cassette e CD musicali per 120 miliardi di lire, pari al 25 per cento del mercato con punte, però, del 60 per cento al sud. Dico ciò con molta preoccupazione soprattutto nei confronti del mercato nero degli audiovisivi che in Campania rappresenta una fonte primaria di reddito e di controllo anche da parte della criminalità organizzata.

Scusate, onorevoli colleghi, sembra davvero che coloro i quali hanno lavorato con tanta pazienza ai punti qualificanti della legge debbano avere una sorta di crisi d'identità: i Democratici di sinistra hanno voluto dare un contributo e non, cari colleghi, obbedire a questa o a quella pressione. Il problema della SIAE è in gran parte già risolto da un commissariamento. Non c'entra la protezione della SIAE come se si trattasse di una *lobby* a cui è dedicata questa legge. La SIAE è commissariata, ma essa è l'organo ufficiale di iscrizione di tutti gli autori che producono cultura nel nostro paese.

La produzione di un mercato nero di questo tipo, in questo caso, non è solo speculazione imprenditoriale nera, ma significa aggressione al diritto al compenso e quindi aggressione ai lavoratori della regia, del giornalismo e della scrittura in genere, come è stato riconosciuto da tutti all'interno dei lavori della Commissione.

Come si fa a far passare sotto silenzio delle apprezzabili impennate di tipo stranamente propositivo e, vorrei dire, anche

trasgressivo senza però un fine? Certo, questa legge propone un sistema di regole; certo, queste situazioni devono essere disciplinate. Se non nascessero queste esigenze non vi sarebbe stato bisogno nel nostro sistema nemmeno dell'introduzione dell'articolo 416-*bis* del codice penale che ha previsto l'associazione mafiosa soltanto nel 1982.

Nel 2000 non tener conto di una emergenza di questo tipo significa veramente voler trascurare le reali esigenze di una legislazione moderna, internazionale ed europea perché quelle cifre si completano anche con il furto di programmi professionali di computer per 672 miliardi, pari al 44 per cento del mercato. Ed allora, perché privilegiare con passioni nobilissime, ma francamente distanti dal nucleo centrale e qualificante di questa legge, solamente due passaggi (che pur sono stati interessati da modifiche): il problema delle fotocopie e quello della rassegna stampa? Del secondo non vi parlo perché l'emendamento dell'onorevole Parrelli ha avuto una comprensibile fortuna e quindi ha rappresentato un momento di integrazione interessante di questa legge. Perché fermarsi al problema delle fotocopie senza verificare più attentamente il testo del provvedimento, le modifiche apportate? A parte il fatto che nessuno ha proposto lo stralcio di questa particolare norma, non si parla assolutamente di un blocco della diffusione delle fotocopie, che — ad esempio — alimentano il mercato nero dei libri di testo in occasione degli esami. Non si parla di questo, ma di privilegi che vengono accordati a biblioteche pubbliche; si parla di privilegi che vengono accordati ad associazioni culturali; si parla del problema delle fotocopie che è diventato il motivo di un'improvvisa e sorprendente crociata — se si consente ad un vostro affezionato, ma modesto collega — in nome della diffusione della cultura. Qualcuno di noi, francamente, si sente punto sul vivo perché crede che, tra le tante colpe che può accumulare nella propria vita, non vi è stata certo quella di voler promuovere l'analfabetizzazione del nostro paese. Al-

lora, i Democratici di sinistra, che hanno appoggiato un emendamento che non andava nella direzione delle richieste avanzate, quindi senza subire il condizionamento di lobby, non possono dimenticare che i giornalisti e gli editori di giornali, nell'attuale momento di crisi, non saranno particolarmente entusiasti di coloro i quali hanno completamente annullato la necessità di comprare il giornale perché è più comodo leggere la rassegna stampa. Benissimo, l'emendamento è stato approvato e si è trattato di un passaggio difficile, ma importante; ma cosa c'entra tutto il resto del provvedimento, un provvedimento moderno, l'avanzata di questa legge sociale, in quanto anti-criminale, anti-furto, anti-pirateria? Avevo pensato che tutto ciò non dovesse essere detto, ma a questo punto vorrei rispondere anche ai colleghi, agli amici, che hanno tirato in ballo il problema delle famiglie. Come a volte facciamo anche noi, ho sentito parlare più con le ragioni del cuore che non con quelle della mente...

PRESIDENTE. Dovrebbe concludere, onorevole Siniscalchi.

VINCENZO SINISCALCHI. Signor Presidente, ho sentito parlare di richiamo alle famiglie e alle scuole; ripeto, invito a leggere tutto il testo del provvedimento, perché gli zelatori della causa delle famiglie — fra i quali certamente voglio annoverarmi, perché ciò non rappresenta motivo di dissenso da parte mia — comprendano che esso non attenta assolutamente alla libertà della cultura, al progresso della diffusione della conoscenza. Pertanto, noi esprimeremo un voto favorevole sul provvedimento in esame (*Applausi dei deputati del gruppo dei Democratici di sinistra-l'Ulivo*).

PRESIDENTE. Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto, a titolo personale, l'onorevole Aloi. Ne ha facoltà.

FORTUNATO ALOI. Signor Presidente, è chiaro che rispetto al provvedimento in esame si stanno registrando situazioni

diversificate, al di là delle posizioni che i vari gruppi hanno ufficialmente assunto. Si tratta di una legge che sicuramente si muove nel solco di quella del 1941, alla quale poc'anzi l'onorevole Siniscalchi ha fatto riferimento: un pilastro, un monumento di sapienza giuridica. Non ci vogliamo discostare da quell'orientamento, onorevoli colleghi, perché, a nostro avviso, era necessaria una regolamentazione della materia. È assodato che vi sia la pirateria, così come è assodata l'esistenza del mercato nero degli audiovisivi, tuttavia, dovendo fare un discorso generale sulla regolamentazione, si incide su alcuni aspetti particolari. Il problema delle fotocopie, che sembra di poco conto, è stato sollevato da coloro che hanno visto una speculazione anche in determinati settori e ambienti nei quali si utilizza l'arma della fotocopia. Personalmente ricordo tanti colleghi squattrinati per i quali la fotocopia rappresentava un mezzo per accedere alla conoscenza della materia nell'impossibilità di acquistare i libri di testo.

Questo può sembrare un discorso da poco, ma è emblematico, così come lo sono le sanzioni che, nel caso specifico, ci sembrano eccessive.

Esprimo, quindi, una posizione che non è aprioristicamente critica, ma è la posizione di chi, facendo riferimento alla legge pilastro del 1941, ritiene che forse una diversa impostazione della legge stessa, con riferimento ad alcuni punti, avrebbe consentito se non la soluzione legislativa migliore, almeno una soluzione realisticamente accettabile.

Per queste motivazioni, mi asterrò, non potendo dare ovviamente un voto favorevole, dissociandomi, quindi, parzialmente dalla posizione assunta dal mio gruppo.

PRESIDENTE. Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Taradash. Ne ha facoltà.

MARCO TARADASH. Signor Presidente, ho ascoltato l'onesta perorazione del collega Siniscalchi a favore della legge, ma il collega ammetterà che ciò che è

avvenuto in Commissione e che ci è stato riferito in quest'aula dalla collega Parenti ed anche ciò che è avvenuto nel corso del dibattito parlamentare in aula non ci può tranquillizzare.

Se questa fosse soltanto una legge contro la pirateria, credo che non sarebbero sorte queste contrapposizioni. È evidente che sono state introdotte nella legge, come spesso capita, alcune norme che non hanno attinenza con lo scopo definito dal titolo della legge stessa. Tutte le norme e le pene relative alle fotocopie evidentemente non hanno niente a che vedere con la giusta esigenza di combattere il fenomeno della pirateria nel campo dei dischi o delle videocassette.

Noi non possiamo tranquillamente votare una legge che attribuisce un potere di controllo sulla circolazione delle opinioni, perché purtroppo, nel momento in cui variamo delle leggi di controllo sulle fotocopie, che impongono ai bidelli delle scuole di tenere un registro per valutare se sono stati superati i limiti e impongono di inviare alla SIAE la notifica delle pagine che sono state fotocopiate, apriamo una possibilità di sorveglianza sulla diffusione delle idee, il che costituisce un rischio.

Se si vuole approvare una legge contro la pirateria, ci si limiti a fare quella legge. Se invece, per ragioni che non conosco, per errore o per qualche intento non facilmente comprensibile, si è infarcita questa legge con altre disposizioni che non attengono alla sua materia, non ci resta che chiedere la sospensione della discussione, come pure è stato fatto, oppure, se si voterà, votare contro, perché non possiamo fidarci di votare una legge che dichiara una cosa e ne fa un'altra (*Applausi di deputati dei gruppi di Forza Italia e di Alleanza nazionale e del deputato Barral*).

PRESIDENTE. Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto, a titolo personale, l'onorevole Fei. Ne ha facoltà.

SANDRA FEI. Signor Presidente, sono abbastanza d'accordo con quanto ha appena finito di dire il collega Taradash.

Ritengo che vi siano tre grossi problemi: il primo è che sono state trattate insieme le questioni relative alla carta stampata e quelle relative alla pirateria delle immagini, delle cassette e della multimedialità, quando si tratta, invece, di realtà totalmente diverse e con meccanismi completamente diversi. Tra l'altro, è stato offerto un meccanismo giuridico penale che non aiuta assolutamente chi viene danneggiato: non vi è alcun aiuto, ma soltanto complicazione per chi davvero vuole cercare di difendersi e di ricorrere alla giustizia a tal fine.

Inoltre, in questo provvedimento, come ho detto anche prima, la SIAE è l'unica beneficiaria di libertà, mentre gli autori non sono assolutamente considerati. Nel provvedimento si fa riferimento ad accordi che la SIAE può concludere da sola con le categorie interessate. Ovviamente, immagino che la definizione « categorie interessate » non abbia nulla a che vedere con gli autori.

Quindi non si tratta di accordi con gli autori, quelli per cui la SIAE dovrebbe esistere e a favore dei quali dovrebbe lavorare; la SIAE diventa una garanzia per gli editori, come è ormai da anni, e una garanzia per il fisco perché consente una notevole raccolta di imposte. La SIAE non è mai stata una garanzia per gli autori, o lo è stata solo in minima parte e mai ha saputo battersi contro un editore in presenza di evidenti problemi; la SIAE non si è mai battuta fortemente contro la pirateria, se non per subentrare nei casi in cui il suo compito di raccoglitore di imposte era stato manifestamente eluso.

A sostegno di ciò e a sostegno degli autori, che sono i veri danneggiati da questa situazione, ricordo ai colleghi che, per esempio, la nostra grande « mamma RAI » quando fa i contratti d'autore non paga i diritti d'autore. Quando si parla di autori di programmi, a meno che non abbiano un contratto *a latere* in cui si dichiara esplicitamente che le *royalty* vengono pagate, essi risultano autori ma non percepiscono alcun diritto d'autore. Questo avviene contro le normative europee che prevedono situazioni contrarie. La

SIAE è ben consapevole di tutto ciò ma non ha mai mosso un dito contro la RAI e a favore di chi lavora per essa e di chi è costretto a sottostare, pur di lavorare, a questo tipo di contratto.

Forse sarebbe stato meglio dividere il provvedimento senza rafforzare così tanto i poteri della SIAE ma dando a chi viene danneggiato dalla pirateria (autori e produttori) strumenti validi, efficaci ed immediati per poterla combattere. Questo scopo però non verrà raggiunto dal provvedimento, il cui esame dovrebbe essere sospeso per modificarlo nel senso da me indicato. Le dichiarazioni della collega Parenti non fanno che confermare ciò che salta agli occhi di chi legge questo testo.

**PRESIDENTE.** Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto, a titolo personale, l'onorevole Guidi. Ne ha facoltà.

**ANTONIO GUIDI.** Signor Presidente, non vorrei che il contrasto a questa legge giusta fosse evidenziato dai giornali come il « contrasto alle fotocopie » perché sarebbe riduttivo. Credo che la legge sia giusta perché contrastare la pirateria delle opere d'ingegno è fondamentale; credo però che in questo caso — esprimo più un rammarico che un dissenso — abbiamo perso un'occasione, anche se nulla vieta l'approvazione di ulteriori provvedimenti *a latere*. Mi riferisco ad eventuali facilitazioni agli studenti o a chi voglia approfondire alcuni argomenti.

Un altro aspetto che non condivido è la presenza invasiva della SIAE su pubblicazioni, spettacoli, manifestazioni legati alla solidarietà che offendono. Non è possibile mettere sullo stesso piano una manifestazione miliardaria a cui partecipano cantanti o pseudotali che percepiscono *cachet* miliardari e manifestazioni a scopo benefico legate all'handicap, a minoranze o a persone con difficoltà.

Aggiungo che, proprio per quanto riguarda le fotocopie, queste, checché se ne dica, collega Siniscalchi, hanno un qualche peso, perché sul bilancio delle famiglie pesano anche le spese connesse allo studio dei figli; non tutti, infatti, possono

comprare libri dei quali spesso di anno in anno cambia solo la copertina, mentre all'interno sono da anni uguali, anche se costano sempre di più. Di conseguenza, poter fotocopiare parte di un testo rappresenta una grossa facilitazione in tutti gli ordini di studio.

Come la mettiamo poi con Internet? Come la mettiamo con la possibilità di accedere a banche dati e, attraverso i moderni mezzi di decodificazione, stampare parti di testo a casa propria senza usare la fotocopiatrice? A questo punto chi può avere un computer collegato ad Internet è avvantaggiato rispetto a chi deve andare con le scarpe da tennis a fotocopiarsi un testo in una biblioteca universitaria, scolastica e via dicendo.

Non comprendo inoltre perché non si sia prevista una facilitazione per chi può tradurre in Braille o in cassette sonore dei testi per chi ha un handicap motorio, sensoriale o psichico. Credo sia importante che certi testi, che servono a persone con disabilità, ricevano delle facilitazioni anche per quanto attiene al pagamento dei diritti d'autore, perché ritengo che l'autore stesso dovrebbe essere gratificato per quello che fa. Nel mio piccolo ho scritto qualcosa e, quando lo vedo circolare nelle cosiddette fasce deboli — che poi non sono deboli, ma che noi rendiamo tali con il pregiudizio e l'ignoranza —, mi fa piacere riscontrare che i miei testi circolano tra la gente.

Reputo, quindi, che la legge sia buona, ma che abbia perso qualche pezzo per strada o che si siano aggiunti dei vagoni che forse non desideravamo.

Signor Presidente, comincia l'estate e sulle nostre spiagge ci sono moltissime persone che vendono cassette pirata e CD sotto lo sguardo di tutti. Come la mettiamo con queste persone? Infatti, quando approviamo una legge, questa va poi applicata. Come la mettiamo con chi si trova ai bordi dell'autostrada? Magari si tratta di persone che vengono da lontano, da fuori del nostro paese. Se diciamo che vogliamo essere contro la pirateria, siamo tutti d'accordo; se poi penalizziamo una persona immigrata, ecco che veniamo

tacciati di razzismo e parla uno che ha sempre considerato chi viene da lontano, ma che si attiene a determinate regole, non soltanto una persona da non considerare un intruso, ma una ricchezza.

Credo che le buone intenzioni siano importanti, ma spesso l'inferno è lastricato di buone intenzioni e mi sembra che con questa legge si possa talvolta inciampare. È una cosa da dire. Credo che nessuno di noi abbia fatto una difesa o una contrapposizione d'ufficio. Anche l'accusa riguardante le *lobby* mi sembra assolutamente inaccettabile: ogni parlamentare, fino a prova contraria, ha espresso le proprie opinioni in Commissione (non ero presente, ma le cose si fanno) e in aula, con piena capacità di intendere e di volere e in piena libertà, come nel mio caso: pur concordando con lo spirito della legge (a parte chi abbia letto i romanzi su Sandokan e, quindi, si trova dalla sua parte, ciascuno non può che essere contro la pirateria), anch'io ho potuto esprimere la mia opinione e sollevare alcuni dubbi su punti piccoli, ma qualificanti, del progetto di legge. Del resto, le leggi si giustificano e si reggono su principi importanti, ma anche su piccoli punti legati a fasce di persone che hanno difficoltà ma che, proprio perché hanno meno voce, hanno maggior diritto di avere ascolto in quest'aula.

**PRESIDENTE.** Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Parrelli. Ne ha facoltà.

**ENNIO PARRELLI.** Signor Presidente, in Commissione vi sono stati forti contrasti, dei quali sono stato protagonista. La lettura dei testi posti a raffronto (il testo pervenuto dal Senato e quello approvato dalla Commissione) ne è testimonianza; infatti, si è arrivati ad espungere molte norme che erano folli! Si era inconsapevolmente riproposta una nuova versione dell'articolo 210 del codice di procedura civile, inserendo un'attività istruttoria penale in una legge che di penale non ha alcun profilo; tuttavia, con vivacissimi contrasti, tale elemento è stato eliminato.

Inoltre, si sarebbe dovuta operare un'altra importante eliminazione per correggere una violazione di norme processuali civili, ma nemmeno quest'Assemblea ne ha tenuto conto, in quanto la maggioranza (basterebbe esaminare i voti) ha votato contro i miei emendamenti relativi alle fotocopie dei testi. Ora ce ne rendiamo conto, ma bisognerebbe avere un minimo di coerenza! Me ne dolgo per primo, ma si è trattato di una votazione e di una espressione di sovranità, anche se non possiamo dividerla.

Signor Presidente, con lo scetticismo e l'esperienza che mi deriva da cinquant'anni di esercizio della professione di avvocato, debbo dire che il nostro paese una volta era solo di antica tradizione giuridica, ma oggi è di astuta tradizione giuridica! Pertanto, non ho dubbi che la norma sulle fotocopie sarà, in pratica, elusa e quindi si attenuerà in parte la follia di quella disposizione. Tuttavia, è un principio sacrosanto che per la riproduzione con fotocopie si debba pagare un *quid*. Non si può parlare di attentato alla cultura, altrimenti, una volta editato un libro, se ne farebbero le fotocopie, defraudando l'editore e l'autore; al limite, si potrebbe stabilire che, stampato per la prima volta un volume, per le ristampe non si debba più pagare nulla. Insomma, è in gioco un bene primario.

Invito i colleghi a riflettere con un po' di serenità: a mio giudizio il bene primario non è quello dell'editore, bensì dell'autore, il quale produce un'opera dell'ingegno che, parlando per immagini, costituisce un parto della fantasia dell'uomo e una proprietà di chi lo ha creato. Non possiamo espropriare gli autori del diritto di percepire le somme che rappresentano il frutto del loro ingegno: tale principio va affermato e ribadito. Non possiamo espropriare l'autore dei suoi diritti nemmeno con le fotocopie: è inutile fare piagnistei sugli studenti, perché vi è il diritto sacrosanto del cittadino e del produttore dell'opera dell'ingegno che si vedrebbe defraudato. Magari si poteva

fare meglio, ma tutto ciò appartiene agli errori e alle difficoltà di tradurre in legge i giusti principi.

Per quanto riguarda il discorso relativo alle *lobby*, vi sono stati comunicati da parte di associazioni di tutti i tipi sui giornali, nonché interventi pubblici e così via.

Quando, però, queste cose sono pubbliche e vengono fatte attraverso i giornali, mi pare proprio che di per sé non ci sia un elemento lobbistico. Per quanto ho potuto constatare personalmente — e debbo far fede della lealtà dei colleghi della Commissione —, nessuno di noi, se vi fossero state, sarebbe stato disponibile ad accettare pressione lobbistiche di qualsiasi genere. Parlo per me, ma sono sicuro di poter mettere la mano sul fuoco per tutti i commissari che hanno lavorato su questa legge.

Poi si discute della SIAE. Beh, consentitemi di dire che questa non è una legge sulla SIAE, bensì una legge che mira a colpire la pirateria. L'Italia è un paese in cui la pirateria in questa materia è veramente vergognosa. Allora, se questo è, come è, lo scopo della legge, le sbavature che ancora sussistono vanno superate e deve essere espresso un voto favorevole in modo convinto, pensosi non della demagogia mia o di chi sia, ma di fare una legge buona nell'interesse generale dei cittadini: altrimenti finiremmo per fare come quell'avvocato che diceva cose le quali non avevano pertinenza con la causa, facendo segno al presidente del tribunale che stava parlando per il pubblico che lo ascoltava, costituito dal suo cliente. Ebbene, noi non votiamo per il nostro pubblico, ma per approvare questa legge: io, che ne sono stato un oppositore e che ho presentato diecimila emendamenti, invito tutti ad approvarla, perché sostanzialmente è una buona legge (*Applausi*).

PRESIDENTE. Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Bampo. Ne ha facoltà.

PAOLO BAMPO. Signor Presidente, dichiaro innanzitutto il mio voto contrario

su questo provvedimento, ma voglio anche fare una brevissima considerazione.

Vede, Presidente, se io fossi più bravo di lei, lei sarebbe qui ed io sarei lì, ma i fatti dimostrano che ciò non è vero, tuttavia...

PRESIDENTE. Questo non è un concorso, stia tranquillo.

PAOLO BAMPO. ...mi permetto ugualmente di porgerle un suggerimento, che è già stato avanzato da altri colleghi, ossia quello di sospendere, almeno fino allo svolgimento di una certa verifica, la votazione del provvedimento in corso. Dico questo perché già si è dimostrato che in passato il nostro Parlamento è stato corroso da pratiche poco lecite. La collega Parenti prima ha fatto una denuncia molto chiara ed io non vorrei che le cosiddette *lobby* fossero intervenute in questo Parlamento anche con offerte in denaro. Le chiedo allora di fare ciò che lei ha già fatto, le chiedo di svolgere la giusta inchiesta affinché questo dubbio possa essere del tutto fugato. In pratica, ciò che spero è che non vi sia qualcuno qui dentro che ha preso i soldi per far andare avanti questo provvedimento.

PRESIDENTE. Onorevole Bampo, la ringrazio per essersi rivolto a me, ma vorrei dirle che la sospensione innanzitutto va richiesta e poi va deliberata per motivi procedurali, mentre nessuno ha sollevato obiezioni su nessuno degli articoli e degli emendamenti che sono stati approvati.

Ci sono, evidentemente, due tipi di valutazioni, una che riguarda il crimine organizzato che compie questo tipo di operazioni e l'altra che riguarda le posizioni che qui i colleghi hanno esposto in relazione alla SIAE. Si tratta, quindi, di valutazioni prevalentemente politiche in relazione alla priorità di un tema o dell'altro e questa è questione politica che non si risolve, mi pare, con una sospensione. Se vi fosse una ragione procedurale, io sarei tenuto a fare quanto lei auspica,

però qui stiamo entrando nel merito e non è una valutazione che spetta a me compiere.

Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto, a titolo personale, l'onorevole Manzoni. Ne ha facoltà.

VALENTINO MANZONI. Signor Presidente, intervengo brevemente in dissenso dal mio gruppo e dichiaro che esprimerò un voto contrario sul provvedimento ora esaminato, per alcune semplici considerazioni.

È mio parere, onorevoli colleghi, che l'esigenza di rinnovamento del paese non sia legata soltanto alla riforma elettorale ed alle altre riforme, pur necessarie e che da tempo si richiedono per far funzionare il sistema, ma sia anche e soprattutto legata alla formulazione di leggi chiare e semplici che il cittadino possa comprendere e rispettare. Mi sembra che questo obiettivo, con il testo ormai vicino all'approvazione non possa essere realizzato. Basta considerare a questo proposito, onorevoli colleghi, la confusione che si creerà allorquando si tratterà di stabilire quali debbano essere considerati libri rari: signor Presidente, onorevoli colleghi, è stato un errore, a mio avviso, non approvare l'emendamento Parrelli che offriva criteri oggettivi di valutazione e di definizione della rarità di un libro. In mancanza di questi criteri, di parametri certi non è escluso che potranno passare per rari libri che tali non sono e non è altresì escluso che possano verificarsi inganni e raggiri nei confronti dei collezionisti che vanno alla ricerca di libri rari, vale a dire non più in circolazione.

Un altro aspetto del provvedimento che non condivido è quello relativo alla creazione di nuove fattispecie penali e all'inasprimento delle pene per quelle esistenti, mentre la tendenza, in presenza del clamoroso sfascio degli uffici giudiziari, anche ai fini dell'alleggerimento dei carichi penali, avrebbe dovuto essere quella di una razionale depenalizzazione. Onorevoli colleghi, il problema oggi non è la creazione di nuovi reati e l'inasprimento delle pene esistenti, ma è quello di far funzio-

nare gli uffici giudiziari, di far applicare le leggi e di far eseguire le condanne che vengono comminate.

Signor Presidente, era sicuramente necessario un intervento del legislatore per regolamentare in maniera moderna il diritto d'autore, ma per farlo si è scelto un insieme di norme poco chiare che non modificano la situazione esistente, anzi, forse la peggiorano. Basta considerare, a questo proposito, lo strapotere che viene mantenuto in capo alla SIAE. Condivido la proposta avanzata da alcuni colleghi non di sospendere il provvedimento, ma di ritirarlo per dar luogo a norme nuove, diverse, più chiare e razionali che disciplinino, in maniera adeguata, una materia davvero delicata (*Applausi di deputati del gruppo di Alleanza nazionale*).

PRESIDENTE. Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Fontanini. Ne ha facoltà.

PIETRO FONTANINI. Signor Presidente, annuncio che il gruppo della Lega nord Padania voterà a favore di questo provvedimento, perché con esso si cerca di mettere ordine in un settore dove l'illegalità è diffusa ed alimenta un giro d'affari illeciti che supera i mille miliardi.

Secondo un'indagine dell'associazione internazionale che tutela la proprietà intellettuale, solo nel 1999 sono stati sequestrati 200 mila *file* musicali illegali e chiusi circa 500 siti pirata che diffondevano sulla rete i supporti musicali illegali. Cari colleghi, non si tratta infatti solo di tutelare la produzione intellettuale su carta, ma ci troviamo di fronte ad un commercio illegale che riguarda le attività legate all'etere e alla musica, vale a dire a strumenti moderni di diffusione della cultura e delle opere dell'intelletto. Purtroppo, nel nostro paese vi è una realtà di abusivismo, di pirateria e di gente che vende illegalmente lungo le strade questi prodotti. Noi siamo contro questa realtà e vorremmo che il Governo intervenisse contro i pirati e che mandasse la Guardia di finanza a sequestrare questi prodotti illegali, ampiamente commercializzati sul

territorio dello Stato. Lo chiediamo con forza! Abbiamo visto che in questo provvedimento c'è un inasprimento del regime sanzionatorio penale previsto per la repressione dello sfruttamento abusivo della proprietà intellettuale. Nel settore dell'abusivismo operano le organizzazioni malavitose che sono attivissime, le quali, oltre a creare danni economici, sviscerano effettivamente anche gli sforzi di coloro che attraverso le cosiddette opere dell'ingegno danno a tutta l'umanità egregi capolavori.

Non basta ciò che noi qui stiamo per approvare perché occorre un'azione concreta ed efficace dell'esecutivo contro queste persone, in un paese che vuole essere liberista e garantire un mercato libero ma che permette un abusivismo così diffuso e così capillare sul suo territorio.

Signor Presidente, questo provvedimento ha registrato alcuni momenti che definirei non molto felici. È un provvedimento che è nato, diciamo così, da un disegno di legge del Governo Prodi, ispirato probabilmente dal vicepresidente Veltroni che vediamo qui in quest'aula non saprei dire se per difendere il provvedimento, anche se penso di sì.

Il Governo non si è comportato molto bene; oltre ad avere soppresso l'articolo 2, sostituendolo con un altro articolo, durante i lavori in quest'aula ha ulteriormente emendato tale articolo che viene definito «l'articolo delle fotocopie», creando confusione ed equivoci in ordine ad una corretta interpretazione del problema delle fotocopie, appunto.

La seduta è stata sospesa per dieci minuti, ma ciò non è stato sufficiente per chiarire il problema, sul quale anche da parte nostra permangono perplessità. Non vogliamo che siano i giovani ad essere colpiti perché l'utilizzo delle fotocopie consente loro di svolgere la loro attività intellettuale in maniera efficace.

Non vorremmo che, dopo quanto è stato approvato da quest'Assemblea, si inasprissero i costi, già alti, per l'utilizzo delle fotocopie in tutti gli ordini di istruzione scolastica. Credo che questa sarebbe una conseguenza che nessuno auspica in

quest'aula. Ci vorrebbe forse un'interpretazione autentica dell'articolo 2, così come è scaturito dal dibattito in quest'aula. A mio avviso, non si tratta di una norma ben riuscita ed è per questo motivo che chiediamo al presidente della Commissione competente o al Governo di dare una corretta interpretazione di questa norma perché non si arrivi ad una situazione di ingestibilità e soprattutto a grossi aggravii economici per gli studenti che utilizzano diffusamente le fotocopie.

Tuttavia, signor Presidente, a nome del gruppo della Lega dichiaro il voto favorevole su questo provvedimento perché la nostra volontà è quella di punire i «pirati» che vogliono continuare a perpetuare una illegalità in questo settore dell'abusivismo delle opere dell'ingegno, che va dalle videocassette, ai nastri registrati, ai testi che vengono fotocopiati ed immessi illegalmente sul mercato. La Lega vuole la legalità e il rispetto delle regole in questo settore (*Applausi dei deputati del gruppo della Lega nord Padania*)!

**PRESIDENTE.** Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto, a titolo personale, l'onorevole Massidda. Ne ha facoltà.

**PIERGIORGIO MASSIDDA.** Presidente, in passato ero entusiasta dell'idea che finalmente si potesse porre riparo con questa legge a gravi carenze, adeguando la normativa di questo settore alle attuali esigenze e ad una realtà che è presente un po' in tutto il mondo. Ma purtroppo dal dibattito odierno ho scoperto alcune cose che non mi sono affatto chiare.

Sento il dovere di associarmi a tutti coloro che chiedono la sospensione dei lavori per chiarirsi le idee. Infatti, alcuni passaggi, peraltro non contrastati da chi ha espresso parere favorevole, mi hanno fatto sorgere qualche timore. A mio avviso, l'emendamento 2.9 del Governo ha snaturato il valore di questa proposta di legge introducendo passaggi che non riesco a condividere e che mi porteranno ad esprimere un voto contrario, qualora non ci fosse consentito di sospendere brevemente i nostri lavori per fugare tutti i

dubbi sorti durante l'esame in Assemblea a seguito degli innumerevoli interventi che condivido e che non voglio ripetere per non tediare ulteriormente i colleghi.

**PRESIDENTE.** Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto, a titolo personale, l'onorevole Teresio Delfino. Ne ha facoltà.

**TERESIO DELFINO.** Signor Presidente, parlo a titolo personale, perché il dibattito svoltosi in quest'aula ha richiamato alla mia memoria l'esperienza durata nove anni di amministratore locale, in cui la gestione dei diritti d'autore da parte della SIAE non sempre ha corrisposto agli elementi di trasparenza e di imparzialità che ho sentito affermare da qualche collega.

Non nego, signor Presidente, che l'esigenza di combattere la pirateria, il furto delle opere di ingegno e il diritto degli autori sia un dato che nel nostro paese merita l'approvazione di una legge. Debbo dire, però, che a questi problemi di grande valenza e di grande spessore sui quali la nostra forza politica non può non convenire, deve corrispondere una legge di principi in sintonia con la normativa europea. Non posso tacere che l'articolazione del provvedimento — cui solo oggi ho potuto dare una lettura, non avendo partecipato ai lavori di Commissione — mi lascia molte perplessità, soprattutto in relazione agli articoli 11 e 12 che consentono agli ispettori della SIAE di svolgere tutta una serie di accertamenti negli esercizi commerciali aperti al pubblico. Non so quale sarà la disponibilità e la concreta volontà di operare secondo i nobili ed alti principi che ispirano questa normativa.

Signor Presidente, qualcuno dice che con questo provvedimento non è messo in discussione il rapporto con i cittadini, ma credo che le nostre leggi approvate sempre con la migliore volontà di corrispondere alle giuste tutele ed esigenze dei cittadini, di fatto, molto spesso si traducono in un aggravio di controllo, di fiscalità, di costi, di burocrazia rispetto ai

quali essi non sono assolutamente d'accordo.

Condivido le parole pronunciate dal collega Possa: questa legge manca di equilibrio nell'individuare i grandi contrasti che dobbiamo sottolineare e denunciare l'intrusione in questo provvedimento di altre fattispecie che avranno conseguenze gravose e si tradurranno in un ulteriore carico fiscale e burocratico per i nostri cittadini e per i nostri operatori.

Per queste ragioni, pur esprimendo condivisione in merito alla regolamentazione da introdurre per tutelare maggiormente gli autori, in questa fase il provvedimento personalmente non mi fornisce elementi di certezza e di gestione equilibrata. Pertanto, dichiaro, a titolo personale, il mio voto contrario.

**PRESIDENTE.** Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto, a titolo personale, l'onorevole Vascon. Ne ha facoltà.

**LUIGINO VASCON.** Signor Presidente, intervengo in dissenso dal mio gruppo perché, mio malgrado, come del resto stanno constatando anche altri colleghi, oggi in quest'aula abbiamo perso non solo l'occasione di legiferare per il bene e a tutela del produttore, dell'autore e dell'editore, ma anche del cittadino. Mi riferisco, in particolare, al cittadino che ha bisogno e che ricorre alla fotocopia, al ragazzo che studia. È anche evidente che il provvedimento, così come è impostato, non va di certo a tutelare quella che più volte in quest'aula abbiamo sentito indicare come fascia debole. Il ragazzo che fotocopie pagine di testi solitamente proviene da una famiglia che non si può permettere un ulteriore acquisto di libri. Andiamo così semplicemente ad aggravare, benché con una dilazione nel tempo, il bilancio della famiglia.

Capisco tuttavia la bontà dell'intento di perseguire l'abusivismo, un abusivismo che, peraltro, è stato permesso per anni ed anni, un abusivismo mai sottoposto a provvedimenti di restrizione e di controllo da parte degli organi preposti. Mi riferisco tanto alla SIAE quanto alla Guardia di finanza.

Pertanto, Presidente, in considerazione di tutte queste contraddizioni contenute nel testo, confermo il mio voto contrario in dissenso del mio gruppo (*Applausi di deputati del gruppo della Lega nord Padania*).

PRESIDENTE. Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto, a titolo personale, l'onorevole Covre. Ne ha facoltà.

GIUSEPPE COVRE. Signor Presidente, ritengo che a questo punto bisognerebbe aggiornare una famosa frase storica che conosciamo tutti, quella del paese di santi, poeti e navigatori, sostituendo i poeti con i pirati. Di fatto, in Italia di pirati ne abbiamo tantissimi, non serve certamente andare nelle isole della Malaysia o dell'Indonesia, e Dio sa quanto bisogno abbiamo di una legge seria, fatta bene, che combatta la pirateria contro le opere dell'ingegno e dell'intelletto. Come diceva però il collega Fontanini, è pur vero che ci sono altre piraterie che infestano le strade, le contrade e le piazze d'Italia, che sono le scopiazzature di prodotti, altrettanto d'ingegno, di marchi importanti. Contro questi pirati, però, nessuno fa niente.

A parte questo, il provvedimento che stiamo discutendo e sul quale esprimerò un voto contrario, anche perché non mi convince, prevede una regolamentazione sicuramente inefficace contro le fotocopie. Se agli studenti non diamo la possibilità, come è sempre avvenuto e come continuerà ad avvenire, di farsi un certo numero di fotocopie, sicuramente questa normativa sarà poco efficace. Lo studente, comunque, è una persona che normalmente aguzza l'ingegno e si dà da fare, è sempre stato così e, quindi, come dicevo, questa legge sarà comunque inefficace. Tanto vale allora ridiscuterla, almeno per quanto riguarda questo aspetto; da questo punto di vista, come si dice dalle mie parti (scusate la volgarità, ma è benevola), è un po' come fare la pipì controvento: non funzionerà.

Nei confronti della SIAE non c'è mai stato un clima molto favorevole perché in questi anni ha sempre sguinzagliato —

come ricordava il collega Parolo — centinaia di agenti — questi signori aguzzini — in giro per le festicciole, tra i comitati di festeggiamento e per le sagre ad incassare fino all'ultima lira, a combattere questo tipo di abusivismo ridicolo.

La SIAE non si è creata una grande fama; certamente, con questo provvedimento sulle fotocopie, l'antipatia nei suoi confronti crescerà ancora.

Per tale motivo, io voterò contro (*Applausi di deputati del gruppo della Lega nord Padania*).

PRESIDENTE. Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto, a titolo personale, l'onorevole Molgora. Ne ha facoltà.

DANIELE MOLGORA. Signor Presidente, esistono alcuni motivi che mi spingono ad intervenire in dissenso e, quindi, a votare contro il provvedimento in esame. Lo faccio non perché sia favorevole alla pirateria — che, anzi, è un fenomeno da esecrare e da combattere —, ma perché non si capisce per quale motivo, nel momento in cui si affronta il tema del diritto d'autore, non sia stato assolutamente « toccato » il monopolio della SIAE. Ciò significa che gli autori e gli editori, se vogliono salvaguardare i propri diritti, devono obbligatoriamente rivolgersi alla SIAE. Dov'è finito il liberismo che, a volte, la sinistra vuole sbandierare (*Applausi di deputati del gruppo della Lega nord Padania*)? Per quale motivo la SIAE mantiene il suo monopolio e un autore deve obbligatoriamente rivolgersi a tale società legata alla sinistra, una società che ha una struttura elefantica, le cui spese sono ben note e non giustificate (*Commenti del deputato Saia*)?

È vero, nelle sedi locali della SIAE vi sono alcune grandi professionalità, non c'è dubbio. Per quale motivo, però, non si è ancora « toccato » il contributo che i consumatori versano regolarmente sui nastri vergini? Molti non sanno che paghiamo una percentuale sugli apparecchi radio, sui radioregistratori, sulle videocassette e sulle audiocassette. Tali contributi dovrebbero essere versati agli editori e,

soprattutto, agli autori: per quale motivo è impossibile il versamento di detti contributi, che si trasformano così in un balzello? Perché tali contributi nascono nel presupposto che i nastri vergini vengano utilizzati per registrare opere di ingegno: ma a chi possono essere distribuiti, se non si sa come vengono utilizzati, se non si sa quali registrazioni vengono fatte? Ciò significa che la SIAE raccoglie metà dei contributi; l'altra metà va all'IMAIE, il sindacato degli autori legato a CGIL, CISL e UIL, quindi alla triplice, quindi alla sinistra. Questi due organismi raccolgono ogni anno decine di miliardi alle spalle dei consumatori, senza che neanche una lira vada agli autori, coloro che effettivamente ne avrebbero diritto.

Perché con il provvedimento in esame non si è intervenuti per eliminare il contributo sui nastri vergini? Per quale motivo si è mantenuto in piedi un sistema che continua a finanziare i potentati economici, legati a *lobby* politiche? Evidentemente, questo provvedimento rappresenta la scusa per rafforzare il monopolio della SIAE e dell'IMAIE. È questo il vero significato del provvedimento: non la salvaguardia dalla pirateria, bensì il mantenimento di poteri economici di monopolio. Oggi, nell'anno 2000, ciò è inaccettabile.

Per tali motivi, voterò contro questo provvedimento (*Applausi di deputati del gruppo della Lega nord Padania*).

**PRESIDENTE.** Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto, a titolo personale, l'onorevole Caparini. Ne ha facoltà.

**DAVIDE CAPARINI.** Signor Presidente, credo sia necessario scindere il problema in due livelli. È chiaro che è fondamentale ed urgente combattere la pirateria, soprattutto per tutelare il diritto d'autore; penso che tutti in quest'aula condividiamo tale obiettivo. Il vero problema è il mezzo con il quale lo si intende perseguire, un mezzo assolutamente inadeguato, che propone anche misure sospette. Infatti, abbiamo visto che gli articoli 11 e 12 intervengono con una volontà inquisitoria, tipica di

molti provvedimenti che questa sinistra e questa maggioranza hanno approvato durante gli ultimi tempi. Ciò è tanto più vero nel caso di alcuni articoli in cui si intravede un attacco alla libertà personale. È preoccupante che si persegua un obiettivo legittimo attraverso un mezzo assolutamente illegittimo.

Da questo punto di vista, muoviamo delle osservazioni riguardanti l'inadeguatezza e addirittura l'infondatezza di alcuni punti del testo al nostro esame. Non si è atterriti dall'idea di dare così tante nuove funzioni e poteri alla SIAE che, come è stato detto, viene descritta in una relazione della Corte dei conti come la « banda del buco » (non si potrebbe dire in altro modo) (*Applausi del deputato Buon-tempo*).

Come abbiamo sottolineato, più volte la SIAE ha dato prova di assoluta incapacità, inadeguatezza e antimodernità: è veramente un organismo antistorico! E noi oggi stiamo per varare una legge che dà ulteriore forza e ulteriore potere a questo organismo, anche se la SIAE è un baraccone che utilizza i diritti legittimi degli autori per autoalimentarsi.

È chiaro che davanti ad una tale evidenza non si può che proporre, perlomeno, la sospensione di questo provvedimento, altrimenti non può che essere espresso un voto fermamente contrario, anche perché il provvedimento contiene alcuni punti che hanno veramente del ridicolo. Facciamo l'esempio di una raccolta di rime di Salvatore Quasimodo: il famoso 15 per cento che cosa dovrebbe coprire? Tutelerebbe *L'eucaliptus* o *Ed è subito sera*, ma non tutelerebbe *La dolce collina*? Stiamo discutendo di una cosa che non ha né capo né coda: o viene tutelato o non viene tutelato. Il limite del 15 per cento non è altro che la prova che questa legge è inapplicabile e sancisce di fatto l'impotenza del Parlamento e soprattutto di questa maggioranza e la sua incapacità di risolvere il problema della pirateria. Infatti si creano un *escamotage* e una via di fuga nei confronti della tutela del diritto d'autore.

Il concetto è chiaro: accantoniamo e rivediamo questo provvedimento, altrimenti il mio voto sarà contrario (*Applausi di deputati del gruppo della Lega nord Padania*).

**PRESIDENTE.** Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto, a titolo personale, l'onorevole Bosco. Ne ha facoltà.

**RINALDO BOSCO.** Signor Presidente, ho chiesto di intervenire in dissenso dal collega Fontanini.

Pur condividendo la lotta all'abusivismo, alla pirateria, alla contraffazione, devo dire che la Società italiana autori ed editori, più che una società che tutela questi interessi è una società di repressione di ogni manifestazione che sorga in modo spontaneo. È una società che va ad incamerare denari in ogni dove, in ogni luogo, nelle canoniche, dove si tengono piccole feste.

Avrei votato volentieri per una legge che facesse trasparenza sulla gestione dei fondi incamerati e che non andasse a molestare gli organizzatori delle piccole sagre paesane che incassano due lire per le pro loco. Per questo motivo, mi dissocio dal collega Fontanini e voterò contro questa legge.

**PRESIDENTE.** Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto, a titolo personale, l'onorevole Martinelli. Ne ha facoltà.

**PIERGIORGIO MARTINELLI.** Signor Presidente, desidero motivare il mio voto in dissenso dal gruppo. È fuori di dubbio la bontà di un provvedimento che intendeva intervenire per interrompere l'abusivismo e l'illegalità che, ormai, sono irrefrenabili nel nostro paese. Tuttavia, intervengo soprattutto perché in quest'aula ho sentito colleghi parlamentari che hanno denunciato il fatto di essere stati condizionati nell'esprimere il proprio voto sul progetto di legge in Commissione. Nella mia qualità sia di sindaco sia di parlamentare, ho sempre seguito il principio della partecipazione al dibattito politico e al confronto politico senza condi-

zionamenti. Pertanto, signor Presidente, la invito a tenere conto del fatto gravissimo che oggi, in quest'aula, da parte di miei colleghi si è detto che vi è stato un condizionamento. Si tratta di un abuso grave nel legiferare, quindi lei dovrebbe intervenire per verificare se realmente ciò sia accaduto.

**PRESIDENTE.** Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto, a titolo personale, l'onorevole Luciano Dussin. Ne ha facoltà.

**LUCIANO DUSSIN.** Signor Presidente, intervengo a titolo personale per dissociarmi dalle indicazioni di voto del gruppo, in quanto ritengo che il provvedimento in esame serve solo a portare altri danni in questo sgangherato paese. Ho ascoltato l'onorevole Siniscalchi e non riesco a capire da dove derivi l'enfasi con la quale egli cercava di giustificare ai suoi l'approvazione del provvedimento in esame. È un'enfasi che probabilmente ha presa solo su coloro che stanno favorendo gli interessi di soggetti quali la SIAE, vale a dire i classici soggetti passivi che bisognerebbe sopprimere e per i quali, invece — mi auguro per pigrizia — vi è una mancanza di volontà in tal senso.

Si inventano, allora, tante cose, come ad esempio una legge antifurto; una legge antifurto dipinta da un esponente della maggioranza, che sta facendo di tutto perché non si cambi il sistema di illegalità presente in questo paese, è qualcosa che francamente fa ridere, mi si passi la battuta. Il paese, infatti, si aspetterebbe dall'attuale maggioranza leggi che riformino la giustizia e che non lascino in giro per il paese delinquenti, o peggio assassini, a fronte di 3 milioni di processi penali in arretrato. Questo è il tipo di leggi che stiamo aspettando, onorevole Siniscalchi; non abbiamo bisogno di altri personaggi che vanno a controllare le fotocopiatrici in giro per i negozi o a bastonare i soliti bambinetti. Alla fine, infatti, succederà proprio questo. Servono altre leggi, è necessario delegiferare e non scrivere altre norme che non servono a niente, è necessario abolire la SIAE.

È inutile fare proclami contro i pirati delle cassette, quando voi stessi siete i padri della legge sull'immigrazione che lascia impuniti i malfattori. Non saranno né gli albanesi né i maghrebini a pagare per i falsi d'autore, ma sempre i poveri diavoli di casa nostra! Questa è la triste realtà, onorevole Siniscalchi (*Applausi dei deputati del gruppo della Lega nord Padania*)! È inutile porre enfasi quando si sa benissimo che finirà in questo modo. Tra l'altro, in tema di falsi, viene da pensare al fatto che spesso sono falsati anche i bilanci dello Stato. L'ISTAT rappresenta una contraddizione costante, fornisce dati falsi e ciò è ancora peggio del contrabbando delle cassette false. Combattiamo per i principi e rimettiamo il paese in movimento lasciando perdere queste leggi perditempo.

Alla fine avremo altra burocrazia e altri generali che andranno a taglieggiare le sagre paesane, perché anche questa è una triste realtà, in un paese di furti. Ricordo quando noi della Lega nord Padania combattevamo contro i falsi dei bilanci del Banco di Napoli e della Sicilcassa e voi siete rimasti qui a giustificare ammanchi di decine di migliaia di miliardi (*Applausi dei deputati del gruppo della Lega nord Padania*), che spesso erano manovrati dai signori della mafia siciliana, ed oggi abbiamo perso un pomeriggio a parlare dei futuri controllori delle fotocopiatrici. Auguri e continuate così (*Applausi dei deputati del gruppo della Lega nord Padania*)!

PRESIDENTE. Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto, a titolo personale, l'onorevole Rizzi. Ne ha facoltà.

CESARE RIZZI. Signor Presidente, dopo l'esauriente e convincente intervento del mio amico Fontanini, voterò contro questo provvedimento. Voterò contro, ma mi dispiace, per il semplice motivo che, visto che ultimamente la sinistra sta perdendo pezzi da tutte le parti, ha fallito sulla sanità, sui trasporti e in tutti i rami, penso che questo sia l'ennesimo colpo da KO, l'ultimo colpo che prenderanno. Mi

auguro che questo provvedimento passi, perché la sinistra ne ha combinate talmente di tutti i colori in questa legislatura che ci mancava la ciliegina sulla torta.

Signor Presidente, reputo quelli della SIAE delle sanguisughe, perché ricordo che alle feste della Lega, che, guarda caso, sono feste popolari, i primi ad arrivare sono sempre gli agenti della SIAE. Forse la sinistra dimentica le feste che faceva, a cui lei, signor Presidente, partecipava ...

PRESIDENTE. Tuttora.

CESARE RIZZI. Lei ricorda i bei tempi con la bandiera rossa. Penso che la SIAE non venisse a rompere le scatole a voi...

PRESIDENTE. Mi pare di sì.

CESARE RIZZI. ... ma, guarda caso, solo ai piccoli e ai poveri.

Signor Presidente, la vedo particolarmente felice, perché da una parte guarda me e, dall'altra, guarda l'orologio e sa benissimo che alle venti troncherà tutto, manderà tutti fuori dalle scatole e si riprenderà domani. Domani è un altro giorno...

PRESIDENTE. Chi va fuori si vedrà, ma la seduta è prevista fino alle 21.

CESARE RIZZI. Vedremo, signor Presidente.

Come ripeto, in tutte le feste popolari, anche quelle delle piccole organizzazioni, i piccoli commercianti venivano sempre e vengono tuttora penalizzati dalla SIAE. Questi personaggi rompiscatole si notano ovunque, ma è fuori dubbio che si vanno sempre a penalizzare i poveri disgraziati, quelli che hanno un piccolo lavoro. La SIAE non va certo a rompere le scatole dove la Guardia di finanza passa le sigarette sequestrate, perché, guarda caso, noi vediamo tutti i giorni sulla strada gli extracomunitari che vendono sigarette di contrabbando, ma la SIAE non si interessa di cosa vendono questi personaggi e va a penalizzare le feste popolari.

Come ripeto, da una parte vorrei che questo provvedimento passasse di larga misura, perché è l'ennesimo provvedimento di questa sinistra che ne ha combinate di tutti i colori. È stata una tragedia in questa legislatura: ci mancava solo la SIAE, così almeno finiranno (*Commenti del deputato Giordano*)... È inutile che mi guardate, perché i dati che abbiamo noi, caro Giordano, li avete anche voi.

FRANCESCO GIORDANO. Io sono contro.

CESARE RIZZI. Vi state scavando la fossa ogni giorno che passa. Mi fa piacere e mi auguro che passi anche questa legge, e spero che sia l'ultima di questa legislatura, così magari nella prossima potremo ribaltare tutte le porcherie e tutte le leggi che vanno contro gli interessi pubblici. Chissà che in poco tempo non potremo ribaltare tutto ciò che di male avete fatto voi (*Applausi di deputati del gruppo della Lega nord Padania*).

PRESIDENTE. Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto, a titolo personale, l'onorevole Galli. Ne ha facoltà.

DARIO GALLI. Signor Presidente, anch'io intervengo in dissenso dalle dichiarazioni del mio collega di gruppo perché ancora una volta si è persa un'occasione favorevole per mettere mano ad un settore estremamente importante e ad una situazione assolutamente anomala che esiste nel nostro paese. In effetti, con questo provvedimento — come i colleghi hanno spiegato — si sana una serie di situazioni non regolari, ma mi pare che il problema delle fotocopie, che gli studenti possono fare a scuola, o problemi di altro tipo non siano i più importanti per quanto riguarda la salvaguardia dei diritti degli autori e degli editori in Italia. Più opportuno sarebbe stato approfittare di questa situazione per rimettere mano completamente al settore e riformare la SIAE che è una realtà esclusivamente italiana — per lo meno in questi termini — e che rientra in tipo di situazioni

di cui ci siamo già occupati in quest'aula. Mi riferisco al banco di Sicilia, al banco di Napoli e ad altro.

Anche qui siamo di fronte ad un carrozzone statale il cui aspetto più importante è rappresentato dalla spesa interna necessaria per il mantenimento della struttura e dei suoi vertici. Forse sarebbe stato opportuno verificare la relazione della Corte dei conti e, prima di parlare delle fotocopie degli studenti, sarebbe stato più opportuno controllare gli stipendi dei direttori generali e degli altri funzionari. Si sarebbe verificato che la SIAE serve solo a mantenere se stessa e che, quindi, l'importante è incassare la maggior quantità possibile di soldi per tenere in piedi la struttura, mentre agli autori e agli editori, cioè a coloro i quali dovrebbero essere salvaguardati, arriva poco più che niente. Come ho detto, si è persa un'occasione importante.

Forse non tutti i colleghi sanno, perché non tutti hanno avuto le esperienze sul territorio più adatte, che la SIAE non si occupa soltanto delle opere d'ingegno perché, come sanno benissimo tutti i commercianti e i titolari di piccoli esercizi, la SIAE fa pagare non so se chiamarli tasse, gabelle o tributi su cose assurde. Per esempio si pagano quote fisse sui giochini elettronici, sui biliardini dei bar che con gli autori e gli editori di opere d'ingegno hanno poco a che fare. Soprattutto si pagano quote sulle feste di partito, come osservava il collega Rizzi, non solo su quelle della Lega, ma anche su quelle di altri partiti, nonché sulle feste organizzate da associazioni di volontariato allo scopo di raccogliere fondi da destinare alla beneficenza. Se si danno feste private con poco più di due persone, si devono pagare tributi, se i rappresentati della SIAE lo vengono a sapere (e sono sempre molto informati).

Come dicevo, si pagano tributi per le feste di beneficenza e in questo caso la voce SIAE è la più costosa di tutta l'organizzazione. Siamo all'assurdo che in feste organizzate da volontari per raccogliere fondi a scopo di beneficenza i fondi raccolti servono per mantenere una strut-

tura che paga in maniera cospicua i propri dirigenti. Forse si poteva approfittare di questa situazione per mettere a posto tali aspetti.

Entrando nel merito del provvedimento, è assurdo pensare, come spesso si fa in Italia, che si possa dare ordine ad una situazione di malcostume e di mancanza di controlli. Se oggi gli autori e gli editori non vengono pagati a sufficienza, ciò non è dovuto alla mancanza di una legge: in Italia chi deve pagare lo fa già; il problema è che chi non paga oggi continuerà a non farlo. Il problema è rappresentato dalla quantità spropositata di cassette, dischi, pubblicazioni e quant'altro assolutamente abusiva, venduta attraverso canali abusivi che gli agenti della SIAE, così solerti a controllare le feste private, non bloccano. Quando costoro vedono gli extracomunitari che vendono tranquillamente per strada le cassette pirata, fanno finta di niente.

Mi pare che, se il problema è quello della mancanza di controllo, se il problema è quello degli organi di polizia che non compiono il loro dovere e della magistratura che non effettua i controlli necessari, non è certo con una legge che fa pagare le fotocopie agli studenti che potrà essere risolto. Quindi, se è veramente questo il risultato che si vuole portare a casa, date le indicazioni giuste — le dia il Ministero dell'interno — alle forze dell'ordine, affinché compiano i controlli necessari e tolgano dalla strada tutto il materiale pirata che esiste.

Però — devo dire che questa in Italia è quasi una costante — si pensa di risolvere il problema con una legge che colpisce chi già la rispetta, ritenendo in tal modo di colpire chi non rispetta la legge e continuerà a non farlo. È il solito discorso in cui la burocrazia diventa il fine e non il mezzo: diventa importante fare qualcosa che in realtà non serve a niente ma che è corretto dal punto di vista formale, piuttosto che affrontare in maniera pragmatica e razionale il problema per risolverlo.

In conclusione, non posso che votare contro questo provvedimento perché è assurdo e vessatorio nei confronti dei

cittadini e per di più, lo ribadisco, non risolve il problema. A mio avviso, si dovrebbe votare contro questo provvedimento e subito dopo approvarne un altro che abolisca la SIAE.

**PRESIDENTE.** Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto, a titolo personale, l'onorevole Fontan. Ne ha facoltà.

**ROLANDO FONTAN.** Signor Presidente, mi vorrei soffermare sul problema della SIAE, della quale questo provvedimento si occupa in diversi articoli. Ad ogni deputato in questi ultimi anni sono arrivate lettere provenienti da associazioni culturali, da associazioni turistiche, da enti, comitati e quant'altro, che si sentono beffati ed oppressi dalla SIAE, dalla gestione di quest'ultima e dalle regole che vengono applicate.

Ci sono decine di migliaia di persone che sono contrarissime a tutto ciò e ritengo lo siano soprattutto le persone che agiscono in prima linea nel mondo della cultura e dell'associazionismo. Trovo pertanto strano che la sinistra, che si dice popolare e vicina alla gente, approvi un provvedimento del genere che è indubbiamente antipopolare, volto a tutelare gli interessi di pochi e che prevede sacrifici e burocrazia per molti.

Desidero però che del mio pensiero rimanga traccia negli atti parlamentari e voglio sottolineare la forte responsabilità della maggioranza di centrosinistra nei confronti delle centinaia di persone che si lamentano, fanno convegni e chiedono ai parlamentari di porre rimedio a queste forme di oppressione esercitate dalla SIAE. Invece, voi vi siete mossi nella direzione opposta, attribuendo nuovi e più forti poteri agli ispettori e ponendo vincoli invece di eliminarli.

È necessario, quindi, dire alla gente che leggerà questi resoconti e a coloro che ci stanno ascoltando che la responsabilità del peggioramento della situazione è da addebitare esclusivamente al centrosinistra. È questo il dato politico fonamen-

tale. Tutte le persone che hanno rapporti con la SIAE avanzano le richieste cui ho fatto cenno: non conosco neanche una persona che abbia avuto contatti con la SIAE che non sia contro questo stato di cose; pertanto, desidero far loro presente che la responsabilità di tutto ciò è di questo Governo, della maggioranza di centrosinistra. Quindi, d'ora in poi tutti gli interessati, tutti coloro che hanno a che fare con la SIAE sappiano a chi addebitare la responsabilità. È questo il segnale che volevo lanciare.

Anche io come tutti gli altri colleghi sono stato ripetutamente investito della questione nell'arco di questi anni. Ebbene, desidero far presente che, invece di facilitare e di semplificare i rapporti con la SIAE, ancora una volta con questo provvedimento si vogliono fare gli interessi di poche persone, conculcando la libertà di gran parte dei cittadini, incidendo sul loro modo di manifestare il pensiero, di riunirsi e di divertirsi.

È una grossa responsabilità, che sicuramente rappresenterà un *boomerang* per il centrosinistra. Spero, comunque, che ciò sia chiaro (*Applausi di deputati del gruppo della Lega nord Padania*).

**PRESIDENTE.** Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto, a titolo personale, l'onorevole Alborghetti. Ne ha facoltà.

**DIEGO ALBORGHETTI.** Signor Presidente, quello che stiamo per votare, come tanti altri provvedimenti che passano in quest'aula, è un provvedimento *omnibus* che contiene di tutto: contiene, giustamente, la volontà di colpire la pirateria ma anche, purtroppo, un articolo per perseguire chi fa le fotocopie, colpendo così i ceti più deboli, che non possono permettersi libri commissionati per dar da vivere a professori ed autori incapaci di scrivere e di farsi comprendere. Signor Presidente, spesso mia figlia mi legge brani di libri di autori del genere: parlano di aria fritta! Parlano di cose ovvie! Addirittura, per descrivere un oggetto, scrivono decine di pagine inutili. Si tratta,

dunque, di libri necessari solo per dare da mangiare a professori anonimi, che non servono a nulla.

Signor Presidente, ritengo che la disposizione consistente nel far pagare sulle fotocopie i diritti sulle opere dell'ingegno sia stata approvata da un'Assemblea disattenta. Si vede ora che in aula vi è un dissenso dilagante, che si espande a macchia d'olio: ci si è accorti, infatti, dell'enormità dell'errore madornale che si sta commettendo: favorire la SIAE, i cui introiti servono per mantenere un carrozzone che la gente mal sopporta, ed aggiungere un balzello ulteriore ad una imposizione già intollerabile! A questo punto, si dovrebbe imporre il pagamento dei diritti SIAE anche sui documenti che si stampano da Internet: ognuno stamperà la proprie copie e si recherà all'ufficio della SIAE per pagare i diritti. È assurdo che un Governo della sinistra faccia pagare le fotocopie agli studenti. Altro che uscire dai salotti bene: il contatto con la realtà è da un po' che lo avete perso e ora vi state smarrendo!

Signor Presidente, preannuncio il mio voto contrario sul progetto di legge che stiamo per votare, perché ritengo di interpretare le esigenze dei cittadini; tuttavia, sarebbe giusto votare a favore, per far prendere un'ulteriore mazzata a questa sinistra! Abbiamo escogitato il sistema degli interventi in dissenso proprio per far comprendere, a chi è titubante, che non si può andare avanti ed approvare questo provvedimento.

Signor Presidente, il provvedimento che stiamo per votare è sbagliato; non consenta che esso sia approvato dall'Assemblea, ma sospenda la seduta e convochi la Conferenza dei presidenti di gruppo, affinché esso sia modificato; non facciamo un'altra figuraccia (*Applausi di deputati del gruppo della Lega nord Padania*)!

**PRESIDENTE.** Sono così esaurite le dichiarazioni di voto sul complesso del provvedimento.

**(Votazione finale - A.C. 4953-bis)**

PRESIDENTE. Passiamo alla votazione finale.

Indico la votazione nominale finale, mediante procedimento elettronico, sul disegno di legge n. 4953-bis, di cui si è testé concluso l'esame.

*(Segue la votazione).*

Dichiaro chiusa la votazione.

La Camera non è in numero legale.

Ritengo inutile, a questo punto, rinviare la seduta di un'ora. La votazione finale è pertanto rinviata ad altra seduta.

CESARE RIZZI. Presidente, avevo ragione o no? Guardi l'orologio: sono le 20!

PRESIDENTE. Poi le spiego tutto, onorevole Rizzi.

**Proposta di deferimento in sede redigente di progetti di legge.**

PRESIDENTE. Comunico che sarà iscritto all'ordine del giorno della seduta di domani il deferimento, in sede redigente, dei seguenti progetti di legge, per i quali la XIII Commissione permanente (Agricoltura), cui erano stati assegnati in sede referente, ha chiesto, con le prescritte condizioni, il trasferimento in sede redigente, che propongo alla Camera a norma dell'articolo 96, comma 2, del regolamento:

PECORARO SCANIO: « Modifiche alla legge 3 maggio 1992, n. 203, recante norme sui contratti agrari » (365); FERRARI ed altri: « Norme in materia di affitto di fondi rustici » (430); POLI BORTONE ed altri: « Nuove norme sulla proprietà diretto-coltivatrice e riordinamento della Cassa per la formazione della proprietà contadina » (953); SCARPA BONAZZA BUORA ed altri: « Norme in materia di affitto di fondi rustici » (2369); TATTARINI ed altri: « Modifica alla legge 3 maggio 1982, n. 203, e norme per

favorire la continuità di impresa ai coltivatori affittuari » (2386); POLI BORTONE ed altri: « Modifiche alla legge 3 maggio 1982, n. 203, recante norme sui contratti agrari » (2471); MALENTACCHI ed altri: « Norme in materia di affitto di fondi rustici » (2511); VASCON ed altri: « Norme in materia di contratti di affitto dei fondi rustici » (2691); LEMBO: « Norme in materia di contratti di affitto dei fondi rustici » (2692); PECORARO SCANIO: « Trasformazione della Cassa per la formazione della proprietà contadina in agenzia per il riordino fondiario » (2753); GIOVANARDI ed altri: « Nuova disciplina dell'affitto dei fondi rustici » (2788); « Ulteriori modifiche ed integrazioni alla legge 3 maggio 1982, n. 203, sui contratti agrari » (3024); MANZIONE: « Deroga al divieto di cui all'articolo 45 della legge 3 maggio 1982, n. 203, in materia di stipula di contratti agrari (3256) *(la Commissione ha elaborato un testo unificato)*.

S. 3832 - « Disposizioni modificative e integrative alla normativa che disciplina il settore agricolo e forestale *(approvato dalla IX Commissione permanente del Senato)* (6559) *(la Commissione ha elaborato un nuovo testo)*.

**Ordine del giorno della seduta di domani.**

PRESIDENTE. Comunico l'ordine del giorno della seduta di domani.

Mercoledì 21 giugno 2000, alle 9:

1. - Deferimento a Commissione in sede redigente, a norma dell'articolo 96, comma 2, del Regolamento, dei progetti di legge nn. 365 e abbinati e 6559 *(vedi allegato)*.

2. - *Discussione del documento in materia di insindacabilità ai sensi dell'articolo 68, primo comma, della Costituzione:*

Applicabilità dell'articolo 68, primo comma, della Costituzione, nell'ambito di

un procedimento penale nei confronti del deputato Sgarbi (Doc. IV-*quater*, n. 138).

— *Relatore*: Saponara.

3. — *Votazione finale del progetto di legge*:

S. 1496-2157 — Nuove norme di tutela del diritto d'autore (*Testo risultante dallo stralcio degli articoli 2, 3, 4 e 6 del progetto di legge n. 4953, approvato, in un testo unificato, dalla II Commissione permanente del Senato*) (4953-*bis*).

— *Relatore*: Altea.

4. — *Seguito della discussione della proposta di legge*:

S. 3663 — D'iniziativa dei senatori VENTUCCI ed altri: Norme di adeguamento dell'attività degli spedizionieri doganali alle mutate esigenze dei traffici e dell'interscambio internazionale delle merci (*approvata dalla VI Commissione permanente del Senato*) (6224).  
*e delle abbinate proposte di legge*: SUSINI ed altri; SUSINI ed altri (4013-5481).

— *Relatore*: Brunale.

5. — *Seguito della discussione del disegno di legge*:

Norme sull'organizzazione e sul personale del settore sanitario (4932).

— *Relatore*: Duilio.

6. — *Seguito della discussione delle mozioni* Buttiglione ed altri n. 1-00440, Simeone ed altri n. 1-00449, Bosco ed altri n. 1-00450, Grimaldi ed altri n. 1-00451, Mantovani ed altri n. 1-00462 e Mussi ed altri n. 1-00463 concernenti la revoca dell'embargo internazionale nei confronti dell'Iraq.

7. — *Seguito della discussione del disegno di legge*:

S. 4551 — Disposizioni in materia di anagrafe degli italiani residenti all'estero e

sulla revisione delle liste elettorali (*Approvato dal Senato*) (6975).

— *Relatore*: Cerulli Irelli.

(ore 15)

8. — *Svolgimento di interrogazioni a risposta immediata*.

(ore 16)

9. — *Discussione della mozione* Pisanu ed altri n. 1-00454 concernente la fuga di notizie relative all'indagine per l'omicidio del Professor Massimo D'Antona.

#### PROGETTI DI LEGGE DI CUI SI PROPONE IL DEFERIMENTO A COMMISSIONE IN SEDE REDIGENTE

*XIII Commissione permanente (Agricoltura)*:

PECORARO SCANIO: « Modifiche alla legge 3 maggio 1982, n. 203, recante norme sui contratti agrari » (365); FERRARI ed altri: « Norme in materia di affitto di fondi rustici » (430); POLI BORTONE ed altri: « Nuove norme sulla proprietà diretto-coltivatrice e riordinamento della Cassa per la formazione della proprietà contadina » (953); SCARPA BONAZZA BUORA ed altri: « Norme in materia di affitto di fondi rustici » (2369); TATTARINI ed altri: « Modifica alla legge 3 maggio 1982, n. 203, e norme per favorire la continuità di impresa ai coltivatori affittuari » (2386); POLI BORTONE ed altri: « Modifiche alla legge 3 maggio 1982, n. 203, recante norme sui contratti agrari » (2471); MALENTACCHI ed altri: « Norme in materia di affitto di fondi rustici » (2511); VASCON ed altri: « Norme in materia di contratti di affitto dei fondi rustici » (2691); LEMBO: « Norme in materia di contratti di affitto dei fondi rustici » (2692); PECORARO SCANIO: « Trasformazione della Cassa per la formazione della proprietà contadina in

agenzia per il riordino fondiario » (2753); GIOVANARDI ed altri: « Nuova disciplina dell'affitto dei fondi rustici » (2788); « Ulteriori modifiche ed integrazioni alla legge 3 maggio 1982, n. 203, sui contratti agrari » (3024); MANZIONE: « Deroga al divieto di cui all'articolo 45 della legge 3 maggio 1982, n. 203, in materia di stipula di contratti agrari » (3256).

*(La Commissione ha elaborato un testo unificato).*

S. 3832. — « Disposizioni modificative e integrative alla normativa che disciplina il settore agricolo e forestale » *(approvato*

*dalla IX Commissione permanente del Senato)* (6559).

*(La Commissione ha elaborato un nuovo testo).*

**La seduta termina alle 20,05.**

---

IL CONSIGLIERE CAPO  
DEL SERVIZIO STENOGRAFIA

DOTT. VINCENZO ARISTA

---

L'ESTENSORE DEL PROCESSO VERBALE

DOTT. PIERO CARONI

---

*Licenziato per la stampa alle 21,35.*